Introduction

A LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. EN CAS DE PROBLÈME, S'ADRESSER À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

Ce symbole sert à avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier de l'appareil de tensions dangereuses non isolées posant des risques d'électrocution.

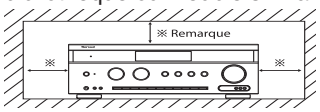
Ce symbole sert à avertir l'utilisateur que la documentation fournie avec le matériel contient des instructions importantes concernant l'exploitation et la maintenance (réparation).

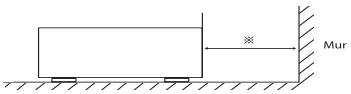
FRANÇAIS

AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Avertissements concernant l'installation

Remarque : Pour la dissipation de la chaleur, ne pas placer cet appareil dans un espace fermé, tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.





Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation et ne pas placer d'autres équipements au dessus de l'appareil.

POUR VOTRE SECURITE

EUROPE AUSTRALIE	**220 V - 240 V**	Les appareils expédiés vers l'Australie sont conçus pour fonctionner uniquement à 240 V CA. Pour des raisons de sécurité, la fiche 3 broches doit être branchée uniquement dans une prise d'alimentation tripolaire standard connectée directement au circuit de mise à la terre de la maison. Les rallonges à utiliser avec cet équipement doivent être trifilaires et branchées correctement pour assurer une connexion à la terre. Les rallonges électriques inappropriées sont la cause de tous les accidents mortels. Le fait que l'appareil fonctionne de façon satisfaisante ne veut pas dire que la source d'alimentation est mise à la terre ou que l'installation est totalement sans risque. Pour votre sécurité, si vous avez un quelconque doute concernant la mise à la terre de la source d'alimentation, consultez un électricien qualifié. VOLTAGE PANEUROPEEN UNIFIE Tous les appareils peuvent être utilisées sur des sources d'alimentation 220-240 V CA.

ATTENTION

- Laisser de l'espace autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Eviter d'installer dans des endroits trop chauds ou trop froids, ou dans une zone exposée directement au soleil ou à équipement de chauffage.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Eviter que des objets étrangers pénètrent dans l'appareil.
- Pour ne pas gêner la ventilation, les fentes de ventilation, ne doivent pas être couvertes par des objets tels que des journaux, nappes de table, rideaux etc.
- Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telle que des chandelles allumées.
- Il faut tenir compte de la protection de l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
- L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau.
- Aucun objet rempli de liquide, un vase par exemple, ne doit être placé sur l'appareil.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène ou un diluent avec l'appareil.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.

■ Remarques concernant le cordon CA et la prise secteur

- L'appareil reste sous tension tant qu'il est branché à une prise secteur, même s'il est éteint.
- Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, il faut le débrancher de la prise secteur.
- Lors de l'installation de cet appareil, il faut s'assurer que la prise secteur utilisée est facilement accessible.
- Débrancher l'appareil du secteur s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils usagés

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Pb

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]
Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour éliminer ces articles, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.
Note relative au pictogramme sur les piles (voir les deux exemples ci-contre) :
Le symbole Pb ci-contre pour les piles indique que cette pile contient du plomb.

RD-7503(G)_French_090122:RD-7503(G) 2009-02-20 오 3:34 페이지

SOMMAIRE

• Introduction

A LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL **2**

• Raccordements du système **4**

• Commandes du panneau frontal **12**

• Télécommandes universelles **14**

COMPOSANTS FONCTIONNANT A LA TELECOMMANDE **16**

PORTEE DE LA TELECOMMANDE **16**

MISE EN PLACE DES PILES **16**

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE **17**

• Fonctionnement

ECOUTER UNE SOURCE DE PROGRAMMES **20**

SONS SURROUND **22**

ECOUTER DES SONS SURROUND **24**

ECOUTER DES EMISSIONS RADIO **28**

ECOUTER DES EMISSIONS RDS (FM SEULEMENT) **30**

(Syntoniseur RDS (Option régionale dans certains pays Européens, etc.))

ENREGISTREMENT **32**

ENREGISTREMENTS AUDIO NUMERIQUE A L'AIDE D'ENREGISTREUR MD **33**

AUTRES FONCTIONS **34**

SOURCE DE LECTURE ROOM 2 . . . . . **35**

• Menus de configuration OSD **36**

CONFIGURATION DU SYSTEME **38**

CONFIGURATION DES ENTREES **42**

CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES **46**

CONFIGURATION DU NIVEAU DES CANAUX **52**

CONFIGURATION DES PARAMETRES AUDIO **54**

CONFIGURATION MULTI PIECES **56**

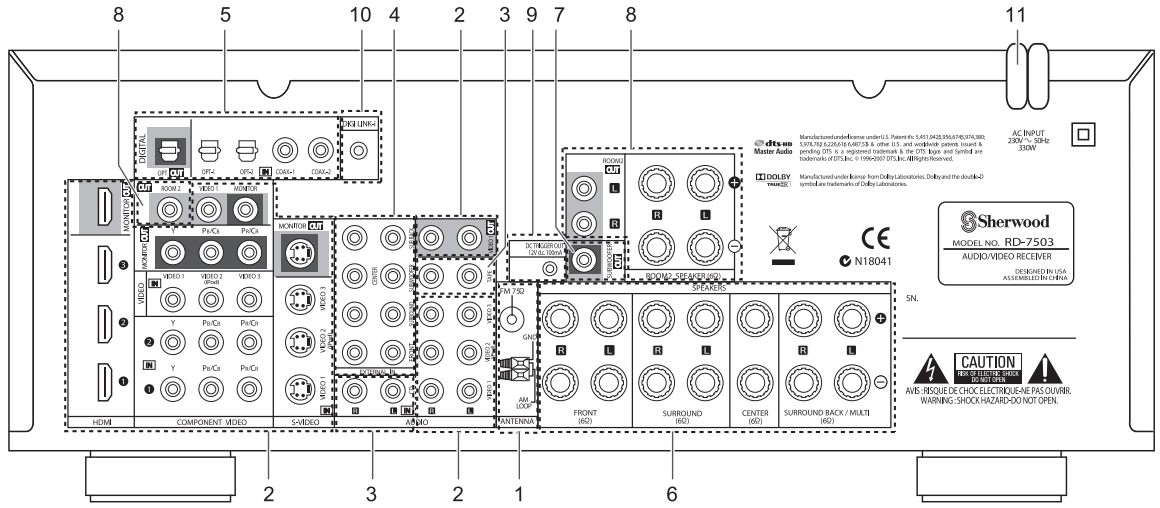
• Guide de dépannage **57**

• Spécifications **58**

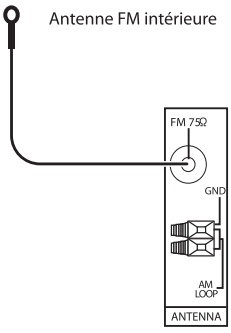
• Table des Codes configuration **59**

Raccordements du système

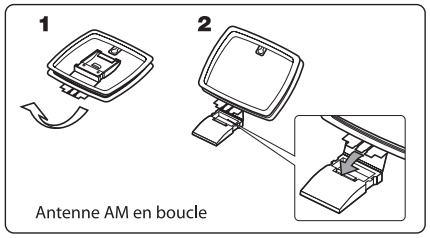
- Assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur avant d'effectuer tout raccordement.
- Etant donné que les différents composants ont souvent des noms différents, ayez soin de lire le mode d'emploi de chaque composant connecté.
- Assurez-vous que le codage couleur est respecté lors de raccordements des câbles audio, vidéo et des enceintes.
- Vérifiez que tous les raccordements sont correctement faits et bien serrés. Dans le cas contraire, il risque d'y avoir perte de son, augmentation de bruit ou endommagement du récepteur.



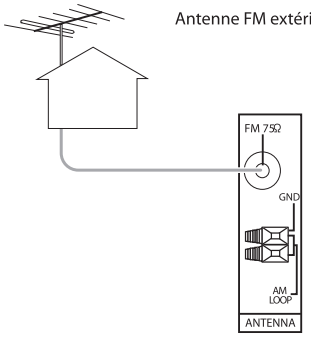
1. RACCORDEMENT DES ANTENNES



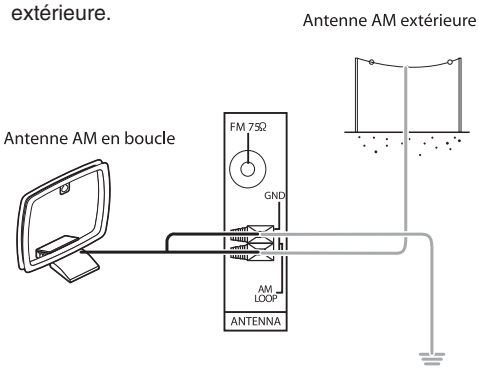
- Changez la position de l'antenne FM intérieure jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception des vos stations FM favorites.



- Placez l'antenne AM en boucle le plus loin possible du récepteur, poste télé, câbles d'enceintes et d'alimentation et réglez-la dans une direction de bonne réception.
- Si la réception est mauvaise avec l'antenne AM en boucle, une antenne AM extérieure peut être utilisée à sa place.



- Une antenne FM extérieure 75 Ω peut être utilisée pour améliorer la réception. Débranchez l'antenne intérieure avant de la remplacer par l'antenne extérieure.

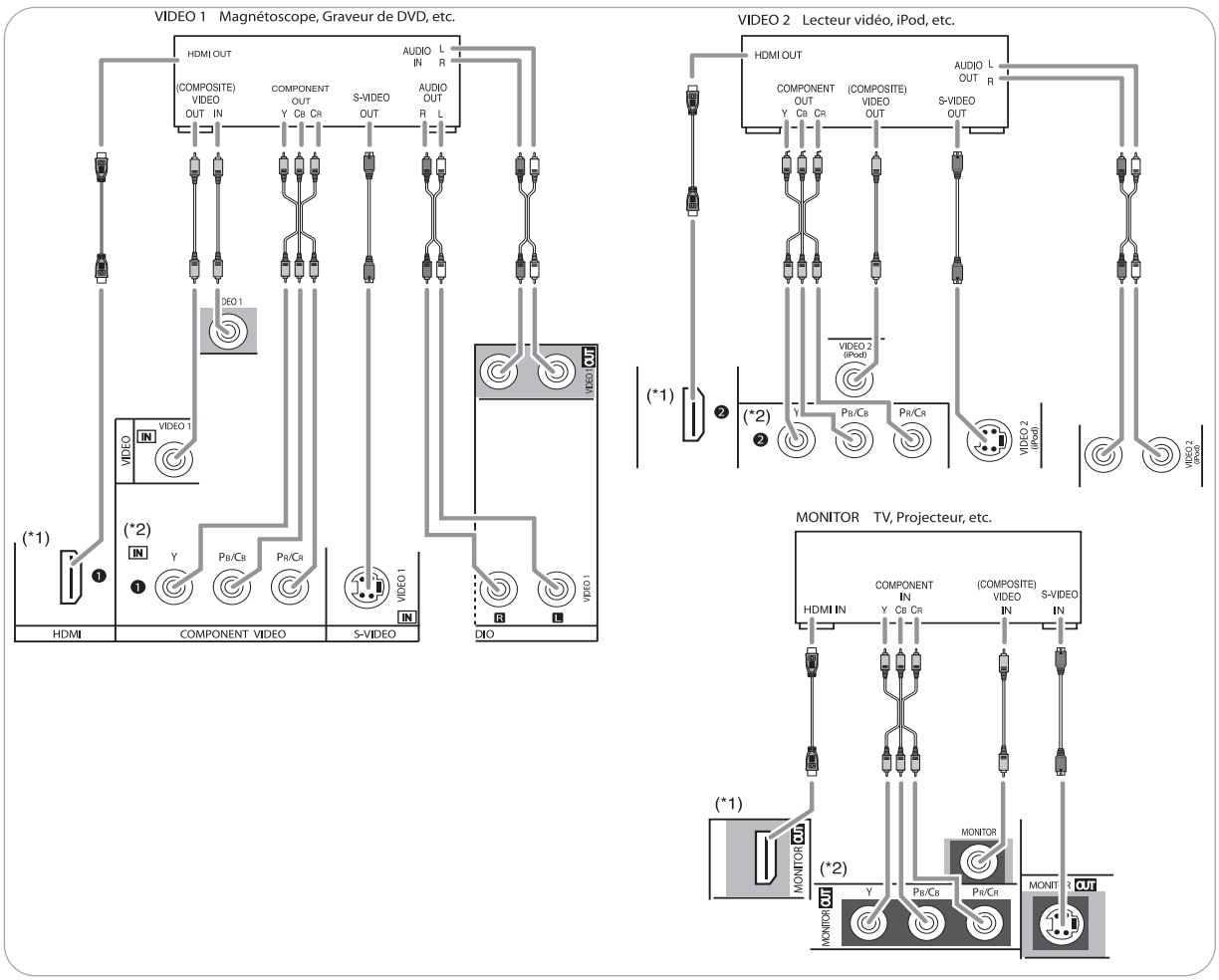


2. RACCORDEMENT DES COMPOSANTS VIDEO

- Les prises de VIDEO 1 peuvent aussi être connectées à un graveur DVD ou un autre composant d'enregistrement de vidéo numérique. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du composant à connecter.
- Les prises de VIDEO 2/VIDEO 3 peuvent aussi être connectées à un autre composant vidéo supplémentaire tel qu'un tuner télévision par câble ou un système satellite.
- Connectez de la même manière les prises de VIDEO 3 aux composants vidéo.
- Il y a trois types de prises vidéo (COMPOSANTE VIDEO, S-VIDEO et COMPOSITE VIDEO) pour les raccordements vidéo analogiques et les connecteurs HDMI pour les raccordements audio/vidéo numériques.
  Il faut donc les connecter aux prises vidéo correspondantes en fonction de leurs caractéristiques.
- À titre de référence, voici la qualité d'image dans l'ordre d'excellence : "HDMI" > "COMPONENT" > "S-VIDEO" > "(composite) VIDEO".
- Lors de raccordements COMPOSANTE VIDEO, connectez "Y" à "Y", "P_B/C_B" à "C_B" (ou "B-Y", "P_B") et "P_R/C_R" à "C_R" (ou "R-Y", "P_R").
- Lorsque vous enregistrez des programmes de sources vidéo via les prises de sortie VIDEO 1 OUT ou lorsque vous regardez des programmes de sources vidéo via la prise de sortie MONITOR OUT ou ROOM 2 OUT, vous devez utiliser les mêmes types de prises vidéo que celles utilisées lors de lecture à l'aide de composants vidéo tels que les lecteurs DVD, tuner télévision par câble etc.

■ Remarques :

- Vous pouvez connecter un iPod d'Apple à ce récepteur via la station d'accueil Sherwood pour iPod. Si la station d'accueil Sherwood pour iPod est connectée à la prise DIGI LINK-i de contrôle du système, vous devez connecter ses prises vidéo et audio aux prises "VIDEO 2" du récepteur. Car, lorsque vous commandez votre iPod à l'aide de la télécommande de l'appareil, VIDEO 2/iPod est sélectionné automatiquement comme source d'entrée et l'opération correspondante est effectuée.
- Le menu OSD et l'OSD momentané ne peuvent être affichés que via la sortie vidéo (composite) VIDEO MONITOR OUT.



FRANÇAIS

Suite

■ **Raccordement HDMI (Interface Multimédia Haute définition) : (*1)**

- Vous pouvez connecter le composant source (lecteur DVD, etc.) au composant de visualisation (TV, projecteur, etc.) via ce récepteur à l'aide d'un câble HDMI disponible dans le commerce.
- Une connexion HDMI peut accepter des signaux vidéo numériques non compressés et des signaux audio numériques.
- Les signaux du flux vidéo HDMI (signaux vidéo) sont théoriquement compatibles avec l'interface DVI-D. Lors de connexion de moniteur télé, etc., équipé d'interface DVI-D, on peut utiliser un câble de conversion HDMI-DVI se trouvant dans le commerce. Étant donné qu'une connexion HDMI-vers-DVI ne prend pas en charge les signaux audio, vous devez effectuer des raccordements audio pour écouter les signaux audio des composants équipés d'interfaces DVI-D. (Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant à connecter.)
- Si vous connectez les entrées HDMI à vos composants vidéo, il vous sera plus facile d'effectuer les réglages par défaut suivants.
- Si votre connexion HDMI est différente des réglages par défaut, vous devez attribuer les entrées HDMI utilisées selon la procédure "Sélection de HDMI ASSIGN (ATTRIBUTION HDMI)" de la page 43.
- Les réglages par défaut sont :
  HDMI 1 : VIDEO 1, HDMI 2 : VIDEO 2/iPod, HDMI 3 : VIDEO 3

FRANÇAIS

■ **Système de protection des droits d'auteur**

- Cet appareil intègre la technologie HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection) de protection des droits d'auteur des signaux vidéo numériques contre la copie illégale. HDCP doit également être prise en charge par les composants connectés à cet appareil.
- Cet appareil est compatible à HDMI Ver. 1.3.
- HDMI, le logo HDMI et l'Interface Multimédia Haute Définition sont des marques déposées ou commerciales de HDMI Licensing LLC.

■ **Remarques :**

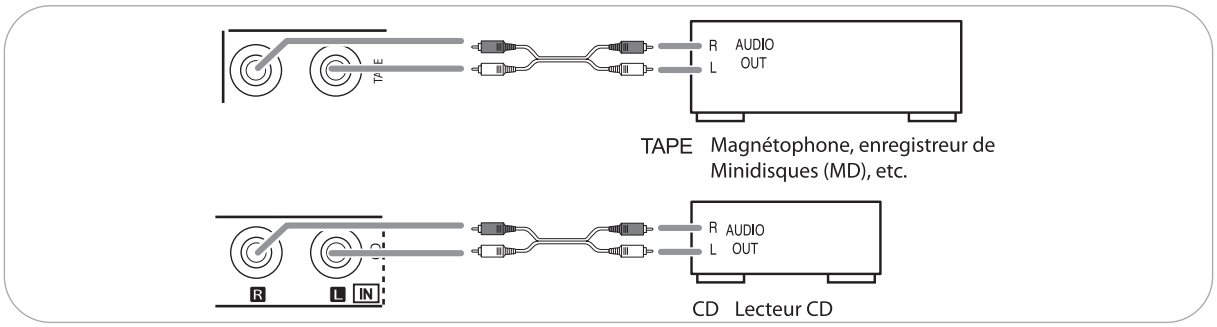
- Pour que le transfert de signal soit stable, nous recommandons l'utilisation de câbles HDMI de longueur inférieure à 5 mètres.
- Certains des composants intégrant HDMI, peuvent contrôler d'autres composants via le connecteur HDMI. Mais, cet appareil ne peut être contrôlé par un autre composant via le connecteur HDMI.
- Les signaux audio issus du connecteur HDMI (y compris la fréquence d'échantillonnage et la longueur des bits) peuvent être limités par le composant connecté.
- Les signaux vidéo ne seront pas reproduits correctement si un composant incompatible HDCP est connecté.
- Si les résolutions des signaux vidéo qui proviennent des sorties MONITOR OUT et de votre moniteur télé ne correspondent pas, l'image ne sera pas claire, ou pas naturelle ou ne s'affiche pas du tout. Dans ce cas, changez le paramètre de la résolution du composant source (lecteur DVD, etc.) pour qu'il corresponde à celui du moniteur télé. (Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant à connecter.)
- Si vous ne souhaitez voir que la vidéo à la télé, pas d'audio, vous devez régler la sortie HDMI AUDIO OUT sur OFF (désactivé) pour ne pas avoir de signal audio numérique issu de la sortie HDMI MONITOR OUT du récepteur. (Pour plus de détails, voir "Sélection de la sortie HDMI AUDIO OUT" à la page 39.)

■ **Réglages par défaut des entrées composante vidéo : (*2)**

- Si vous connectez les entrées COMPONENT VIDEO à vos composants vidéo, il vous sera plus facile d'effectuer les réglages par défaut suivants.
- Si vos connexions composante vidéo sont différentes des réglages par défaut, vous devez attribuer les entrées COMPONENT VIDEO utilisées selon la procédure "Sélection de VIDEO ASSIGN (ATTRIBUTION VIDEO)" de la page 43.
- Les réglages par défaut sont :
  COMPONENT IN 1: VIDEO 1, COMPONENT IN 2: VIDEO 2/iPod

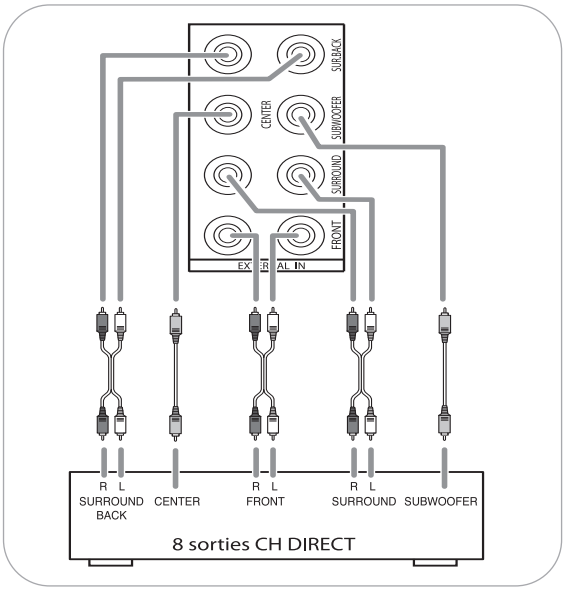
3. RACCORDEMENT DE COMPOSANTS AUDIO

- Pour enregistrer des signaux audio, connectez les prises d'entrée/sortie AUDIO IN/OUT de "VIDEO 1" aux équipements d'enregistrement audio tels qu'un lecteur de cassettes, un enregistreur MD, etc.



4. RACCORDEMENT DES ENTREES EXTERNES (EXTERNAL IN)

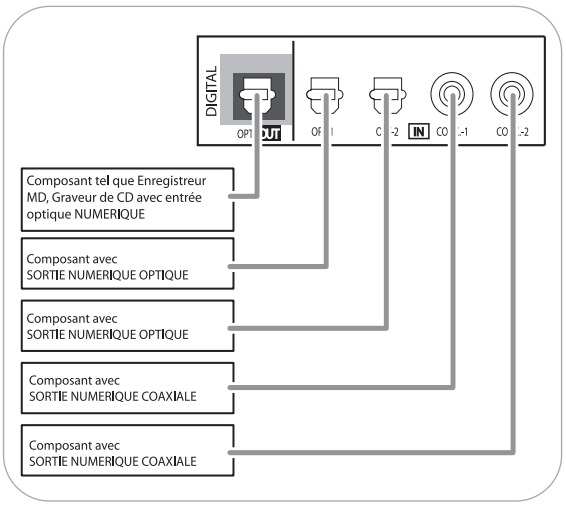
- Utilisez ces prises pour connecter les sorties correspondantes d'un lecteur de DVD ou d'un décodeur externe, etc. qui dispose de 6, 7 ou 8 canaux de sortie analogique audio.
- Dans le cas de 6, ou 7 canaux de sortie, ne connectez pas les deux entrées SURROUND BACK L (gauche) et R (droite) ou l'entrée SURROUND BACK R (droite) de cet appareil. (Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant à connecter).



FRANÇAIS

5. RACCORDEMENT DES ENTREES ET SORTIES NUMERIQUES

- Les sorties NUMERIQUE OPTIQUE et NUMERIQUE COAXIALE des composants qui sont connectés à cet appareil peuvent être connectées à ces entrées numériques DIGITAL IN.
- Une entrée numérique doit être connectée à des composants tels qu'un lecteur CD, lecteur LD, lecteur DVD, etc. capables de produire des signaux numériques Surround de format DTS, Dolby Digital ou PCM etc.
- Si un composant avec une entrée optique OPTICAL IN est connecté à la sortie optique OPTICAL OUT de cet appareil, vous pouvez enregistrer des CD avec une très grande qualité sonore, etc. sans dégradation.
- Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du composant à connecter.
- Lorsque vous faites une connexion NUMERIQUE COAXIALE, un câble COAXIAL 75 Ω doit être utilisé et non un câble AUDIO classique.
- Quelques câbles de fibre optique disponibles dans le commerce ne peuvent être utilisés avec cet équipement. Si un câble de fibre optique ne peut pas être connecté à votre équipement, consultez votre revendeur ou un service spécialisé qui vous est proche.


DIGITAL
IN
Composant tel que Enregistreur MD, Graveur de CD avec entrée optique NUMERIQUE
Composant avec SORTIE NUMERIQUE OPTIQUE
Composant avec SORTIE NUMERIQUE OPTIQUE
Composant avec SORTIE NUMERIQUE COAXIALE
Composant avec SORTIE NUMERIQUE COAXIALE

■ **Remarques :**

- Sur un composant, il faut ou faire une connexion NUMERIQUE OPTIQUE ou une connexion NUMERIQUE COAXIALE. (On n'a pas besoin des deux à la fois.)
- En fonction du format des signaux audio numériques à l'entrée du connecteur HDMI IN, certains signaux numériques ne peuvent pas être reproduits à partir de la prise de sortie optique OPTICAL OUT.

■ **Réglages par défaut des entrées numériques**

- Si vous connectez les entrées DIGITAL IN à vos composants, il vous sera plus facile d'effectuer les réglages par défaut suivants.
- Si vos connexions DIGITAL sont différentes des réglages par défaut, vous devez attribuer les entrées DIGITAL utilisées selon la procédure "Sélection de AUDIO ASSIGN (ATTRIBUTION AUDIO)" de la page 43.
- Les réglages par défaut sont :
  OPTICAL IN 1 : VIDEO 1, OPTICAL IN 2 : VIDEO 2/iPod, COAXIAL IN 1 : CD, COAXIAL IN 2 : F.AUX.

6. RACCORDEMENT DES ENCEINTES

- Vérifiez que les connexions des enceintes sont bien serrées et correctes (canal gauche et canal droit et les signes + et -). Si les connexions sont erronées, les enceintes seront muettes, et si la polarité d'une enceinte est inversée, le son manquera de naturel et de graves.
- Pour l'installation des enceintes, voir "Emplacement des enceintes" à la page 9.
- Après l'installation des enceintes, réglez d'abord leurs paramètres en fonction de votre environnement et de leur disposition. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES" à la page 46.)

■ **Enceintes surround arrière**

- Si vous n'utilisez qu'une seule enceinte surround arrière, vous devez la connectez au canal SURROUND BACK/ MULTI LEFT.
- Parce que ce récepteur ne peut pas alimenter en même temps les enceintes surround arrière et les enceintes ROOM 2, vous devez affecter leur amplificateur de puissance correctement en fonction de leur utilisation. (Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DES SORTIES ROOM 2" à la page 10 et "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

■ **Raccordements enceintes frontales bi-amplifiées**

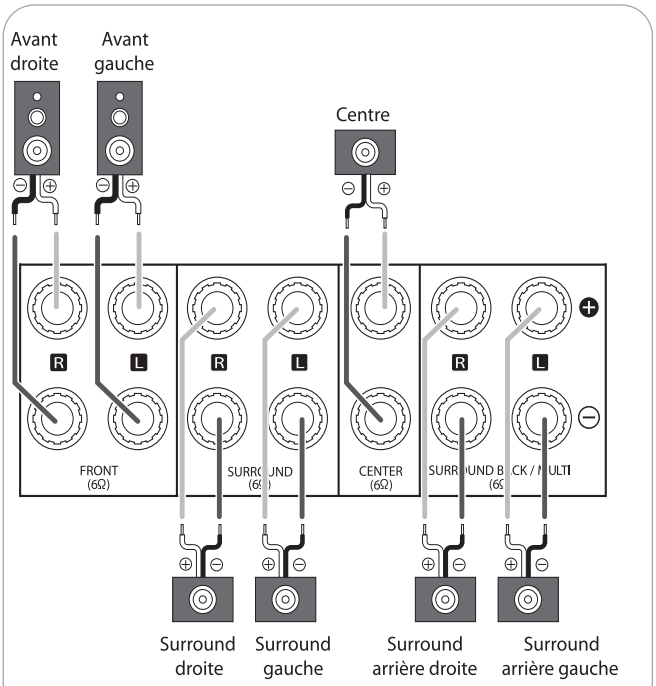
- Certaines enceintes sont équipées avec deux ensembles de bornes d'entrée pour la bi-amplification.
- Si aucune autre enceinte surround arrière n'est utilisée, vous pouvez connecter les canaux FRONT et SURROUND BACK/MULTI aux enceintes capables d'assurer la bi-amplification. (Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de vos enceintes capables d'assurer la bi-amplification.)
- Pour alimenter les enceintes capables d'assurer la bi-amplification, vous devez attribuer l'amplificateur de puissance à "BI-AMP".

■ **Remarque :**

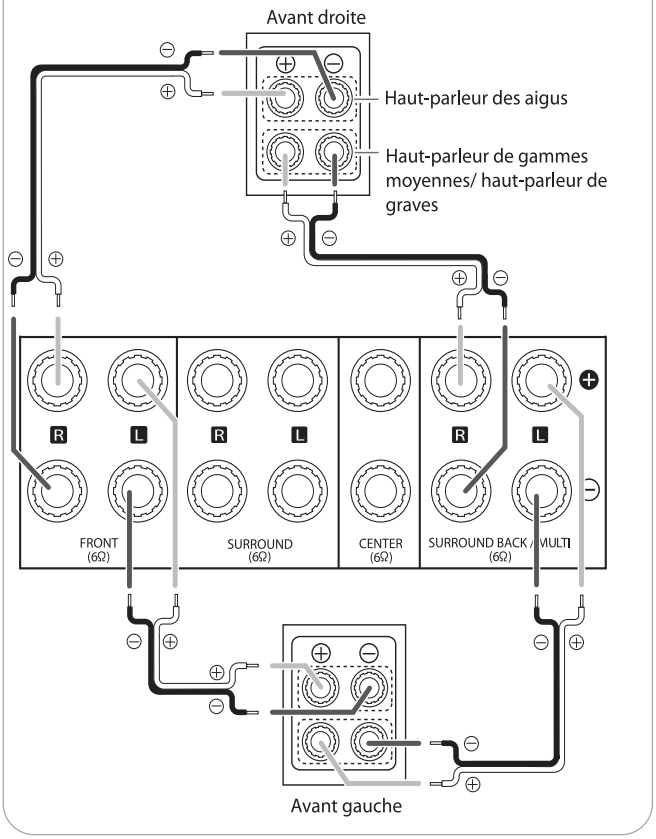
- Avant d'effectuer les connexions bi-amp, retirez les barres de court-circuit des bornes de vos enceintes.

Attention :

- Assurez-vous d'utiliser des enceintes avec une impédance de 6 ohms ou plus.
- Ne laissez aucun fil dénudé des enceintes se toucher ou toucher une partie métallique de cet appareil. Cela pourrait endommager les enceintes et/ou l'appareil.
- Ne touchez jamais les bornes des enceintes lorsque le cordon d'alimentation CA est connecté à une prise secteur. Vous risqueriez une électrocution.

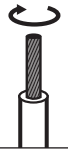


■ Raccordements enceintes frontales bi-amplifiées



Suite

■ **Raccordez des fils des haut-parleurs**

1. Dénudez environ. 10 mm (3/8 pouce) des fils, puis torsadez les extrémités fermement.	2. Desserrez en tournant la borne de l'enceinte à gauche	3. Insérez la partie dénudée du fil.	4. Serrez en tournant la borne à droite.
			

Emplacement des enceintes

L'emplacement idéal des enceintes varie en fonction de la taille de votre pièce, du revêtement des murs, etc. Voici un exemple typique d'emplacement de enceintes :

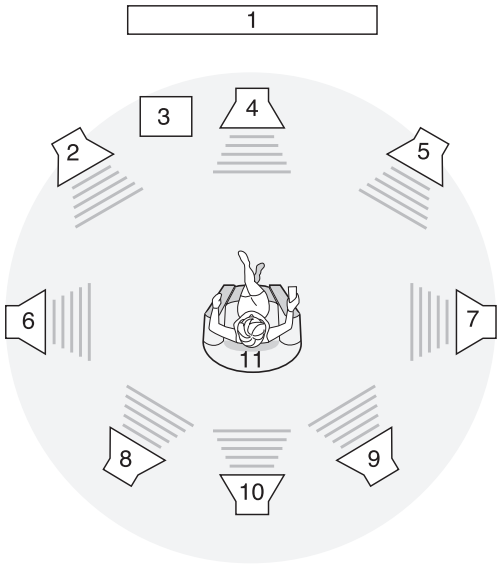
■ **Enceintes avant gauche et droite et enceinte centrale**
- Placez si possible, les enceintes avant de manière que leurs surfaces frontales soient alignées avec la télé ou l'écran.
- Placez l'enceinte centrale entre les enceintes avant gauche et droite non loin de la position d'écoute de ces derniers.
- Placez chaque enceinte de manière que le son soit orienté vers les oreilles de l'auditeur qui est dans la position d'écoute principale.

■ **Enceintes surround gauche et droite**
- Placez les enceintes surround à environ 1 mètre (40 pouces) au dessus des oreilles de l'auditeur assis, direct à sa gauche et à sa droite ou légèrement derrière.

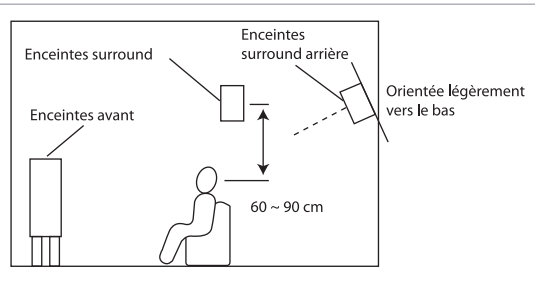
■ **Enceintes surround arrière gauche et droite**
- Placez les enceintes surround arrière à l'arrière en face et à une courte distance des enceintes frontales.
- Si vous utilisez une seule enceinte surround arrière, placez-la à l'arrière en face et dans une position (0 à 20 cm) plu élevée que les enceintes frontales surround.
- Il est recommandé de placer les enceintes surround arrière orientées légèrement vers le bas. Ceci empêche la réflexion des signaux des enceintes surround arrière sur la télé ou sur l'écran du centre frontal, qui provoquerait des interférences et rendrait les mouvements depuis l'avant vers l'arrière moins nets.

■ **Subwoofer (Enceinte d'extrêmes graves)**
- Le subwoofer reproduit les basses fréquences (son riche en graves). Placez un subwoofer n'importe où en face.

■ **Remarques :**
- Pour éviter les interférences avec l'image d'une télé classique, utilisez uniquement des enceintes avant gauche et droite et enceinte centrale dotées d'un blindage magnétique.
- Pour obtenir les meilleurs effets surround, les enceintes à l'exception du subwoofer devraient êtres des enceintes à gamme étendue.

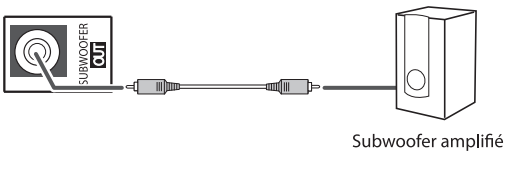


1. Télé ou écran
2. Enceinte avant gauche
3. Subwoofer (Enceinte d'extrêmes graves)
4. Enceinte centrale
5. Enceinte avant droite
6. Enceinte surround gauche
7. Enceinte surround droite
8. Enceinte surround arrière gauche
9. Enceinte surround arrière droite
10. Enceinte surround centrale
11. Position d'écoute



7. CONNEXION DE LA SORTIE SUBWOOFER PRE OUT

- Pour améliorer les basses fréquences (son riche en graves), connectez un subwoofer amplifié.

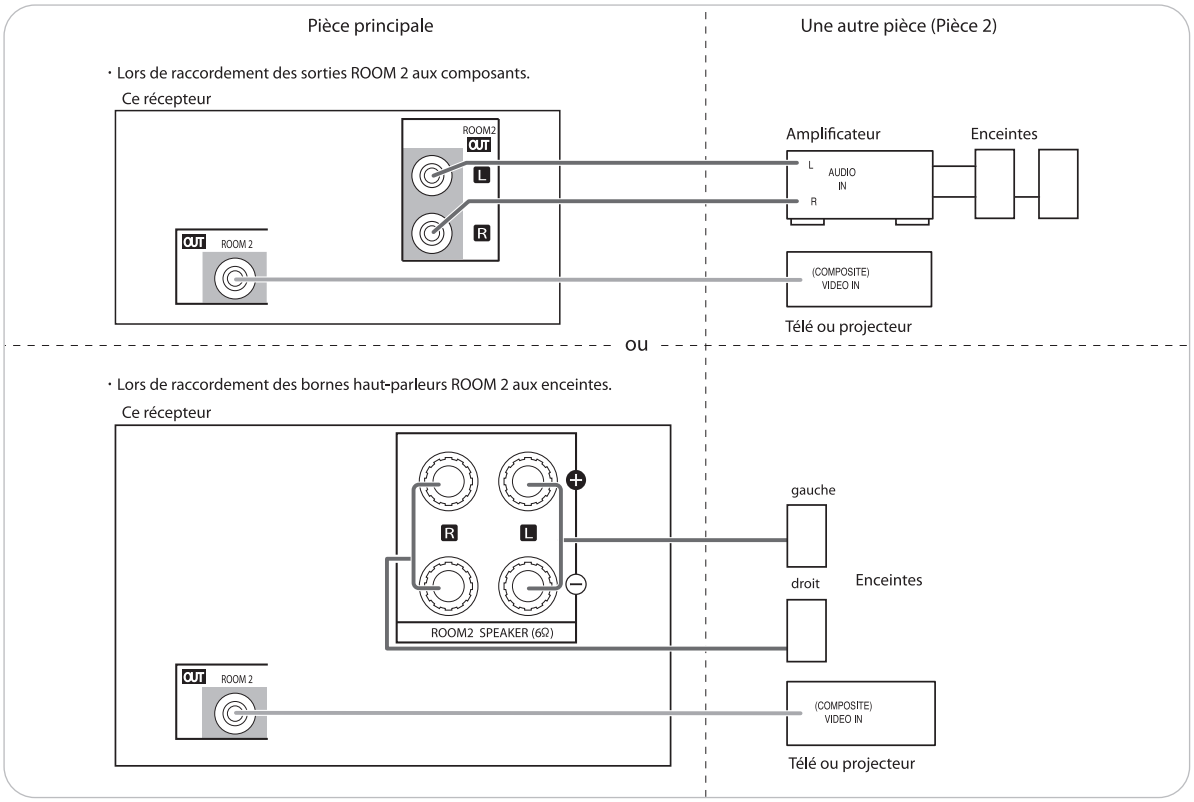


FRANÇAIS

8. RACCORDEMENT DES SORTIES ROOM 2

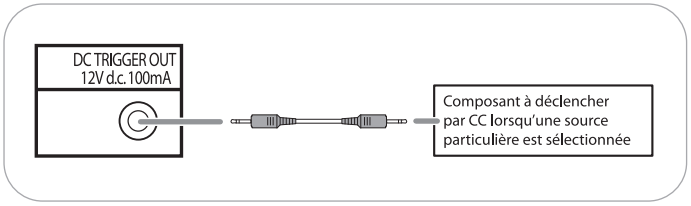
- La fonctionnalité lecture ROOM 2 permet la lecture d'une source de programmes différente dans une autre pièce en même temps que la lecture d'une autre source dans la pièce principale.
- Pour la lecture ROOM 2, connectez les prises de sortie ROOM 2 OUT à l'amplificateur, télé, etc. installés dans une autre pièce, ou connectez les bornes des enceintes ROOM 2 au enceintes.
- Parce que ce récepteur ne peut pas alimenter en même temps les enceintes surround arrières et les enceintes ROOM 2, vous devez affecter leur amplificateur de puissance correctement en fonction de leur utilisation. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

■ **Remarques :**
- Pour réduire au minimum le bourdonnement ou le bruit, utilisez des câbles de connexion de grande qualité.
- Vous ne pouvez pas utiliser le signal audio numérique pour la lecture ROOM 2.



9. RACCORDEMENT DE LA SORTIE DE DECLENCHEMENT CC

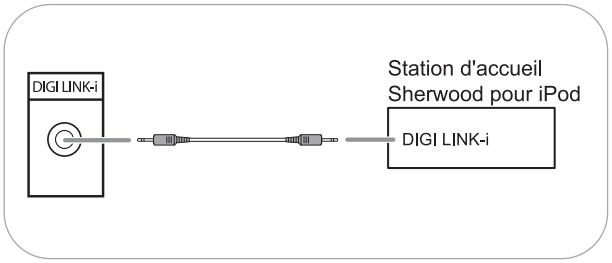
- Connectez un composant à la prise DC TRIGGER OUT pour permettre l'activation du CC 12 V lorsqu'une source d'entrée particulière est sélectionnée.
- Pour plus de détails, reportez-vous aux modes d'emploi des composants à connecter.
- Pour connecter la prise DC TRIGGER OUT à une source d'entrée particulière, voir "Sélection de DC TRIGGER" à la page 44.



■ **Remarques :**
- Cette tension de sortie (12 V c.c., 100 mA) ne sert qu'à contrôler l'état, elle n'est pas suffisante pour l'alimentation.
- Pour la connexion DC TRIGGER, vous devez utiliser un câble stéréo mini et non un câble mono mini.

10. RACCORDEMENT POUR LE CONTROLE DU SYSTEME

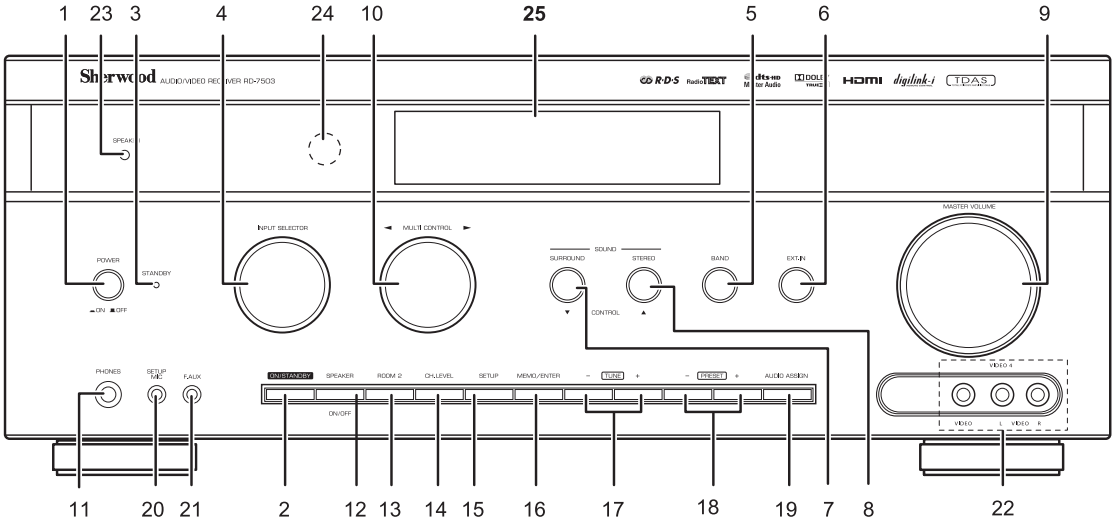
• Connectez cette prise DIGI LINK-i de la station d'accueil Sherwood pour iPod pour pouvoir commander l'iPod à l'aide de la télécommande de l'appareil.



11. ENTRÉE DE CORDON CA

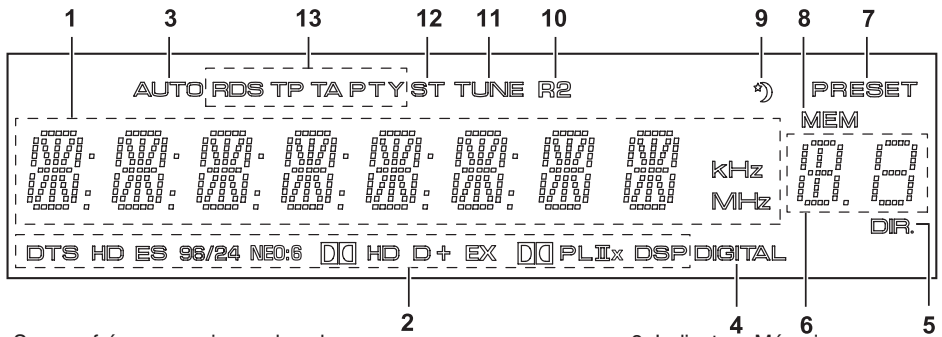
• Branchez ce cordon d'alimentation dans une prise secteur.

Commandes du panneau frontal



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Touche Marche/Veille
3. Témoin Veille
4. Bouton sélection de la source d'entrée
5. Bouton bande
6. Bouton entrée externe
7. Bouton mode surround/Déplacement vers le bas (▼)
8. Bouton Stéréo/Déplacement vers le haut (▲)
9. Bouton réglage du volume global
10. Bouton multicommande (◀/▶)
11. Prise pour casque
12. Touche enceintes
13. Touche ROOM 2
14. Touche Niveau de canal
15. Touche Configuration
16. Touche Mémoire/Entrer
17. Touches syntonisation Haut/Bas (+/-)
18. Touches préréglage Haut/Bas (+/-)
19. Touche attribution audio
20. Prise Micro de Configuration
    Pour plus de détails, voir la page suivante.
21. Prise F.AUX (d'entrée auxiliaire)
    Pour plus de détails, voir la page suivante.
22. Prises entrée vidéo
    Pour plus de détails, voir la page suivante.
23. Témoin enceintes
24. Capteur de la télécommande
25. Afficheur fluorescent
    Pour plus de détails, voir la page suivante.

■ Afficheur fluorescent



1. Source, fréquence, niveau de volume, informations de fonctionnement, etc.
2. Indicateurs mode Surround
3. Indicateur AUTO
4. Indicateur entrée numérique
5. Indicateur DIRECT
6. Numéro préréglé, temps Sommeil
7. Indicateur Préréglage
8. Indicateur Mémoire
9. Indicateur Sommeil
10. Indicateur ROOM 2
11. Indicateur Syntonisé
12. Indicateur Stéréo
13. Indicateur RDS
    (option régionale pour l'Europe, etc.)

FRANÇAIS

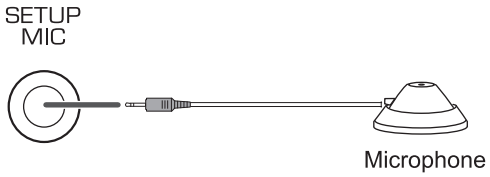
■ PRISE SETUP MIC (MICRO DE CONFIGURATION)

• Pour utiliser la fonction Configuration Auto, connectez le microphone fourni à la prise SETUP MIC. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AUTO SETUP (Configuration Auto)" à la page 46.)

■ **Remarques :**

• Pour la Configuration Auto n'utilisez pas un microphone autre que celui fourni avec ce récepteur, car ce microphone est conçu pour ce récepteur.

• Déconnectez le microphone une fois vous aurez terminé la procédure de Configuration Auto.

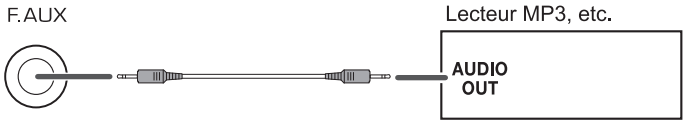


■ PRISE FRONTALE D'ENTREE AUXILIAIRE (F.AUX)

• La prise frontale d'entrée auxiliaire (F.AUX) peut être connectée à des composants audio supplémentaires tels qu'un lecteur MP3, etc.

■ **Remarque :**

• Lorsque vous connectez cette prise à un lecteur MP3, etc., vous devez utiliser le mini câble stéréo et non le mini câble mono.

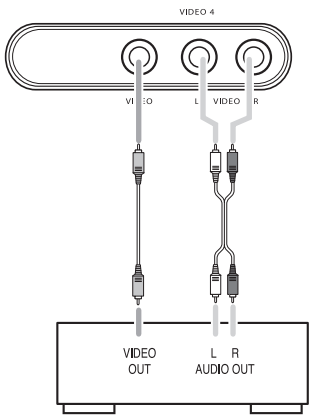


■ PRISES VIDEO 4 (entrée vidéo)

• Les prises d'entrée VIDEO 4 IN peuvent être également connectés à un composant vidéo supplémentaire tel qu'un caméscope, une console de jeux vidéo, etc.

■ **Remarque :**

• Les prises VIDEO 4 IN doivent rester couverts avec les capuchons fournis lorsqu'il ne sont pas utilisés.

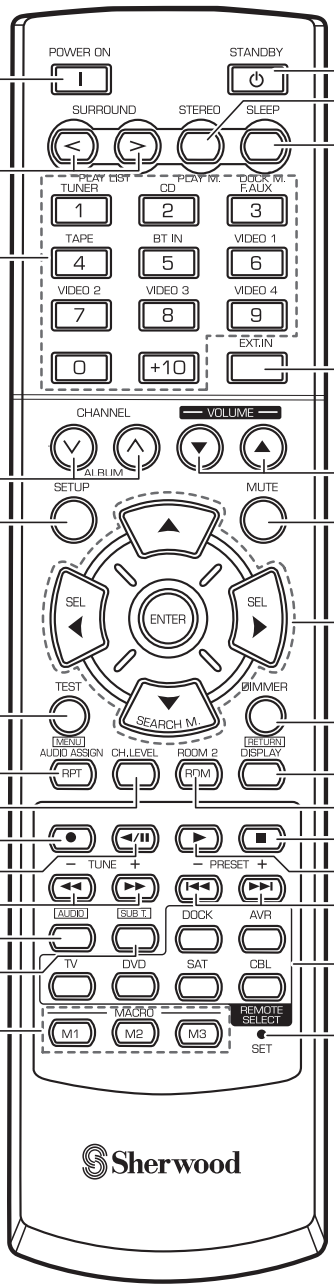


VIDEO 4 Caméscope, console de jeux vidéo, etc.

Télécommandes universelles

La télécommande universelle peut être utilisée avec ce récepteur et également sur la plupart des composant audio et vidéo tels que les stations d'accueil iPod, télés, lecteurs de DVD, récepteurs satellite, boîtier de télé par câble etc.

- Pour l'utiliser avec 5 composants autres que ce récepteur, vous devez entrer le code configuration pour chaque composant. (Pour plus de détails, voir "UTILISATION DE LA TELECOMMANDE" à la page 17.)
- Les touches numériques de la télécommande ont des fonctions différentes selon les appareils utilisés. Pour plus de détails, voir "TABLEAU DES FONCTIONS DES TOUCHES NUMERIQUES" à la page suivante.



Touche Marche (POWER ON) 1

2 Touche Veille

Touche Stéréo

Touches Mode Surround Haut/Bas (SURROUND (>/<)) 3

4 Touche Sommeil

Touches numériques (0~9,+10)/ Sélection de source 5

Pour sélectionner une source d'entrée parmi TUNER~VIDEO 4

■ **Remarque :**
- "BT IN" n'est pas disponible sur ce récepteur.

Touche entrée externe

6

7 Touches Volume Haut/Bas (▲/▼)

Touche SETUP (Configuration) 8

9 Touche Muet

10 Touches de déplacement (△,▽,◁,▷), ENTER</SEARCH MODE, SELECT ◀▶>

Les fonctions dans "<>" sont des options régionales pour l'Europe, etc

Touche tonalité de test 11

12 Touche Atténuer l'affichage

Touche attribution audio 13

15 Touche Affichage

Touche Niveau de canal 14

16 Touche ROOM 2

17

19

18

20

Touche Rechercher Haut/Bas (+/-) 21

22 Touches Préréglage Haut/Bas (+/-)

23

24

Touches DEVICE (composants)

Pour commander un composant donné à l'aide de cette télécommande, vous devez sélectionner le composant correspondant à l'aide de cette touche DEVICE.

Touches MACRO (M1~M3)

Pour exécuter une fonction, appuyez sur la touche MACRO correspondante

Témoin SET

■ TABLEAU DES FONCTIONS DES TOUCHES NUMERIQUES

Device to be controlled / Button symbol	DOCK (pour station d'accueil iPod)	DOCK (pour magnétoscope)	TV (pour télé)	DVD (pour lecteur de DVD)	SAT (pour récepteur satellite)	CBL (pour boîtier de télé par câble)
1 POWER ON	——	Marche	Marche	Marche	Marche	Marche
2 STANDBY	——	Veille (Arrêt)	Veille (Arrêt)	Veille (Arrêt)	Veille (Arrêt)	Veille (Arrêt)
3 SURROUND / PLAY LIST	Liste de lecture Haut/Bas (</>)	——	——	——	——	——
4 SLEEP / DOCK M.	Mode station d'accueil	——	——	——	——	——
5 VIDEO 4 / 0~9, +10	——	NUMERIQUE	NUMERIQUE	NUMERIQUE	NUMERIQUE	NUMERIQUE
6 CHANNEL / ALBUM	ALBUM Haut/Bas (∧ /∨)	CANAL Haut/Bas (∧ /∨)	CANAL Haut/Bas (∧ /∨)	——	CANAL Haut/Bas (∧ /∨)	CANAL Haut/Bas (∧ /∨)
7 VOLUME	——	VOLUME Haut/Bas (▲/▼)	VOLUME Haut/Bas (▲/▼)	——	VOLUME Haut/Bas (▲/▼)	VOLUME Haut/Bas (▲/▼)
8 SETUP	——	——	——	SETUP	——	——
9 MUTE	——	MUET	MUET	——	MUET	MUET
10 ▲ ▼ ◀ ▶	Haut/Bas (▲/▼)	——	——	Touches de déplacement	——	——
10 ENTER	ENTRER			ENTRER		
11 TEST / MENU	MENU	——	——	MENU	——	——
12 DIMMER / RETURN	——	——	——	RETOUR	——	——
13 AUDIO ASSIGN / RPT	REPETER	——	——	——	——	——
14 CH.LEVEL	——	Sélecteur d'entrée	Sélecteur d'entrée	——	Sélecteur d'entrée	Sélecteur d'entrée
15 DISPLAY	——	——	——	Afficher	——	——
16 ROOM 2 / RDM	Aléatoire	——	——	——	——	——
17 ●	——	Enregistrer	——	——	——	——
18 ◄/II	——	PAUSE	——	PAUSE	——	——
19 ■	——	STOP	——	STOP	——	——
20 ▶	LECTURE/PAUSE	LECTURE	——	LECTURE	——	——
21 − TUNE +	——	Rembobiner (◄◄) /Avance rapide (►►)	——	Recherche arrière (◄◄) /Recherche avant (►►)	——	——
22 − PRESET +	Saut arrière (I◄◄) /Saut avant (►►I)	——	——	Saut arrière (I◄◄) /Saut avant (►►I)	——	——
23 AUDIO	——	——	——	AUDIO	——	——
24 SUB T.	——	——	——	Sous-titrage	——	——

■ Remarques :

- Certaines fonctions sur chaque composant peuvent ne pas être disponibles ou agissent différemment.
- Aussi, selon les types des composants disponibles pour la touche DEVICE (composants), certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles ou agissent différemment.
- Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.

FRANÇAIS

COMPOSANTS FONCTIONNANT A LA TELECOMMANDE

1. Il faut entrer le code configuration pour chaque composant, à l'exception pour ce récepteur. Pour plus de détails, voir "Entrer un code configuration" à la page 17.

2. Allumez le composant à contrôler.

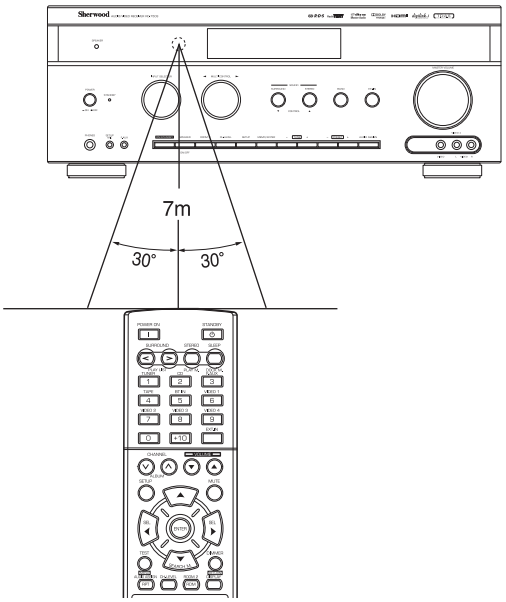
3. Appuyez sur la touche DEVICE, de la télécommande, correspondante au composant à contrôler.

4. Pointez la télécommande vers le capteur du composant à contrôler puis appuyez sur la touche correspondante à la fonction souhaitée.

• Cette télécommande ne fonctionne pas avec des composants ne disposant pas de capteur de télécommande.

PORTEE DE LA TELECOMMANDE

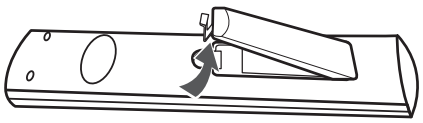
• Orientez la télécommande vers le capteur à une distance d'environ 7 mètres (23 pieds) et des angles de 30 degrés.



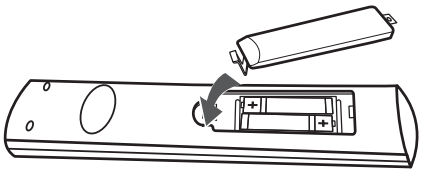
MISE EN PLACE DES PILES

• Si la télécommande ne fonctionne plus, les piles doivent être remplacées. La mise en place des nouvelles piles doit se faire rapidement (quelques minutes) après le retrait des piles usées.
• Si les piles usées restent longtemps dans la télécommande ou si cette dernière reste sans piles pendant une plus longue durée, sa mémoire sera effacée. Si cela arrive, vous devez la reprogrammer.

1. Retirez le couvercle.



2. Mettez en place deux piles ("AAA", 1,5 V) en respectant les polarités.



• Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée.
• N'utilisez pas des piles rechargeables (de type Ni-Cd).
• N'utilisez que des piles alcalines.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

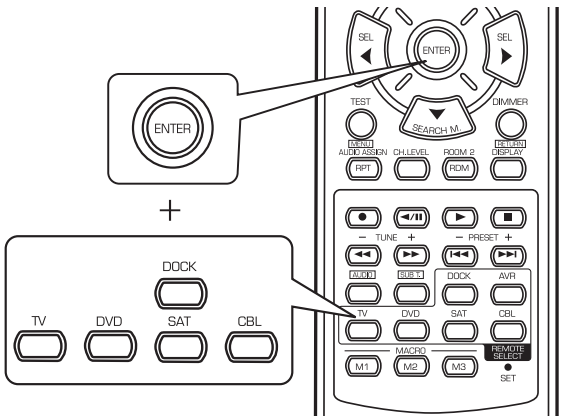
- Cette télécommande peut contrôler 6 composants différents.
- Avant d'utiliser un composant audio et vidéo autre que ce récepteur à l'aide de cette télécommande, il faut d'abord entrer le code configuration pour chaque composant.
- La mémoire de la télécommande a été initialisée en usine avec le code "000" pour les composants Sherwood : "DOCK" pour la station d'accueil pour iPod, "DVD" pour le lecteur de DVD et "TV" pour la télé. Ainsi, vous n'avez pas à entrer le code pour chaque composant Sherwood, à moins que le code ne marche pas.

Entrer un code configuration

1. Allumez le composant à contrôler.

2. Recherchez le code configuration en fonction du type et la marque du composant, se référer à la "Table des Codes configuration" de la page 59.

3. Maintenez enfoncées en même la touche ENTER et la touche DEVICE du composant pendant plus qu'une seconde.

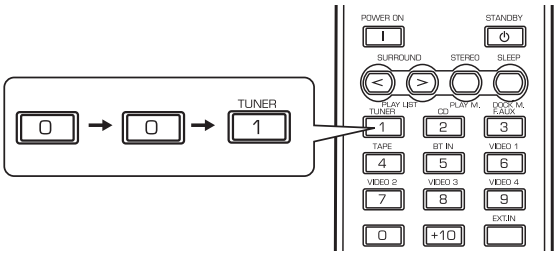


- Le témoin SET va clignoter une fois.

■ **Remarque :**
- La touche "AVR" n'est disponible pour aucun composant audio à l'exception pour ce récepteur.

4. Entrez un code à trois chiffres, en dirigeant la télécommande vers le capteur du composant

Exemple : Pour entrer "001".



- Si le code entrée est correct, le témoin SET va clignoter deux fois.
- Pour s'assurer que le code configuration est correct, appuyez sur la touche POWER ON (ou STANDBY). Si le composant s'éteint, le code configuration est correct.
- Si le composant ne s'éteint pas, répétez les étapes 2 à 4, en essayant chaque code jusqu'à ce que vous trouviez un code qui marche avec votre composant.

■ **Remarques :**
- Si le témoin SET ne clignote pas deux fois, répétez les étapes 3 à 4 en essayant de rentrer le même code.
- Les fabricants peuvent utiliser des codes configuration différents pour la même catégorie de produit. Pour cette raison, il est important de vérifier si le code entrer fait fonctionner le plus de touches possible. Si seulement quelques touches fonctionnent, vérifiez avec un autre code s'il fait fonctionner plus de touches.

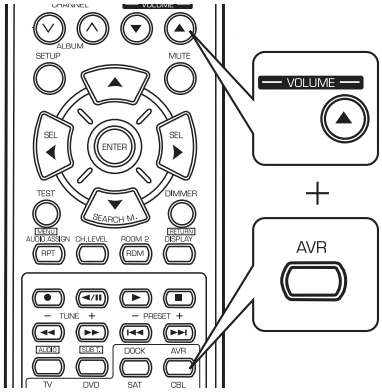
5. Répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus pour chaque composant.

FRANÇAIS

Utilisation de la fonction punch-through (transfert forcé)

Cette télécommande peut être programmée pour manipuler le volume audio ou le volume et/ou les canaux télé sans avoir à resélectionner le composant parmi les six composants contrôlés par cette télécommande.
Par exemple, étant donné que le récepteur sera probablement utilisé pour contrôler le système audio en regardant la télé, il se peu que vous souhaitiez contrôler le volume du récepteur alors que la télécommande est réglée sur la télé.

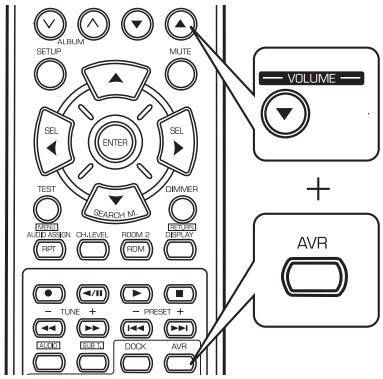
• Pour programmer cette télécommande pour le contrôle de volume AUDIO en punch-through, maintenez enfoncées les touches "AVR" et "VOLUME ▲" pendant plus qu'une seconde.



• Si la programmation est correcte, le témoin SET va clignoter deux fois.
• Pour programmer cette télécommande pour le contrôle de volume ou les canaux télé en punch-through, maintenez enfoncées les touches "TV" et "VOLUME ▲" ou "CHANNEL∧ " pendant plus qu'une seconde.

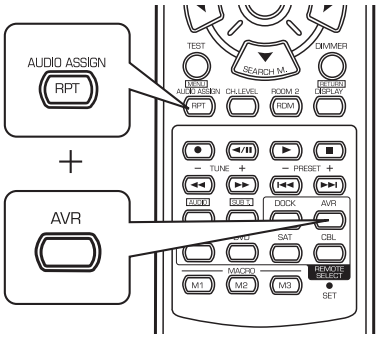
■ **Remarque :**
• Si vous utilisez l'un des fonctions volume AUDIO et TV en punch-through, vous ne pouvez pas utiliser l'autre.

■ **Annulation de la fonction punch-through**
• Pour annuler le contrôle de volume AUDIO en punch-through, maintenez enfoncées les touches "AVR" et "VOLUME ▼" pendant plus qu'une seconde.



• Si l'annulation est correcte, le témoin SET va clignoter deux fois.
• Pour annuler le contrôle de volume ou les canaux télé en punch-through, maintenez enfoncées les touches "TV" et "VOLUME ▼" ou "CHANNEL∨ " pendant plus qu'une seconde.

■ **Annulation de toutes les fonctions punch-through**
Maintenez enfoncées les touches "AVR" et "AUDIO ASSIGN" pendant plus qu'une seconde.



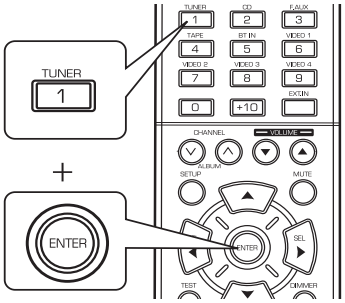
• Si l'annulation de toutes les fonctions punch-through est correcte, le témoin SET va clignoter deux fois.

Programmation d'une fonction macro

- La fonction macro permet de programmer une série de touches (jusqu'à 10) de cette télécommande sur une seule touche.
- On peut mémoriser jusqu'à trois séquences de commandes macro différentes dans les touches "M1", "M2" et "M3".

1. Maintenez enfoncée les touches "ENTER" et l'une des trois touches numériques ("1" à "3") correspondant aux touches "M1" à "M3" pendant plus qu'une seconde.

Exemple : Pour programmer une série de touches dans la touche "M1"

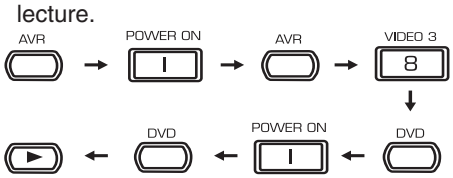


- Si le mode macro est entré, le témoin SET va clignoter une fois.

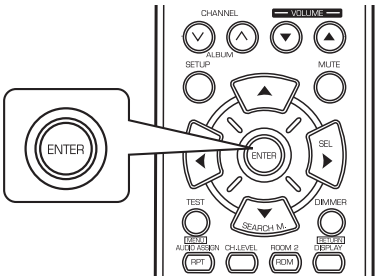
2. Appuyez sur les touches à programmer dans l'ordre.

■ **Remarque :**
Vous devez appuyer sur la touche DEVICE avant d'appuyer sur les autres touches.
Exemple : Pour lancer la lecture d'un DVD du lecteur de DVD connecté aux prises VIDEO 3 de ce récepteur.

①. Appuyez sur la touche "AVR" pour contrôler ce récepteur.
②. Appuyez sur la touche "POWER ON" pour allumer ce récepteur.
③. Appuyez sur la touche "AVR" pour contrôler ce récepteur.
④. Appuyez sur la touche "VIDEO 3 (8)" pour sélectionner la source d'entrée souhaitée.
⑤. Appuyez sur la touche "DVD" pour contrôler le lecteur de DVD.
⑥. Appuyez sur la touche "POWER ON" pour allumer le lecteur de DVD.
⑦. Appuyez sur la touche "DVD" pour contrôler le lecteur de DVD.
⑧. Appuyez sur la touche "▶" pour commencer la lecture.



3. Appuyez sur la touche "ENTER".



- Si la programmation est correcte, le témoin SET va clignoter deux fois.

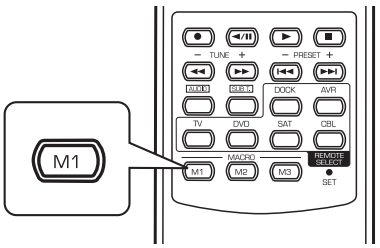
■ **Pour annuler un programme macro**
- Pour annuler un programme macro, répétez les étapes 1 et 3 ci-dessus en ignorant l'étape 2.

■ **Pour changer un programme macro**
- Lorsqu'un nouveau programme macro est mémorisé dans une touche MACRO à l'aide des étapes 1 et 3 ci-dessus, le programme macro mémorisé dans cette touche est effacé.

Utilisation d'une fonction macro

- Pointez la télécommande vers le capteur du composant à contrôler puis appuyez sur la touche MACRO souhaitée.

Exemple : Pour appuyer sur la touche "M1".



■ **Remarques :**
- Les commandes programmées dans les touches MACRO seront transmises à des intervalles de 0,5 seconde. Mais, certains composants sont parfois incapables de réaliser une opération en 0,5 seconde et ne captent donc pas la commande suivante. Dans ce cas, la fonction macro ne contrôlera pas le composant correspondant correctement.
- Assurez-vous que la télécommande est dans portée des composants.
- Le contrôle de la fonction macro dépend de l'état dans lequel se trouve le composant correspondant.

FRANÇAIS

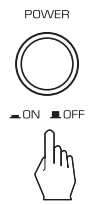
Fonctionnement

■ **Remarques :**
- Avant d'utiliser le récepteur avec la télécommande fournie, voir "Télécommandes universelles" à la page 14 pour plus de détails sur l'utilisation.
- Avant d'utiliser ce récepteur, il faut effectuer les procédures de configuration système pour obtenir des performances optimales. (Pour plus de détails, voir "Menus de configuration OSD" à la page 36.)

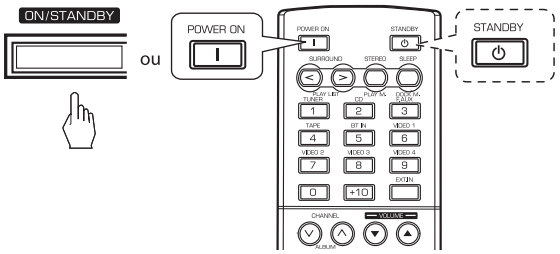
ECOUTER UNE SOURCE DE PROGRAMMES

Avant l'utilisation

- Passez en mode Veille.
- Le témoin Veille s'allume en ambre. Cela signifie que le récepteur n'est pas déconnecté du secteur et qu'une quantité de courant est mise à la disposition de la mise en marche.
- Pour éteindre, appuyez de nouveau sur la touche Marche (POWER).
- Le courant sera coupé et le témoin Veille (STANDBY) s'éteint.



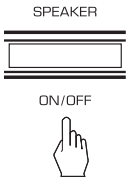
1. En mode veille, vous pouvez allumer.



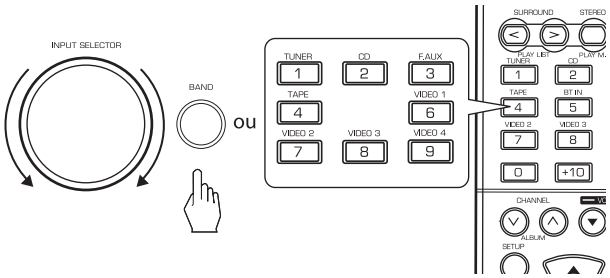
- Chaque fois que la touche POWER ON/STANDBY (Marche-arrêt/Veille) du panneau frontal est appuyée, le récepteur s'allume pour passer en mode marche (Le témoin Veille s'allume en bleu) ou s'éteint pour passer en mode veille (Le témoin Veille s'allume en ambre).
- Appuyez sur la touche Marche (POWER) de la télécommande pour passer en mode marche ou appuyez sur la touche Veille (STANDBY) pour passer en mode veille.
- En mode veille, si le bouton Sélecteur Source (INPUT SELECTOR) est tournée ou appuyée, le récepteur s'allume automatiquement et la source souhaitée est sélectionnée.

2. Allumez les enceintes.

- Le témoin enceintes (SPEAKER) s'allume et le son est émis depuis les enceintes connectées aux bornes enceintes.
- Pour écouter en privé à l'aide de casque, appuyez de nouveau sur la touche enceintes (SPEAKER) pour les éteindre.



3. Sélectionnez la source d'entrée souhaitée.



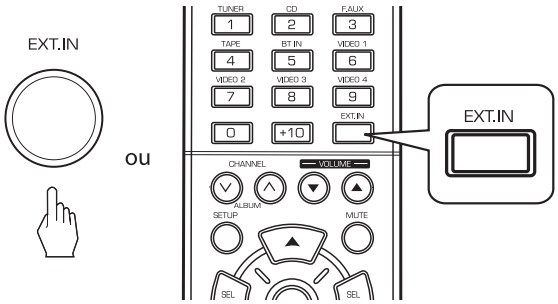
- Chaque fois que le bouton INPUT SELECTOR du panneau frontal est tournée, la source d'entrée change dans cet ordre :

↦ TUNER ↔ CD ↔ TAPE ↔ F.AUX ↔ VIDEO 1 ↤
(Affichage des fréquences)
↳ VIDEO 4 ↔ VIDEO 3 ↔ V2/IPOD ↤

- Chaque fois que la touche BAND (ou la touche TUNER de la télécommande) est appuyée, la bande change dans cet ordre :

↦ FM ST → FM MONO → AM ↦

■ **Sélection d'une source entrée externe (EXT.IN),**



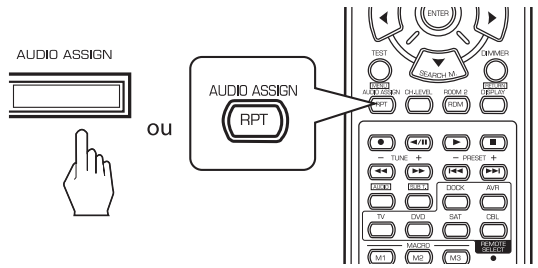
- En fonctions des réglages de l'amplificateur de puissance des canaux surround arrière et des enceintes surround arrière, "EXT. IN" et affichée et 8 (/7/6) signaux analogiques différents issus du composant connecté à cette entrée passent seulement par les circuits volume et peuvent être entendus à travers les enceintes.
- Sélectionnez une source d'entrée pour annuler le fonctionnement de la source externe.
- Ces signaux analogiques peuvent seulement être entendus et non enregistrés.

FRANÇAIS

Lorsque la source d'entrée est CD, F.AUX, VIDEO 1 à 4

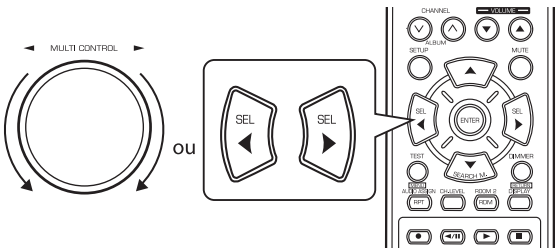
• Si AUDIO MODE est réglé sur un mode autre que "DIGITAL" pour la source d'entrée correspondante du menu INPUT SETUP, il n'y aura pas d'émission audio à partir de l'entrée numérique sélectionnée. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION DES ENTREES" à la page 42.)

4. Appuyez sur la touche AUDIO ASSIGN.



• "AUD ~ " sera affichée pendant quelques secondes.
• Pour faire disparaître "AUD ~ ", appuyez à nouveau sur AUDIO ASSIGN.

5. Sélectionnez les entrées numériques souhaitées connectées pendant que "AUD ~ " est affichée.



• Chaque fois que le bouton MULTI CONTROL est tourné ou les touches de déplacement Haut (◀)/Bas (▶) sont appuyées, l'entrée correspondante est sélectionnée dans cet ordre :

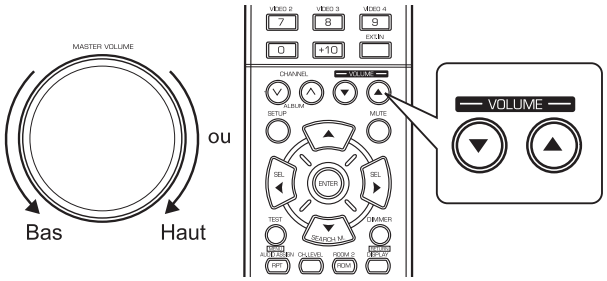
OPT 1(Optique 1) ↔ OPT 2
- - - ↔ COX 2 ↔ COX 1(Coaxiale 1)
(Pas d'affectation)

■ **Remarques :**
• Lorsque l'entrée numérique sélectionnée n'est pas connectée, l'entrée numérique va clignoter et aucun son ne sera entendu.
• L'entrée numérique sélectionnée est automatiquement attribuée à la source d'entrée correspondante dans la menu INPUT SETUP (Configuration de l'Entrée). (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION DES ENTREES" à la page 42.)
• Le son issu du composant connecté à l'entrée numérique sélectionnée est entendu indépendamment de la source d'entrée sélectionnée.

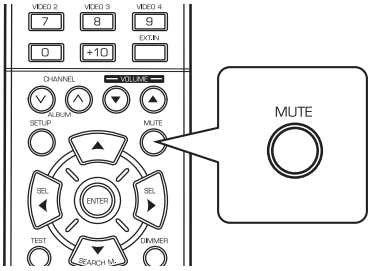
6. Lecture depuis le composant sélectionné.

• Pour lire de sources de programmes avec son surround, voir "ECOUTER DES SONS SURROUND" à la page 24.

7. Régler le volume global.



Coupure du son



• "MUTE" clignote.
• Appuyez de nouveau pour restaurer le niveau de son antérieur.

Utiliser un casque d'écoute

• S'assurer que le bouton SPEAKER est mis sur off (arrêt).
• Lorsque vous écoutez un programme de source DTS ou Dolby Digital, et si le casque est connecté et que la touche enceintes est sur off (désactivé), le récepteur passe automatiquement en mode downmix 2 canaux. (Pour plus de détails, voir "Mode downmix 2 canaux" à la page 25.)

■ **Remarque :**
• Faites attention à ne pas régler le volume très fort lorsque vous utilisez des écouteurs.

FRANÇAIS

SONS SURROUND

• Ce récepteur intègre un processeur de signal numérique (Digital Signal Processor) sophistiqué, permettant de créer n'importe quelle son d'ambiance dans votre cinédom, avec une qualité sonore optimale.

Modes Surround

■ DTS Digital Surround
Le DTS Digital Surround (aussi appelé DTS) offre 5.1 canaux indépendants et utilise moins de compression pour une reproduction de haute fidélité. A utiliser avec des DVD et CD portant le logo DTS.

■ *DTS-ES™ Discrete 6.1*
C'est un format audio numérique 6.1 canaux indépendants avec en plus un canal arrière surround par rapport à DTS. Les sept canaux audio totalement indépendants fournissent une imagerie sonore spatiale à 360 degrés, parfaite pour les sons issus de canaux surround. A utiliser avec des DVD portant le logo DTS-ES, surtout ceux avec des pistes sonores DTS-ES Discrete.

■ *DTS - ES™ Matrix 6.1*
C'est un format audio numérique 6.1 canaux indépendants avec en plus un canal arrière surround par rapport à DTS à codage matriciel. À utiliser avec des DVD portant le logo DTS-ES.

■ DTS Neo : 6™ surround
DTS Neo : 6 est une technologie de décodage matriciel offrant une lecture surround à 7.1 canaux à partir de 2 canaux sources. Elle comprend "DTS Neo : 6 Cinema" adaptée pour lire des films et "DTS Neo : 6 Music" adaptée pour lire de la musique.

■ DTS 96/24
Ce DTS à haute résolution avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz et une résolution 24 bit fournit que qualité de très grande fidélité. À utiliser avec des DVD portant le logo DTS 96/24.

■ DTS-HD High Resolution Audio
Développée pour être utilisée avec HDTV, prenant en charge les nouveaux formats de disque Blu-ray et HD DVD, c'est le dernier format audio multicanal de DTS. Il offre jusqu'à 7.1 canaux à 96 kHz de fréquence d'échantillonnage /24 bit de résolution de signal.

■ DTS-HD Master Audio
Conçu pour tirer avantage de la capacité de stockage supplémentaire offerte par les nouveaux formats des disques Blu-ray et HD DVD, ne nouveau format de DTS offre jusqu'à 7.1 canaux indépendants d'audio non compressé à 96 kHz de fréquence d'échantillonnage /24 bit de résolution de signal
Ce récepteur prend en charge des sources 7.1 canaux de 96 kHz.

Fabriqué sous licence sous les numéros de brevets américains suivants : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 et d'autres brevets américains et étrangers émis et en cours.
DTS est des marque déposée et les logos DTS, Symbole, DTS-HD et DTS-HD Master Audio sont des marques de DTS, Inc.
© 1996-2007 DTS, Inc. Tous droits réservés.

■ Dolby Digital
Dolby Digital est un format de signal numérique multivoies développé par Dolby Laboratories. Les disques portant le logo Dolby Digital comprennent des signaux numériques 5.1 canaux. Ceci vous permet de vous vous mettre juste au milieu, comme dans une salle de cinéma ou d'un concert.

■ Dolby Digital EX
Ce mode étend toute lecture de source 5.1 canaux à 6.1/7.1 canaux. Il convient particulièrement aux pistes sonores Dolby Digital EX qui comprennent un canal arrière encodé de façon matricielle. Ce canal ajoute une dimension supplémentaire et fournit un son surround plus enveloppé, parfait pour les effets sonores de rotation et de vol.

■ Dolby Digital Plus
Développée pour être utilisée avec HDTV, prenant en charge les nouveaux formats de disque Blu-ray et HD DVD, c'est le dernier format audio multicanal de Dolby. Il offre jusqu'à 7.1 canaux à 48 kHz de fréquence d'échantillonnage /24 bit de résolution de signal.

■ Dolby TrueHD
Conçu pour tirer avantage de la capacité de stockage supplémentaire offerte par les nouveaux formats des disques Blu-ray et HD DVD, ne nouveau format de Dolby offre jusqu'à 7.1 canaux indépendants d'audio non compressé à 96 kHz de fréquence d'échantillonnage /24 bit de résolution de signal
Ce récepteur prend en charge des sources 7.1 canaux de 96 kHz.

■ Dolby Pro Logic IIx surround
Ce mode étend toute lecture de source 2 canaux à 7.1 canaux. Il offre un son surround très naturel et homogène qui enveloppe totalement l'auditeur. Les jeux vidéo, à l'instar de la musique et des films, bénéficient également des effets spatiaux spectaculaires et de l'imagerie intense. Il comprend "Dolby Pro Logic IIx Movie" adaptée pour lire des films, "Dolby Pro Logic IIx Music" adaptée pour lire de la musique et "Dolby Pro Logic IIx Game" adaptée aux jeux.

■ Dolby Pro Logic II surround
Si vous n'utilisez pas d'enceintes surround arrière, Dolby Pro Logic II surround sera utilisé à la place de Dolby Pro Logic IIx surround. Il comprend Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic II Music et Dolby Pro Logic II Game comme Dolby Pro Logic IIx surround.

Dolby et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

FRANÇAIS

• Les modes suivants appliquent des signaux conventionnels 2 canaux tels que les signaux numériques PCM ou analogiques stéréo sur un processeur Digital Signal haute qualité pour recréer artificiellement des champs sonores. Sélectionnez l'un des 7 modes surround offerts en fonction de la source de programme à lire.

■ Theater (théâtre)
Ce mode donne la sensation d'être dans une salle de cinéma regardant un film.

■ Hall
Ce mode fournit l'ambiance d'une salle de concert avec des sources de musique classique telle que orchestrale ou de chambre ou solo pour instrumentiste.

■ Stadium
Ce mode fournit l'effet d'un champ sonore étendu pour atteindre l'ambiance d'un vrai stade lors de matchs de base-ball ou de foot.

■ Room
Ce mode crée le champ sonore d'un club de jazz avec ses plafonds bas et ses murs rugueux.

■ Panorama
Ce mode donne un son dynamique d'un espace large pour rehausser l'impact global de la piste sonore.

■ Classic
Ce mode donne les effets acoustiques d'une grande salle de concert pour musique classique.

■ Multi CH Stereo
Ce mode est conçu pour la musique de fond. Les canaux surround frontale et arrière créent une image stéréo qui englobe toute la zone.

FRANÇAIS

• Lorsque les entrées EXTERNAL IN sont utilisées pour la lecture audio d'un décodeur multicanaux supplémentaire pour obtenir un son surround, vous pouvez aussi profiter du son surround correspondant. (Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du composant à connecter.)

À titre de référence, voici comment reproduire le son de chaque canal en fonction du mode surround :

Modes / Canaux	FRONTAL Gauche/Droite	CENTRE	SURROUND Gauche/Droite	SURROUND arrière Gauche/Droite	SUBWOOFER
DTS-HD HIGH RESOLUTION AUDIO/MASTER AUDIO	O	O	O	O/—	O
DTS, DTS 96/24	O	O	O	—	O
DTS ES DISCRETE/MATRIX	O	O	O	O	O
DTS NEO: 6 CINEMA/MUSIC	O	O	O	O	—(*)
DOLBY DIGITAL PLUS / DOLBY TRUEHD	O	O	O	O/—	O
DOLBY DIGITAL	O	O	O	—	O
DOLBY DIGITAL EX	O	O	O	O	O
DOLBY PRO LOGIC IIx MOVIE/MUSIC/GAME	O	O	O	O	O
DOLBY PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC/GAME	O	O	O	—	O
MULTI PCM	O	O	O	O/—	O
Autres Surrounds	O	O	O	O	—(*)
STEREO	O	—	—	—	—(*)
EXTERNAL IN	O	O	O	O	O

(*) : Le son du canal subwoofer peut être reproduit en fonction de la configuration du subwoofer.

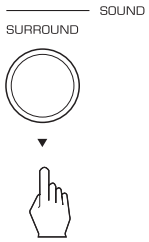
• En fonction de la configuration des enceintes et le nombre de canaux encodés, etc., le son issu des canaux correspondants ne peut être reproduit. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES" à la page 46.)

ECOUTER DES SONS SURROUND

■ **Remarques :**

- Pour obtenir des performances optimales, avant toute lecture surround, effectuez d'abord la procédure de configuration des enceintes, etc. dans le menu Configuration. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES" à la page 46.)
- Lors de lecture de signaux numériques à partir de sources de programmes Dolby Digital ou lors de sélection de mode surround tel que Dolby Pro Logic II /Dolby Pro Logic IIx Music, vous pouvez ajuster leurs paramètres pour obtenir un effet surround optimum. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION DES PARAMETRES AUDIO" à la page 54).
- Lorsque EXT IN est sélectionnée comme source d'entrée, les modes surround ne peuvent pas être sélectionnés.

Sélectionnez le mode surround auto ou le mode surround manuel en fonction de la manière dont vous allez sélectionnez le mode surround.



- Chaque fois cette touche est appuyée, le mode change dans cet ordre :

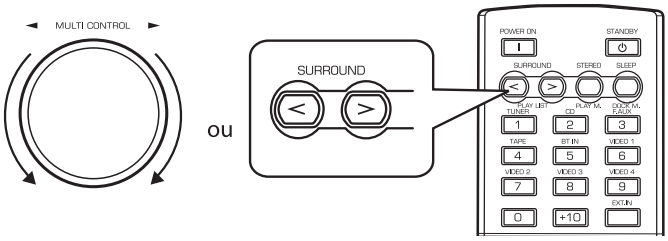
Mode surround auto : Le mode surround optimal sera automatiquement sélectionné en fonction du format du signal en entrée.
("AUTO" s'allume.)

Mode surround manuel : Vous pouvez sélectionner un mode surround différent parmi les modes disponibles pour le signal en entrée à l'aide du bouton multicommande ou des touches Haut/Bas (>/<) du mode surround.
("AUTO" s'éteint.)

■ **Remarques :**

- Même lorsque le mode surround auto est sélectionné et le même type de format de signal numérique est reçu, le mode surround optimum peut varier en fonction du type d'enceinte s'il est réglé sur "NO" ou pas.
- Lorsque le mode surround auto est sélectionné, les modes surround autres que le mode surround optimum ne peut être sélectionné.

■ Sélectionnez le mode surround manuel en appuyant sur la touche SURROUND MODE du panneau frontal. Sélectionnez le mode surround souhaité.



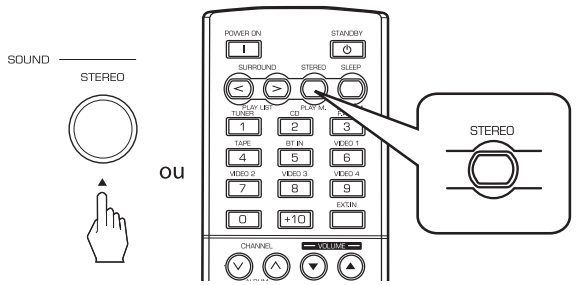
- Chaque fois que le bouton multicommande est tourné ou des touches Haut/Bas (>/<) du mode surround sont appuyées, le mode surround change en fonction du format du signal en entrée dans cet ordre :

Format du signal en entrée	Mode surround disponible
Sources Dolby Digital Plus	DOLBY DIGITAL +
Sources Dolby TrueHD	DOLBY TRUEHD
Sources Dolby Digital EX 6.1 canaux, sources Dolby Digital 5.1 canaux	<DOLBY DIGITAL EX, DOLBY D + PLIIx MUSIC>, (DOLBY D + PLIIx MOVIE), DOLBY DIGITAL
Sources Dolby Digital 2 canaux	<DOLBY PLIIx MOVIE, DOLBY PLIIx MUSIC, DOLBY PLIIx GAME>, [DOLBY PLII MOVIE, DOLBY PLII MUSIC, DOLBY PLII GAME]
Sources DTS-HD High Resolution Audio	DTS-HD HI RES
Sources DTS-HD Master Audio	DTS-HD MSTR
Sources DTS ES Discrete/Matrix 6.1 canaux	<correspondant au mode DTS ES, DTS + PLIIx MUSIC>, (DTS + PLIIx MOVIE), DTS,
Sources DTS, sources DTS 96/24	correspondant au mode DTS, <DTS + NEO:6, DTS + PLIIx MUSIC>, (DTS + PLIIx MOVIE)
Sources PCM (multicanaux) *	MULTI PCM, <DOLBY PLIIx MOVIE, DOLBY PLIIx MUSIC>
Sources 96 kHz PCM (2 canaux), sources PCM (2 canaux), sources Analogiques stéréo	<DOLBY PLIIx MOVIE, DOLBY PLIIx MUSIC, DOLBY PLIIx GAME>, [DOLBY PLII MOVIE, DOLBY PLII MUSIC, DOLBY PLII GAME], NEO:6 CINEMA, NEO:6 MUSIC, THEATER, HALL, STADIUM, ROOM, PANORAMA, CLASSIC, MULTI-CH STEREO

- En fonctions des réglages de l'enceinte surround arrière, certains modes surround peuvent être sélectionnés ou pas comme suit :
  < >: Possible uniquement lorsque l'enceinte surround arrière n'est pas réglée sur "NO".
  [ ]: Possible uniquement lorsque l'enceinte surround arrière est réglée sur "NO".
  ( ): Possible uniquement lorsque l'enceinte surround arrière est réglée sur "2 CH".
  *: En fonction du format du signal en entrée, les modes Dolby Pro Logic IIx peuvent ne pas être sélectionnés.

Suite

■ **Pour annuler le mode surround pour une lecture stéréo**



- En fonction du format du signal en entrée, l'un des modes stéréo ou downmix 2 canaux est sélectionné.
- Pour annuler, l'un des modes stéréo ou downmix 2 canaux, sélectionnez le mode surround à l'aide du bouton multicommande du panneau frontal ou des touches Haut/Bas (>/<) du mode surround de la télécommande.

■ **Mode downmix 2 canaux**

- Ce mode permet aux signaux multivoies encodés en format DTS ou Dolby Digital, etc. d'être démultiplexés en 2 canaux frontaux et d'être reproduits via deux enceintes frontales seulement ou via un casque.
- Lorsque la touche SPEAKER (enceintes) est mise sur off (désactivé) pour pouvoir écouter avec un casque lors de lecture de signaux numériques multivoies depuis des sources DTS ou Dolby Digital, etc., il passe automatiquement en mode downmix 2 canaux.

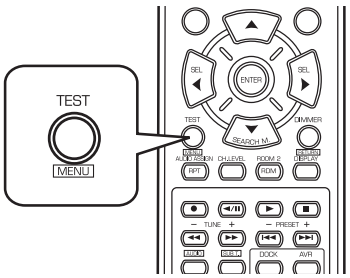
FRANÇAIS

Réglage du niveau de chaque canal à l'aide de tonalités de test

- Le niveau de volume de chaque canal peut être réglé à l'aide de la fonction TEST TONE (tonalités de test).

■ **Remarque :** Lorsque la touche enceintes (SPEAKER) est mise sur off (désactivé), la fonction TEST TONE (tonalités de test) ne marche pas.

1. Passez en mode tonalités de test.



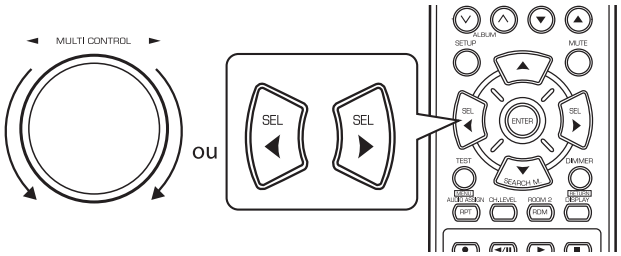
- Le mode tonalités de test s'affiche et un son sera émis pendant 2 secondes par chaque canal de chaque enceinte dans l'ordre suivant :

→ FL (Frontal gauche) → C (Centre) → FR (Frontal droite) → SR (Surround droite)

SUB (Subwoofer) ← SL (Surround gauche ← SB) (Surround arrière) ou (SBL (Surr. arrière gauche) ← SBR) (Surr. arrière droite) ←

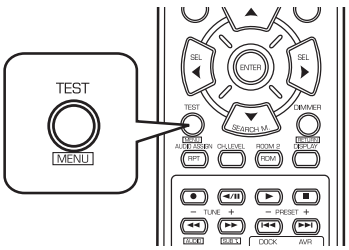
- Si le paramètre d'une enceinte est "NO", le test de tonalité du canal correspondant ne se fait pas.
- ( ): Mais reste possible en fonction du canal surround arrière s'il est réglé sur "2 CH" ou "1 CH".

2. Réglez le niveau de volume de chaque canal comme vous le souhaitez de manière que toutes les enceintes seront entendues comme ayant le même niveau.



- Vous pouvez sélectionner le canal souhaité à l'aide du bouton multicommande (CONTROL) Haut/Bas (▲/▼) ou à l'aide des touches de déplacement Haut/Bas (▲/▼)

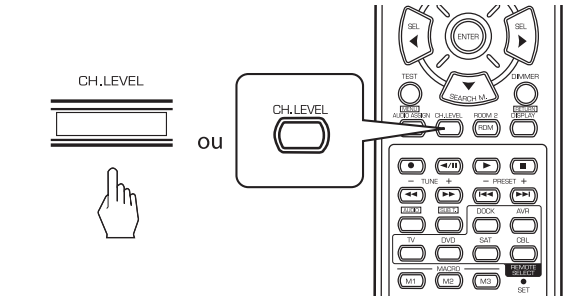
3. Annulez la fonction tonalités de test.



Régler le niveau du canal courant

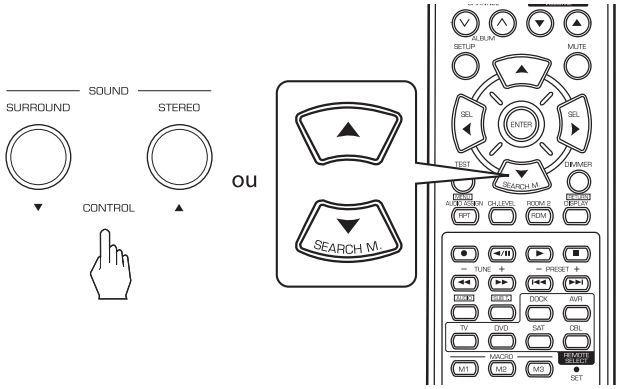
- Après avoir réglé le niveau de chaque canal à l'aide des tonalités de test, réglez les niveaux en fonction des sources des programmes ou selon vos goûts.
- Vous pouvez régler le niveau du canal courant comme vous le souhaitez. Les niveaux réglés sont simplement mémorisés dans la mémoire utilisateur ("CAL"), et non dans la mémoire de préréglages ("REF 1", "REF 2").

1. Appuyez sur la touche Niveau de canal (CH. LEVEL).



- Alors le mode mémoire ("CAL", "REF 1", etc.) sera affichée pendant quelques secondes.
- Lorsque le mode mémoire ou niveau de canal disparaît, appuyez de nouveau sur cette touche.

2. Sélectionnez le canal souhaité.



- Chaque fois ces touches sont appuyées, le canal correspondant change dans cet ordre :

  ┌ CAL (ou REF 1, etc.) ↔ FL ↔ C ↔ FR ↔ SR ┐

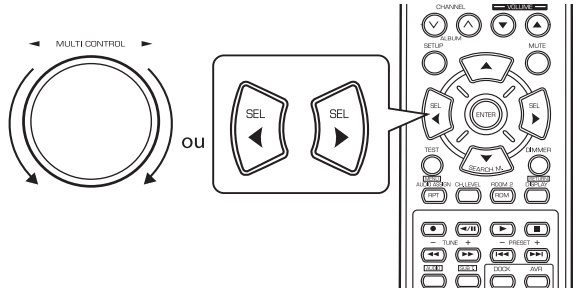
  └ <LFE> ↔ SUB ↔ SL(↔ SB) ou(↔ SBL ↔ SBR) ┘

  DTS LFE ou Dolby Digital LFE

( ): Mais reste possible en fonction du canal surround arrière s'il est réglé sur "2 CH" ou "1 CH".
< >: N'est possible que lorsque des signaux numériques depuis des sources Dolby Digital, DTS, Dolby TrueHD ou DTS HD qui comprend LFE sont reçus.

- En fonction des paramètres des enceintes ("NO", etc.) et du mode surround, etc., certains canaux ne peuvent pas être sélectionnés.
- Lorsque la touche enceintes (SPEAKER) est mise sur off (désactivé), seules les canaux Avant Gauche et Avant Droite (et LFE) peuvent être sélectionnés.

3. Réglez le niveau du canal sélectionné comme vous le souhaitez.



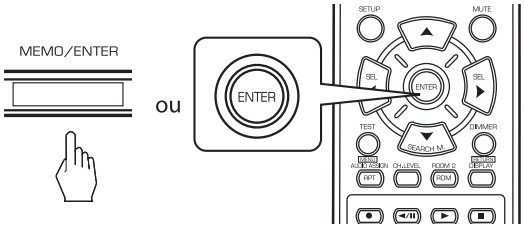
- La plage de réglage du niveau LFE (Effets basse fréquence) va de -10 à 0 dB et les niveaux des autres canaux va de -15 à +15 dB.
- En général, nous recommandons de régler le niveau LFE sur 0 dB. (Bien que, le niveau LFE recommandé sur quelques logiciels DTS plus récents est de -10 dB.) Diminuez les valeurs si les niveaux recommandés semblent trop élevés.

4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour régler chaque niveau de canal.

Mémorisation des niveaux de canaux réglés

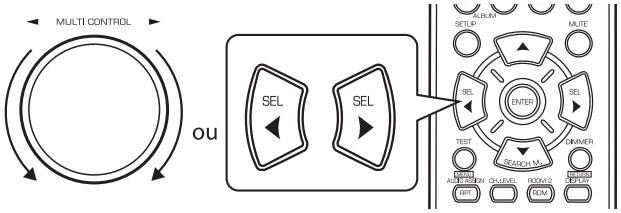
• Vous pouvez mémoriser les niveaux de canaux réglés dans la mémoire de préréglages ("REF 1", "REF 2") et les rappeler quand vous voulez.

1. Après avoir effectué les étapes 1 à 4 dans la procédure "Régler le niveau du canal courant" à la page 26, appuyez sur la touche (MEMORY/) ENTER.



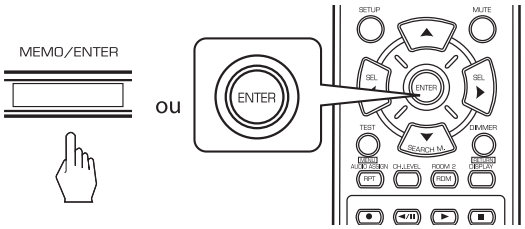
• Alors le "1" de l'indication "REF 1" se met à clignoter pendant quelques secondes.

2. Sélectionnez REF 1 ou REF 2.



• Si la mémoire préréglée disparaît, refaites l'étape 1 ci-dessus.

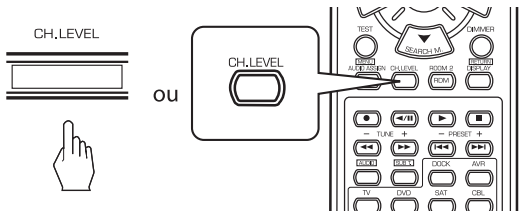
3. Confirmez votre sélection.



• Les niveaux de canaux réglés sont à présent mémorisés dans la mémoire sélectionnée.

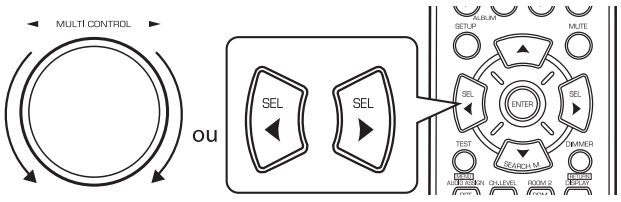
Rappeler les niveaux de canaux mémorisés

1. Appuyez sur la touche Niveau de canal (CH. LEVEL).



• "CAL " (ou "REF 1", etc.) sera affichée pendant quelques secondes.
• Si le mode mémoire disparaît, appuyez de nouveau sur cette touche.

2. Sélectionnez REF 1 ou REF 2.



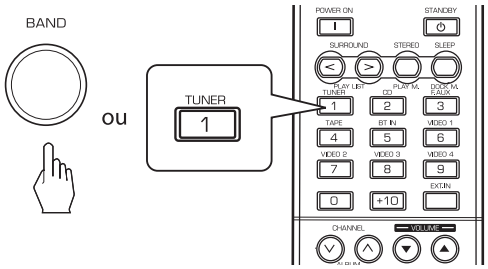
• Les niveaux de canaux mémorisés dans la mémoire de préréglages sélectionnée sont rappelés.

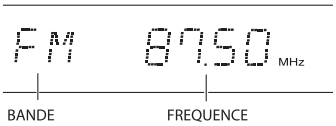
FRANÇAIS

ECOUTER DES EMISSIONS RADIO

Recherche automatique

1. Sélectionnez la bande souhaitée.



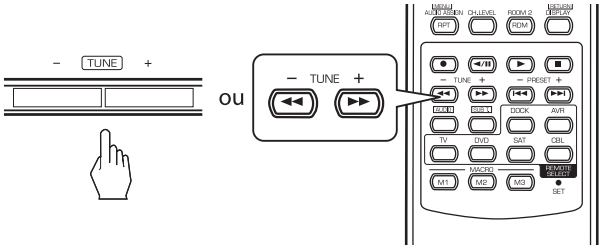


- Chaque fois cette touche est appuyée, la bande change dans cet ordre :

  FM ST → FM MONO → AM
  ("ST" s'allume) ("ST" s'éteint)

- Si les émissions FM stéréo sont mauvaises à cause des faibles signaux de transmission, sélectionnez le mode FM mono pour réduire le bruit, dans ce cas les émissions FM seront écoutés en monaural.

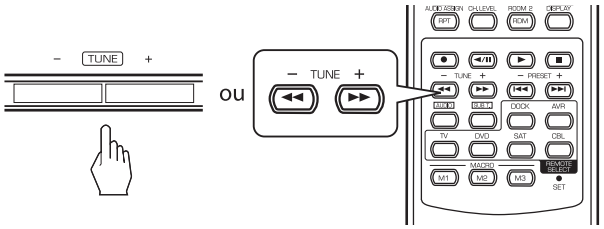
2. Appuyez sur les touches TUNING Haut (+)/ Bas (-) pendant plus de 0,5 seconde.



- Le syntoniseur se met à la recherche et s'arrête dès qu'il trouve une station de signal suffisamment puissant. La fréquence trouvée ainsi que l'indication "TUNE" seront affichées.
- Si la station trouvée n'est pas celle que vous souhaitez, il suffit simplement de répéter cette opération.
- Les stations de faibles signaux sont ignorées durant la recherche automatique.

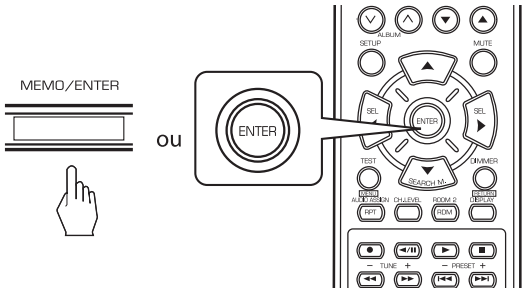
Recherche manuelle

- La recherche manuelle est pratique lorsque vous connaissez déjà la fréquence de station.
- Après la sélection de la bande souhaitée, appuyez plusieurs fois sur les touches TUNING Haut (+) / Bas (-) jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.



Balayage automatique des stations préréglées

- La fonction balayage automatique des stations préréglées cherche automatiquement les stations FM seulement et les mémorise.
- Pendant l'écoute d'émission radio FM ou AM, maintenez enfoncée la touche (MEMORY/) ENTER pendant plus de 2 secondes.



- L'indication "AUTO MEM" se met à clignoter et le récepteur démarre le préréglage.
- Pour arrêter le préréglage, appuyez de nouveau sur cette touche.
- On peut mémoriser jusqu'à 30 stations FM.

■ Remarques :

- Les stations FM à faible signal ne peuvent pas être mémorisées.
- Pour mémoriser les stations AM ou des stations faibles, effectuez la procédure "Préréglage Manuel" à l'aide de "Recherche manuelle".

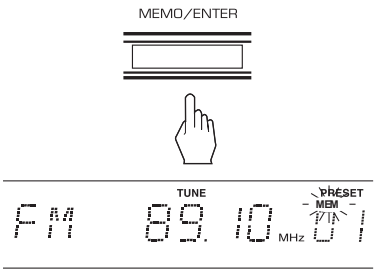
.

Préréglage Manuel

• Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations souhaitées.

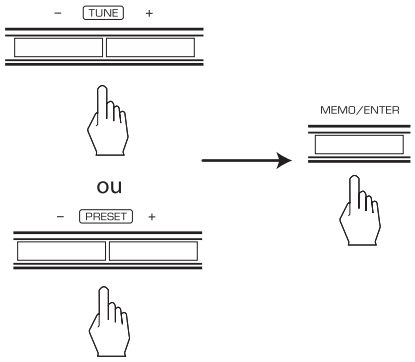
1. Sélectionnez une station en effectuant la procédure de recherche automatique ou manuelle.

2. Appuyez sur la touche (MEMORY/) ENTER.



• "MEM" se met à clignoter pendant quelques secondes.

3. Sélectionnez le numéro de préréglage souhaité (de 1 à 30) et appuyez sur la touche (MEMORY/) ENTER.



• La station est à présent mémorisée.

• La fréquence qui vient d'être mémorisée efface l'ancienne fréquence se trouvant dans la même position mémoire.

• Si l'indication “MEM” s'éteint, recommencez à partir de l'étape 2 ci-dessus.

4. Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus pour mémoriser d'autres stations.

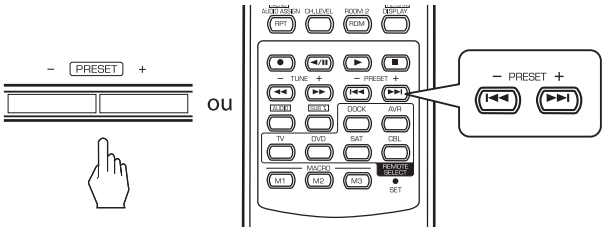
■ FONCTION DE SAUVEGARDE DE MEMOIRE

Les éléments suivants, réglés avant d'éteindre le récepteur, sont mémorisés.

• Paramètres du sélecteur de source (INPUT SELECTOR)
• Paramètres du mode Surround
• Stations Préréglées, etc.

Se syntoniser à une station préréglée

• Après avoir sélectionné tuner comme source d'entrée, sélectionnez le numéro de la station préréglée souhaitée.



FRANÇAIS

Syntoniseur RDS (Option régionale dans certains pays Européens, etc.)

ECOUTER DES EMISSIONS RDS (FM SEULEMENT)

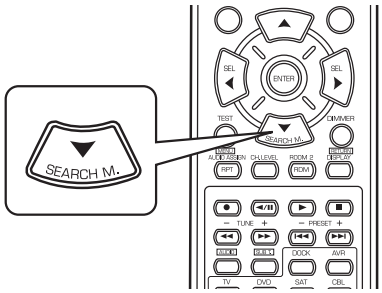
RDS (Radio Data System) est une méthode d'envoi de signaux d'informations en même temps que les signaux de transmission. Votre tuner est capable de traduire ces signaux et d'afficher leurs informations. Ces codes contiennent les informations suivantes. Le nom du Programme de Service (PS), la liste des Types de Programmes (PTY), des informations concernant la circulation routière (TA), l'heure actuelle (CT), les nouvelles des stations (RT).

■ **Remarque :**
• Dans les autres pays, la fonction recherche RDS n'est pas disponible.

Recherche de RDS

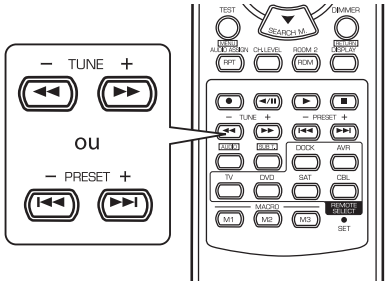
• Utilisez cette fonction pour rechercher et recevoir automatiquement des stations offrant des services RDS.

1. En mode FM, sélectionnez le mode Recherche de RDS.



• Chaque fois cette touche est appuyée, le mode Recherche change dans cet ordre :
RDS SRCH → TP SRCH → PTY SRCH → OFF

2. Lorsque "RDS SRCH" est affichée.

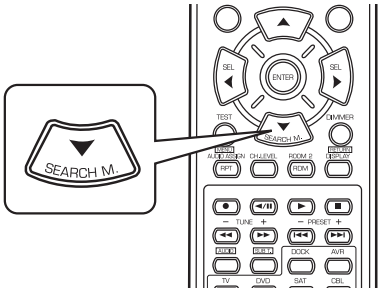


• Le tuner recherche automatiquement les stations offrant des services RDS et le nom de la station est affiché.
• Si aucune station RDS n'est trouvée, "NO RDS" est affiché.
• Si "RDS SRCH" ne s'affiche pas, recommencez à partir de l'étape 1 ci-dessus.

Recherche de TP

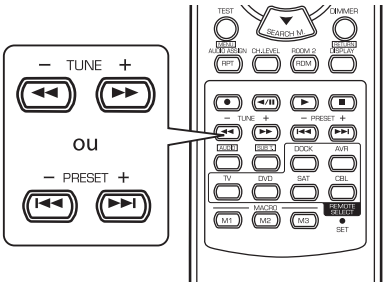
• Utilisez cette fonction pour rechercher et recevoir automatiquement des stations diffusant des informations routières.

1. En mode FM, sélectionnez le mode Recherche TP.



• "TP SRCH" s'affiche.

2. Lorsque "TP SRCH" est affichée.

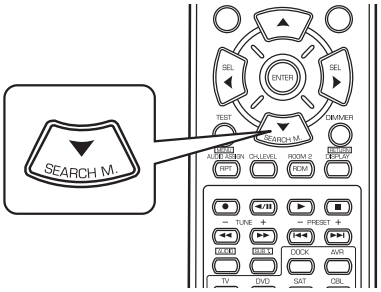


• Le tuner recherche automatiquement les stations diffusant des informations routières.
• "NO TRAFF" est affiché lorsque le signal est trop faible ou il n'y a aucune station diffusant des informations routières.
• Si "TP SRCH" ne s'affiche pas, recommencez à partir de l'étape 1 ci-dessus.

Recherche de PTY

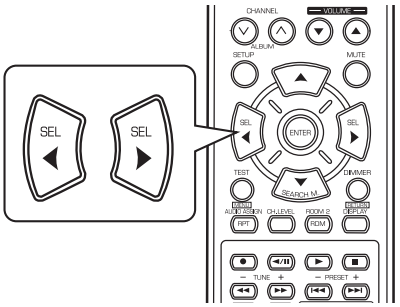
• Utilisez cette fonction pour rechercher et recevoir automatiquement des stations par type de programmes.

1. En mode FM, sélectionnez le mode Recherche PTY.



• "PTY SRCH" s'affiche.

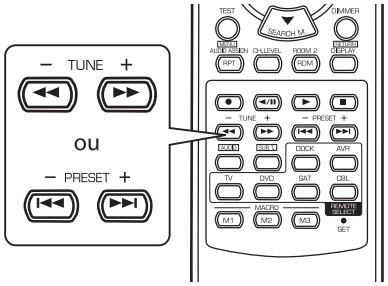
2. Lors de l'affichage de "PTY SRCH", sélectionnez le type de programme souhaité.



• Chaque fois ces touches sont appuyées, l'un des 32 différents types de programmes est sélectionné. (NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST, ALARM, NONE)

• Si "PTY SRCH" ne s'affiche pas, recommencez à partir de l'étape 1 ci-dessus.

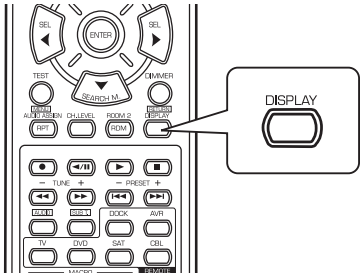
3. Lors de l'affichage du type de programme souhaité.



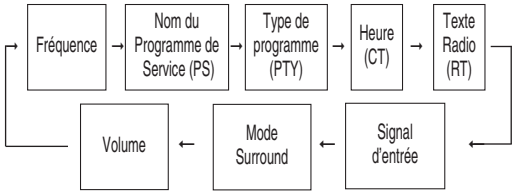
• Le tuner recherche automatiquement les stations offrant des services PTY.
• Si aucune station n'est trouvée, "NO PROG" est affiché.

AFFICHAGE

• En mode FM,



• Chaque fois la touche DISPLAY est appuyée, le mode d'affichage change dans cet ordre :



• Si les signaux sont trop faibles ou si aucun service RDS n'est disponible, alors l'une des indications suivantes sera affichée :"NO NAME", "NO PTY", "NO TIME" ou "NO TEXT".

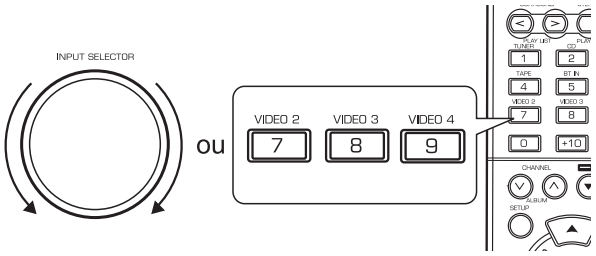
FRANÇAIS

ENREGISTREMENT

- Les signaux analogiques à partir de sources externes (EXTERNAL IN) et les signaux numériques à partir de sources HDMI IN, optiques (OPTICAL) ou coaxiales (COAXIAL DIGITAL IN) peuvent être écoutés mais non enregistrés.
- Lorsque vous enregistrez des signaux analogiques à partir de CD, F.AUX, VIDEO 1 à 4, assurez-vous de sélectionner l'entrée analogique "ANALOG" pour le MODE AUDIO. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AUDIO MODE (MODE AUDIO)" à la page 43.)
- Les réglages volume et tonalité (graves, aigus) n'ont aucun effet sur les signaux d'enregistrement.

Copie depuis des composants vidéo sur VIDEO 1

1. Sélectionnez VIDEO 2/(iPod) ~ 4, sauf VIDEO 1, comme source d'enregistrement.



2. Démarrez l'enregistrement sur VIDEO 1.

3. Démarrez la lecture sur l'entrée souhaitée.

- Les signaux audio et vidéo depuis de l'entrée souhaitée seront copiés vers VIDEO 1 et vous pouvez les regarder sur le poste télé et les écouter aux enceintes.

■ **Pour enregistrer des signaux audio**

- Connectez les prises d'entrée/sortie AUDIO IN/OUT de "VIDEO 1" aux équipements d'enregistrement audio tels qu'un lecteur de cassettes, un enregistreur MD, etc., et sélectionnez tuner, CD, F.AUX, TAPE ou VIDEO 2/(iPod)~4 comme source d'enregistrement. Vous pouvez ensuite enregistrer les signaux audio à partir de l'entrée sélectionnée.

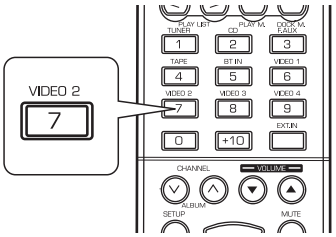
Copier les signaux audio et vidéo séparément sur VIDEO 1

■ **Remarque :**

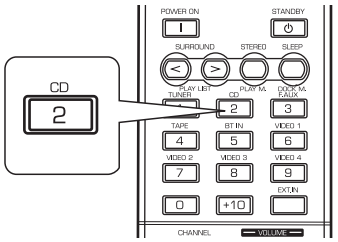
- Pour copier les signaux audio et vidéo séparément, vous devez sélectionner ces sources d'enregistrement en utilisant les touches INPUT SELECTOR de la télécommande, et non le bouton INPUT SELECTOR panneau frontal.

Exemple : Copie des signaux vidéo VIDEO 2(/iPod) et des signaux audio CD séparément sur VIDEO 1.

1. Sélectionnez VIDEO 2/iPod comme source d'enregistrement vidéo.



2. Sélectionnez CD comme source d'enregistrement audio.



3. Démarrez l'enregistrement sur VIDEO 1.

4. Démarrez la lecture sur VIDEO 2/iPod et sur CD respectivement.

- Les signaux audio depuis CD et les signaux vidéo depuis VIDEO 2/iPod seront copiés vers et vous pouvez les regarder sur le poste télé et les écouter aux enceintes.

■ **Remarque :**

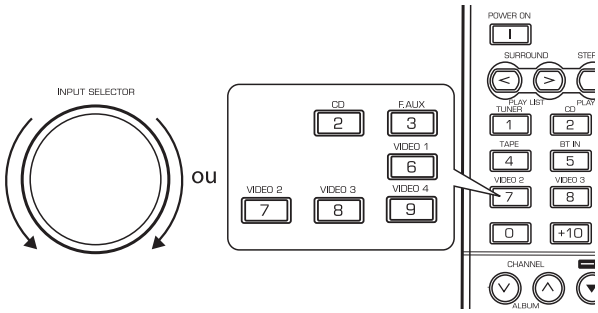
- Veillez à respecter l'ordre des étapes 1 et 2 ci-dessus.

ENREGISTREMENTS AUDIO NUMERIQUE A L'AIDE D'ENREGISTREUR MD

• Vous ne pouvez obtenir une grande qualité d'enregistrement audio numérique sans conversion des signaux originaux que lorsque la sortie OPTICAL DIGITAL OUT de ce récepteur est connectée à l'entrée OPTICAL DIGITAL IN d'un enregistreur MD ou d'un graveur CD. Voir "RACCORDEMENT DES COMPOSANTS VIDEO", "RACCORDEMENT DE COMPOSANTS AUDIO" et "RACCORDEMENT DES ENTREES ET/SORTIES NUMERIQUES" aux pages 5 à 7, et le mode d'emploi de l'enregistreur MD ou du graveur CD.

■ **Remarques :**
• En fonction du format des signaux audio numériques à l'entrée du connecteur HDMI IN, certains signaux numériques ne peuvent pas être reproduits à partir de la prise de sortie optique numérique OPTICAL DIGITAL OUT.
• L'enregistrement audio numérique est possible à partir des sources de programmes d'audio numérique telles que CD, MD, certains DVD, etc.
• Certaines restrictions d'enregistrement de signaux numériques existent. Pour connaître les restrictions lors d'enregistrements numériques, se reporter au mode d'emploi de l'équipement d'enregistrement numérique.

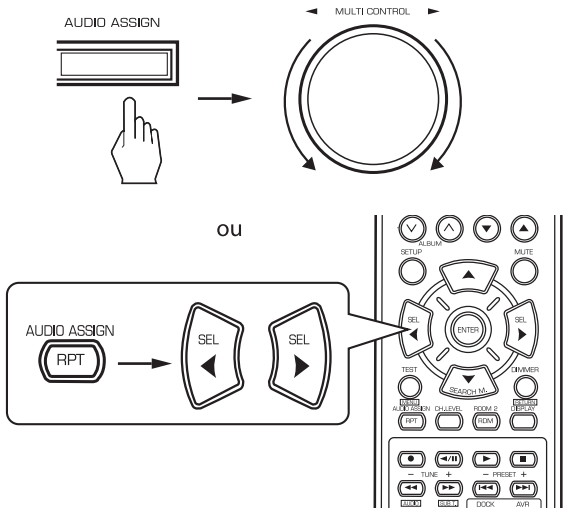
1. Sélectionnez CD, F.AUX, VIDEO 1~4 comme source d'enregistrement.



■ **Dans le cas d'enregistrement de signal audio numérique introduit dans un connecteur HDMI IN**
• Sélectionnez la source d'enregistrement souhaitée à laquelle l'entrée HDMI IN est connectée et attribuée puis effectuez les étapes 3 et 4 (en ignorant l'étape 2).

■ **Remarque :**
• Si MODE AUDIO est réglé sur un mode autre que le mode "HDMI" de la source d'enregistrement correspondante dans le menu INPUT SETUP (Configuration de l'entrée), les signaux audio numériques ne seront pas reproduits et l'enregistrement n'aura pas lieu. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AUDIO MODE (MODE AUDIO)" à la page 43.)

2. Pour effectuer un enregistrement numérique, sélectionnez l'entrée numérique comme source d'entrée d'enregistrement numérique.



■ **Remarque :**
• Si MODE AUDIO est réglé sur un mode autre que le mode "DIGITAL" de la source d'enregistrement correspondante dans le menu INPUT SETUP (Configuration de l'entrée), les signaux audio numériques ne seront pas reproduits et l'enregistrement n'aura pas lieu. (Pour plus de détails, voir "Lorsque la source d'entrée est CD, F.AUX, VIDEO 1 à 4" à la page 21, et "Sélection de AUDIO MODE (MODE AUDIO)" à la page 43.)

3. Démarrez l'enregistrement sur le composant connecté à la sortie OPTICAL DIGITAL OUT.

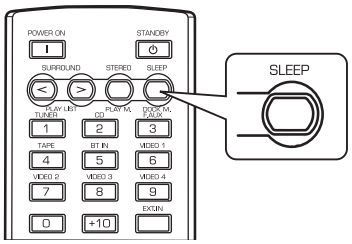
4. Démarrez la lecture sur l'entrée souhaitée.

FRANÇAIS

AUTRES FONCTIONS

Utilisation de la minuterie sommeil

- La minuterie sommeil permet au système de continuer à fonctionner pendant une certaine durée avant son arrêt automatique.
- Pour régler le récepteur à s'arrêter automatiquement après une certaine durée.

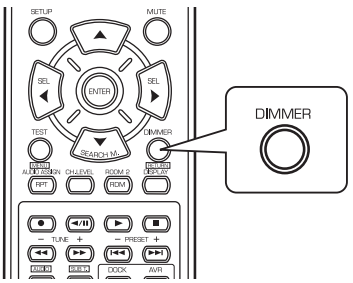


- Chaque fois cette touche est appuyée, le temps sommeil change dans cet ordre :

  → 10 → 20 → 30 → --- → 90 → OFF
  Unité : minutes

- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, " ☽ " s'allume.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'afficheur fluorescent devient faiblement éclairé.

Réglage de la luminosité de l'afficheur fluorescent



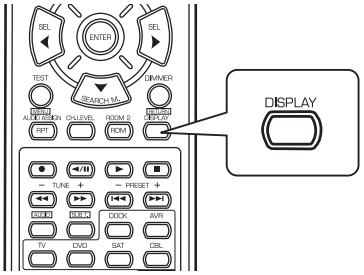
- Chaque fois cette touche est appuyée, la luminosité de l'afficheur fluorescent change dans cet ordre :

  → ON → Dimmer → OFF

- En mode affichage OFF (désactivé), l'appui sur n'importe quelle touche rétablit le mode affichage ON (activé).

Afficher l'état de fonctionnement

Durant la lecture,



- Chaque fois cette touche est appuyée, le mode d'affichage change dans cet ordre :

→ Signal d'entrée → Mode surround → Volume → source d'entrée →

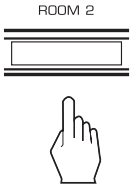
- Lorsque EXTERNAL IN est sélectionnée comme source d'entrée, le mode surround n'est pas être affiché.
- Si la fonction recherche RDS est disponible dans votre pays, pour plus de détails sur le mode information FM, voir "AFFICHAGE" à la page 31.

SOURCE DE LECTURE ROOM 2

• Cette fonction permet la lecture d'une source dans la pièce principale et la lecture d'une autre source dans une autre pièce en même temps.

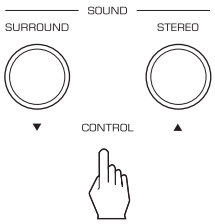
■ **Remarques :**
• Les signaux analogiques à partir de sources externes EXTERNAL IN et les signaux numériques ne peuvent pas être diffusés dans différentes pièces, donc pas de lecture dans différentes pièces.
• Seuls les signaux vidéo (composite) peuvent être diffusés dans différentes pièces.

1. Appuyez sur la touche ROOM 2 pour passer en mode ROOM 2.



• ROOM 2 ~ sera affichée pendant quelques secondes.
• Lorsque le mode ROOM 2 disparaît, appuyez de nouveau sur la touche ROOM 2.

2. Sélectionnez le mode souhaité lorsque le mode ROOM 2 est affiché.

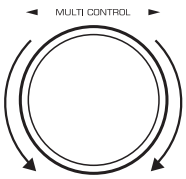


• Chaque fois ces touches sont appuyées, le mode change dans cet ordre :

→ROOM 2 ~ : Pour activer/désactiver la fonction ROOM 2.
(mode ROOM 2)
↕
IN ~ : Pour choisir la source ROOM 2 souhaité.
(entrée ROOM 2)
↕
→ VOL ~ : Pour régler le volume de l'amplificateur de
(volume ROOM 2) puissance attribué à "BACK←→ROOM 2"
ou "ROOM 2".

■ **Remarque :**
• Lorsque le mode ROOM 2 est réglé sur OFF, l'entrée ROOM 2 et le volume ROOM 2 ne peuvent pas être sélectionnés.

3. Réglez le mode sélectionné comme souhaité.



■ **Sélection du mode ROOM 2.**
ON (activée) : Pour activer la fonction ROOM 2.
↕ ("R2" s'allume).
OFF (désactivé) : Pour la désactiver. ("R2" s'éteint).
• Vous pouvez aussi régler le mode ROOM 2 sur ON ou OFF à l'aide de la touche ROOM 2 de la télécommande.

■ **Sélection de l'entrée ROOM 2.**
• Vous pouvez sélectionnez la source ROOM 2 parmi MAIN, TUNER, CD, F.AUX, TAPE, VIDEO 1 à VIDEO 4.

■ **Sélection du volume ROOM 2.**
• Vous pouvez régler le volume de l'amplificateur de puissance attribué à "BACK←→ROOM 2" ou "ROOM 2" lorsque les bornes des enceintes ROOM 2 sont connectées à des enceintes dans une pièce différente. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

4. Démarrez la lecture sur le composant relatif à la source ROOM 2.

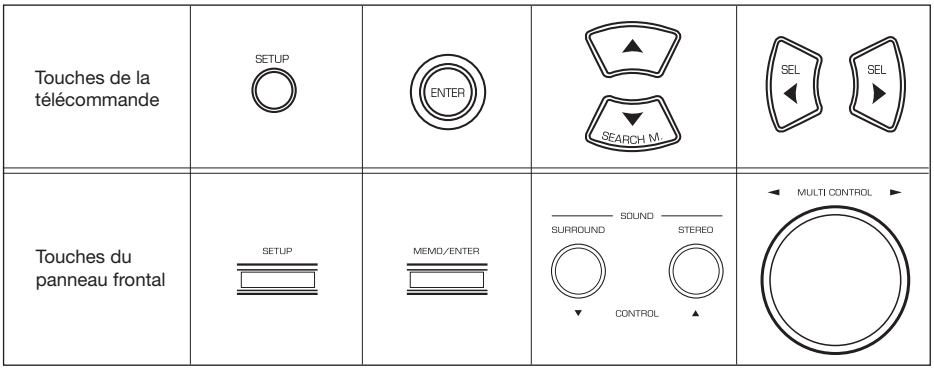
■ **Remarques :**
• Lorsque EXTERNAL IN est sélectionnée comme entrée principale, si la source MAIN est sélectionnée comme entrée ROOM 2, aucun signal ne peut être écouté dans une pièce différente (ROOM 2).
• Même lorsque ce récepteur passe en mode veille, dans ce cas "R2" reste allumé et le témoin Veille s'allume en bleu comme dans le de mode de fonctionnement, cela signifie que seuls les circuits ROOM 2 fonctionnent, et la source ROOM 2 peut être lue de façon indépendante.
• Pour économiser l'énergie, arrêtez la fonction ROOM 2 lorsque vous ne l'utilisez pas.

Menus de configuration OSD

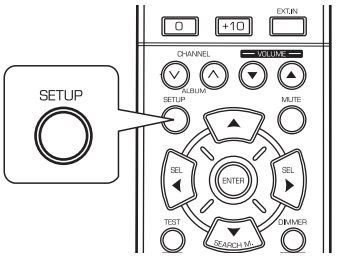
• Le menu OSD (On-Screen Display (affichage à l'écran)) est un menu de configuration qui est affiché à l'écran télé permettant une manipulation facile. Dans la plupart des cas, vous n'aurez à faire cela qu'une seule fois durant l'installation et l'agencement de vos enceintes, et nécessite rarement des modifications ultérieures.
Le menu OSD comprend 6 menus principaux : configuration système, configuration des entrées, configuration EQ enceintes / pièce, configuration du niveau canal, configuration audio et multi pièces. Ces menus contiennent plusieurs sous-menus.

■ **Remarque :**
• Le menu OSD et l'OSD momentané ne peuvent être affichés que via la sortie vidéo (composite) VIDEO MONITOR OUT.

■ Parcourir les menus de configuration
• Les explications données ici supposent que vous utilisez les touches de la télécommande pour effectuer les opérations de configuration.
Mais vous pouvez également utiliser les touches du panneau frontal.
Les touches du panneau frontal qui correspondent à ceux de la télécommande sont illustrées ci-dessous.



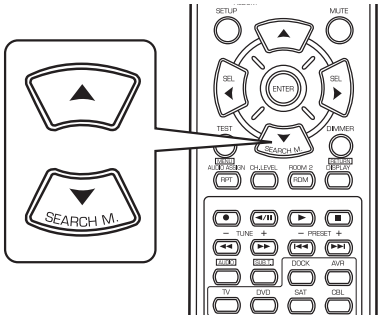
1. Affichez le menu à l'écran.



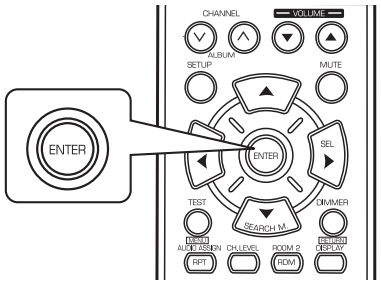
• Le menu principal sera affiché.
• Appuyez de nouveau sur cette touche pour masquer le menu.

```
        MAIN  MENU

>SYSTEM        SETUP
 INPUT         SETUP
 SPEAKER
 /ROOM EQ      SETUP
 CH  LEVEL     SETUP
 SOUND         PARAMETER
 MULTI ROOM    SETUP

 EXIT
```

2. Sélectionnez le menu souhaité en se servant des touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼).



3. Confirmez votre sélection.



■ **Sélection de SYSTEM SETUP (CONFIGURATION DU SYSTEME)**

```
        SYSTEM SETUP

>AMP ASSIGN : BACK←→ROOM2
  SUB W MODE : NORMAL
  HDMI AUDIO OUT :   OFF
  TONE CONTROL :     OFF
  CINEMA EQ    :     OFF
  MOMENTARY OSD :    ON
  OSD POSITION ADJUST

  RETURN TO MAIN MENU
```

38

■ **Sélection de INPUT SETUP (CONFIGURATION DES ENTREES)**

```
        INPUT SETUP
>VIDEO 1      CONFIG
 V2/iPod      CONFIG
 VIDEO 3      CONFIG
 VIDEO 4      CONFIG
 CD           CONFIG
 TAPE         CONFIG
 F.AUX        CONFIG
 TUNER        CONFIG
 EXT . IN     CONFIG

 RETURN TO MAIN MENU
```

42

■ **Sélection de SPEAKER /ROOM EQ SETUP (CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES)**

```
   SPEAKER/R . EQ SETUP

>AUTO SETUP

  SPEAKER    CONFIG
  SPEAKER    DISTANCE
  SPEAKER    CROSSOVER
  ROOM EQ    SETUP

  RETURN TO MAIN MENU
```

46

■ **Sélection de CH LEVEL SETUP (CONFIGURATION DU NIVEAU DES CANAUX)**

```
      CH LEVEL SETUP
>MODE  :      CALIBRATE
 FRONT LEFT    :    0dB
 CENTER        :    0dB
 FRONT RIGHT   :    0dB
 SURR RIGHT    :    0dB
 BACK/MULTI R  :    0dB
 BACK/MULTI L  :    0dB
 SURR LEFT     :    0dB
 SUBWOOFER     :    0dB
 LFE LEVEL SETUP
 RETURN TO MAIN MENU
```

52

■ **Sélection de SOUND PARAMETER (CONFIGURATION DES PARAMETRES AUDIO)**

```
      SOUND PARAMETER

>NIGHT MODE
 DOLBY PLII MUSIC

  RETURN TO MAIN MENU
```

54

■ **Sélection de MULTI ROOM SETUP (CONFIGURATION MULTI PIECES)**

```
      MULTI ROOM SETUP

>ROOM 2    :   OFF
  INPUT    :   MAIN
  VOLUME   :   ---

  RETURN TO MAIN MENU
```

56

- Pour plus de détails sur les configurations, voir les pages en ⇨.
- Réglez les paramètres dans chaque catégorie selon vos préférences.
- Lorsque la touche SETUP est appuyée au niveau d'un sous-menu, le menu écran disparaît.

FRANÇAIS

CONFIGURATION DU SYSTEME

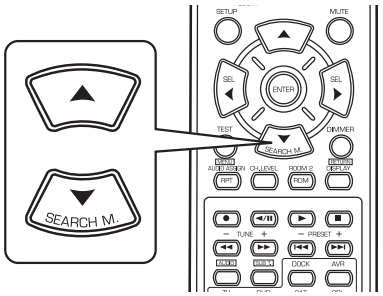
```
        SYSTEM SETUP

>AMP ASSIGN : BACK←→ROOM2
 SUB W MODE : NORMAL
 HDMI AUDIO OUT  :   OFF
 TONE CONTROL :   OFF
 CINEMA EQ       :   OFF
 MOMENTARY OSD :   ON
 OSD POSITION ADJUST

  RETURN TO MAIN MENU
```

- AMP ASSIGN : Pour attribuer l'amplificateur de puissance des canaux surround arrière correctement en fonction de la manière dont vont être utilisées les enceintes.
- SUBWOOFER MODE : Pour choisir le mode subwoofer souhaité.
- HDMI AUDIO OUT : Pour reproduire le signal audio numérique à partir du connecteur HDMI MONITOR OUT.
- TONE CONTROL : Pour régler la tonalité (graves et aigues).
- CINEMA EQ : Pour choisir le mode cinema EQ souhaité.
- MOMENTARY OSD : Pour désactiver l'OSD qui affiche l'état correspondant à chaque opération momentanément.
- OSD POSITION ADJUST : Pour régler la position du menu OSD momentané et du menu OSD.

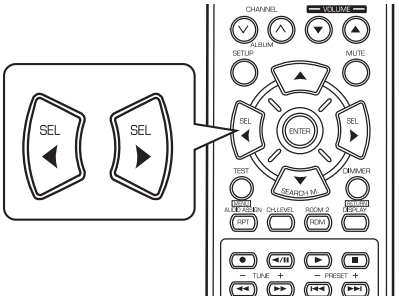
FRANÇAIS

Sélection des éléments autre que OSD POSITION ADJUST

1. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/ Bas (▼) pour sélectionner l'élément souhaité.



2. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◄)/Droite (►) pour régler l'élément comme souhaité.



■ Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)

- L'amplificateur de puissance des canaux surround arrière peut alimenter les enceintes surround arrière, les enceintes ROOM 2 ou les enceintes frontales capables d'assurer la bi-amplification. En fonction de la manière dont les enceintes vont être utilisées, vous devez attribuer l'amplificateur de puissance correctement. Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DES ENCEINTES" à la page 8 et "RACCORDEMENT DES SORTIES ROOM 2" à la page 10.)

→BACK←→ROOM 2 : Lorsque vous connectez ce récepteur aux enceintes surround arrière et aux enceintes ROOM 2, l'amplificateur de puissance alimente automatiquement les enceintes surround arrière ou les enceintes ROOM 2 en fonction de la fonction ROOM 2 si elle est activée ou pas.

↕

BI - AMP : Pour alimenter les enceintes capables d'assurer la bi-amplification lors de la connexion à ces dernières des canaux FRONT et SURROUND BACK/MULTI.

↕

SURR BACK : Pour alimenter les enceintes surround arrière lors de la connexion à ces dernières des canaux SURROUND BACK/MULTI.

→ ROOM 2 : Pour alimenter les enceintes ROOM 2 lors de la connexion à ces dernières des canaux ROOM 2.

Suite

■ Sélection du mode SUBWOOFER

• Le mode "SW PLUS+" n'est valide que lorsque "FRONT" et "CENTER" sont réglés sur "FULL RANGE" et "SUBWOOFER" est réglé sur "YES" dans le menu SETUP SPEAKER/ROOM EQ. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES" à la page 46.)

NORMAL : Lorsque les signaux de basses fréquences des canaux sont réglés sur "FULL RANGE" sont reproduits uniquement à partir de ces canaux. Dans ce mode, les signaux de basses fréquences qui sont reproduits à partir du canal subwoofer sont uniquement les signaux de basses fréquences LFE (de sources multivoies qui contiennent un canal LFE (effets de basses fréquences), appelé aussi ".1" canal) et les canaux non réglés sur FULL RANGE".

↕

SW PLUS + : Lorsque les signaux de basses fréquences des canaux réglés sur "FULL RANGE" sont simultanément reproduits à partir de ces canaux et du canal subwoofer.
Dans ce mode, la gamme de basses fréquences s'étend uniformément dans la salle, mais en fonction de la taille et de la forme de la salle des interférences peuvent survenir et diminuent le volume réel de la gamme de basses fréquences.

■ Sélection de la sortie HDMI AUDIO OUT

• Une connexion HDMI peut accepter des signaux vidéo numériques non compressés et des signaux audio numériques. En fonction des signaux audio numériques à l'entrée de HDMI IN s'il sont issus de la sortie HDMI MONITOR OUT du récepteur ou non, vous devez régler la sortie HDMI AUDIO OUT correctement.

OFF : Pour ne pas produire de signaux audio numériques HDMI à partir de la sortie HDMI MONITOR OUT du récepteur , cela veut dire que ces signaux sont écoutés à partir des enceints connectées à ce récepteur.

↕

ON : Pour produire de signaux audio numériques HDMI à partir de la sortie HDMI MONITOR OUT, cela veut dire que ces signaux sont écoutés à partir des enceints de la télé.

■ **Remarque :**

• Lorsque la sortie HDMI AUDIO OUT est réglée sur ON, aucun son ne sort des enceints connectées à ce récepteur (sauf pour les enceints ROOM 2) même si une source d'entrée est sélectionnée.

■ Sélection de TONE CONTROL (CONTROLE DE TONALITE)

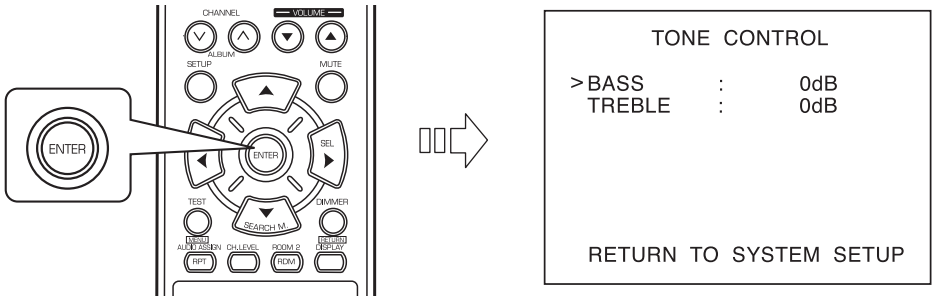
OFF (désactivé) : Pour écouter de sources de programme sans effet de tonalité. (l'indicateur "DIR" s'allume).

↕

ON (activée) : Pour régler la tonalité à votre goût. (l'indicateur "DIR" s'éteint).

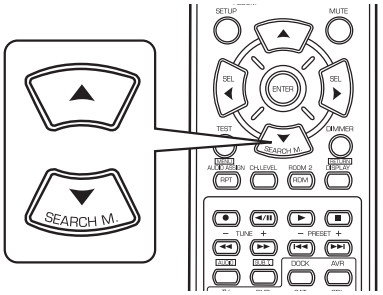
■ Lorsque TONE CONTROL est sur ON (activée) pour régler la tonalité (graves et aigues).

①. Appuyez sur la touche ENTER pour accéder au réglage de tonalité.

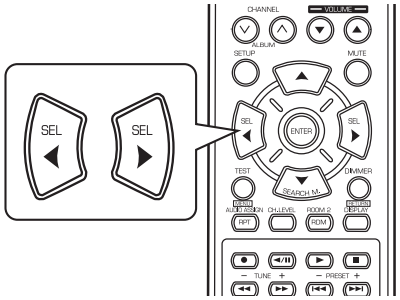


Suite

②. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner le mode de tonalité souhaitée.



③. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler la tonalité souhaitée.



- Le niveau de tonalité peut être choisi dans l'intervalle -10 à +10 dB.
- En général, nous recommandons de régler les graves et aigues sur 0 dB (niveau plat).
- Les réglages à des niveaux de volume extrêmes peuvent endommager vos enceintes.
- Pour compléter le réglage de sonorité, répétez les étapes ② et ③ et ci-dessus.

FRANÇAIS

■ Sélection de CINEMA EQ

OFF (désactivé) : Pour désactiver la fonction cinema EQ.
↕
ON (activée) : Pour compenser les sons aigus et perçants dans des films.

■ Sélection de MOMENTARY OSD

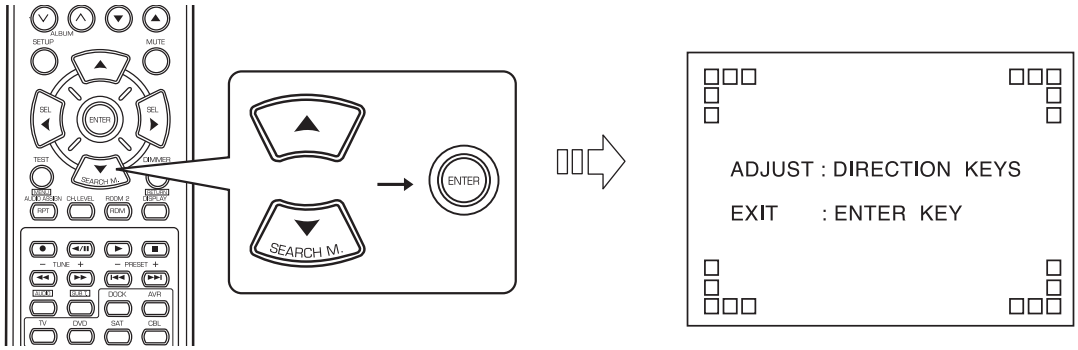
ON (activée) : Pour activer la fonction OSD qui affiche momentanément l'état correspondant à chaque opération sur cet appareil.
↕
OFF (désactivé) : Pour la désactiver.

■ Remarque :
• Le menu OSD et l'OSD momentané ne peuvent être affichés que via la sortie vidéo (composite) VIDEO MONITOR OUT.

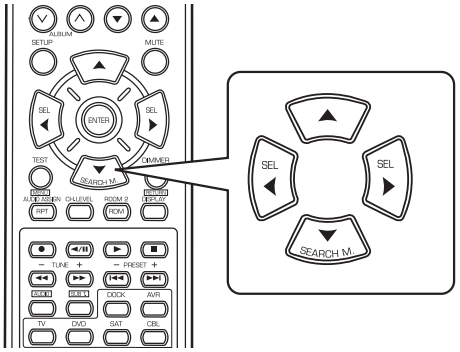
Sélection de OSD POSITION ADJUST (REGLER LA POSITION DE L'OSD)

• Vous pouvez régler la position du menu OSD momentané et du menu OSD affichés à l'écran télé.

1. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner OSD POSITION ADJUST, puis appuyez sur la touche ENTER.



2. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼)/Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler la position du menu OSD momentané et du menu OSD.



FRANÇAIS

CONFIGURATION DES ENTREES

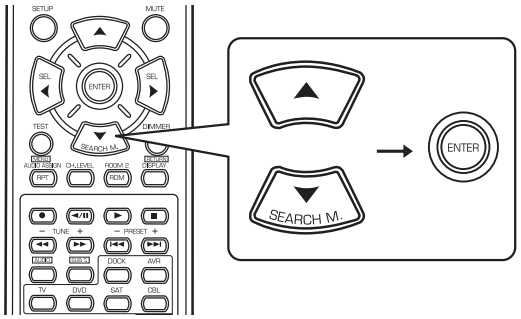
```
        INPUT  SETUP
>VIDEO  1      CONFIG
 V2/iPod       CONFIG
 VIDEO  3      CONFIG
 VIDEO  4      CONFIG
 CD            CONFIG
 TAPE          CONFIG
 F.AUX         CONFIG
 TUNER         CONFIG
 EXT . IN      CONFIG

 RETURN  TO  MAIN  MENU
```

• Ce menu permet de réaliser différents réglages en fonction des sources d'entrée connectées à ce récepteur.

FRANÇAIS

Sélection des éléments autre que NAME

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner la source d'entrée souhaitée, puis appuyez sur la touche ENTER.



Exemple : lorsque vous sélectionnez VIDEO 1

```
      VIDEO  1     CONFIG

>NAME          :   VIDEO   1
 HDMI  ASSIGN  :   HDMI    1
 VIDEO ASSIGN  :   COMP    1
 AUDIO ASSIGN  :   OPT     1
 AUDIO  MODE   :   AUTO
```

Page 1

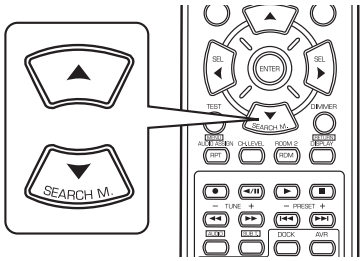
```
 AUTO SURROUND  :  OFF
 AV SYNC.       :  0  ms
 DC TRIGGER     :  OFF
 HD AUDIO       :  ON
```

Page 2

■ **Sélection du menu de la page 2 ou de la page 1.**

• Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner "GO TO NEXT ~ ", puis appuyez sur la touche ENTER.

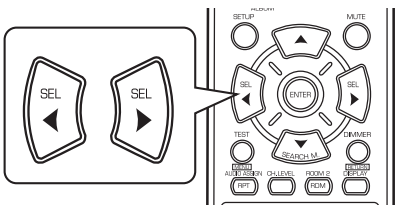
2. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner l'élément souhaité.



■ **Remarque :**

• En fonction de la source d'entrée, des éléments autre que DC TRIGGER ne peuvent pas être sélectionnés.

3. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler l'élément comme souhaité.



Suite

■ Sélection de HDMI ASSIGN (ATTRIBUTION HDMI)

- Vous devez attribuer les entrées HDMI IN connectées à VIDEO 1 - VIDEO 4.
  (Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DES COMPOSANTS VIDEO" aux pages 5 et 6.)
- Vous pouvez choisir de HDMI 1 à HDMI 3.

■ Remarque :

- Dans le cas ou une entrée HDMI IN est attribuée à deux sources d'entrée ou plus, et que ces dernières sont sélectionnées, les signaux vidéo numériques non compressés (et les signaux audio numériques lorsque la sortie HDMI AUDIO OUT est réglée sur ON) l'entrée dans le même HDMI IN peut être reproduite à la sortie HDMI MONITOR OUT de ce récepteur.

■ Sélection de VIDEO ASSIGN (ATTRIBUTION VIDEO)

- Vous devez attribuer les entrées COMPONENT VIDEO IN connectées à VIDEO 1 - VIDEO 4.
  (Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DES COMPOSANTS VIDEO" aux pages 5 et 6.)
- Vous pouvez choisir COMP 1 ou COMP 2.

■ Remarque :

- Dans le cas où COMPONENT VIDEO IN est attribuée deux sources d'entrée ou plus, lorsque ces dernières sont sélectionnées, les signaux vidéo composante peuvent être visualisés depuis le même COMPONENT VIDEO IN.

■ Sélection de AUDIO ASSIGN (ATTRIBUTION AUDIO)

- Vous devez attribuer les entrées DIGITAL IN connecté à CD, F.AUX et VIDEO 1 à VIDEO 4.
  (Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DES ENTREES ET SORTIES NUMERIQUES" à la page 7.)
- Vous pouvez choisir OPT 1, OPT 2, COAX 1 ou COAX 2.

■ Remarque :

- Dans le cas où DIGITAL IN est attribuée deux sources d'entrée ou plus, lorsque ces dernières sont sélectionnées, les signaux audio numériques peuvent être entendu depuis la même DIGITAL IN.

■ Sélection de AUDIO MODE (MODE AUDIO)

- Vous pouvez sélectionner l'entrée du signal audio à écouter.

■ Remarques :

- Veillez à régler le MODE AUDIO sur l'entrée audio connectée et attribuée à la source d'entrée sélectionnée.
- Lorsque la sortie HDMI AUDIO OUT est réglée sur ON, aucun son ne sort des enceints connectées à ce récepteur (sauf pour les enceints ROOM 2).
- Lorsque le MODE AUDIO est réglé sur HDMI, vous devez connecter les entrées HDMI IN et régler HDMI ASSIGN correctement. Dans le cas contraire, l'entrée HDMI se met à clignoter sur l'afficheur de l'appareil et aucun son ne sera entendu.
- Lorsque le MODE AUDIO est réglé sur DIGITAL, vous devez connecter les entrées DIGITAL IN et régler AUDIO ASSIGN correctement. Dans le cas contraire, l'entrée DIGITAL se met à clignoter sur l'afficheur de l'appareil et aucun son ne sera entendu.

→ AUTO : Lorsqu'il y a plusieurs signaux audio d'entrée, les signaux audio d'entrée sont détectés et le signal audio à lire est sélectionné automatiquement dans cet ordre de priorité :
↕ audio HDMI > audio DIGITAL > audio ANALOG
HDMI : Le signal de l'entrée HDMI IN est toujours lu.
↕
DIGITAL : Le signal de l'entrée OPTICAL ou COAXIAL DIGITAL IN est toujours lu.
↕
→ ANALOG : Le signal de l'entrée analogique AUDIO IN est toujours lu.

FRANÇAIS

Suite

■ Sélection de AUTO SURROUND

• Choisissez le mode surround auto ou le mode surround manuel en fonction de la manière dont vous allez sélectionnez le mode surround.

ON (activée) (Mode surround auto) ↕ OFF (désactivé) (Mode surround manuel) : Le mode surround optimal sera automatiquement sélectionné en fonction du format du signal en entrée.

: Vous pouvez sélectionner un mode surround différent parmi les modes disponibles pour le signal en entrée à l'aide du bouton multicommande ou des touches Haut/Bas (>/<) du mode surround. (Pour plus de détails, voir "Sélectionnez le mode surround manuel en appuyant sur la touche SURROUND MODE du panneau frontal" à la page 24).

■ **Remarques :**

• Même lorsque le mode surround auto est sélectionné et le même type de format de signal numérique est reçu, le mode surround optimum peut varier en fonction du type d'enceinte s'il est réglé sur "NO" ou pas.

• Lorsque le mode surround auto est sélectionné, les modes surround autres que le mode surround optimum ne peut être sélectionné.

FRANÇAIS

■ Sélection de AV SYNC

• Il peut y avoir un léger retard entre les signaux vidéo et audio dans le cas où certains équipements de lecture vidéo traitent les signaux vidéo après les signaux audio imposé par la procédure des signaux, etc.. Si cela arrive, vous devez régler le temps de retard des signaux audio pour synchroniser l'image et le son.

• Le temps de retard peut être choisi dans l'intervalle 0 à 200 ms.

■ Sélection de DC TRIGGER

• Pour mettre en marche un composant connecté à la sortie DC TRIGGER OUT lorsque cette source d'entrée est sélectionnée, vous devez régler DC TRIGGER sur ON pour la source d'entrée.

OFF (désactivé) : Pour désactiver la fonction DC trigger.
↕
ON (activée) : Pour l'activer.

• Pour plus de détails, voir "RACCORDEMENT DE LA SORTIE DE DECLENCHEMENT CC" à la page 10.

■ Sélection de HD AUDIO

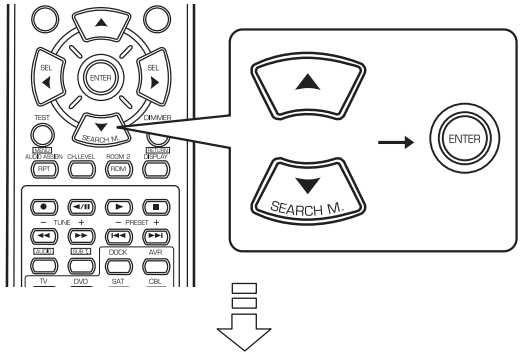
• Lorsque les composants source qui ne prennent pas en charge le signal audio de format HD (tel que Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-HD High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio, etc.) sont connectés à l'entrée HDMI IN de ce récepteur, certains composants risquent de ne reproduire les signaux audio depuis HDMI OUT.
Dans ce cas, vous devez régler HD AUDIO sur OFF pour lire les signaux audio autres que les signaux HD. (Pour plus de détails sur le format des signaux audio, reportez-vous au mode d'emploi du composant source.)

ON (activée) : Pour lire des signaux audio (y compris les signaux audio HD).
↕
OFF (désactivé) : Pour lire des signaux audio autres que les signaux audio HD.

Sélection de NAME

- Vous pouvez nommer les sources d'entrée à l'exception de tuner.
- Un nom peut comprendre jusqu'à 7 caractères.

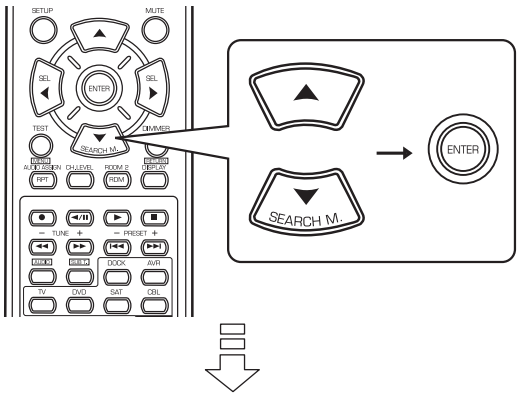
1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner la source d'entrée souhaitée, puis appuyez sur la touche ENTER.



Exemple : Lorsque vous sélectionnez VIDEO 1

```
VIDEO 1    CONFIG

>NAME          :  VIDEO  1
 HDMI ASSIGN   :  HDMI   1
 VIDEO ASSIGN  :  COMP   1
 AUDIO ASSIGN  :  OPT    1
 AUDIO MODE    :  AUTO
```

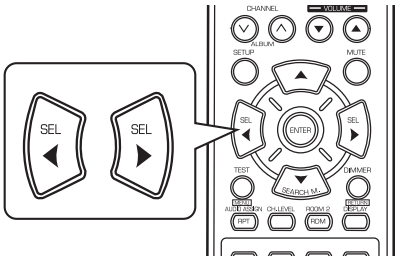
2. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner NAME, puis appuyez sur la touche ENTER.




```
VIDEO 1    CONFIG
>NAME          :  VIDEO  1
```

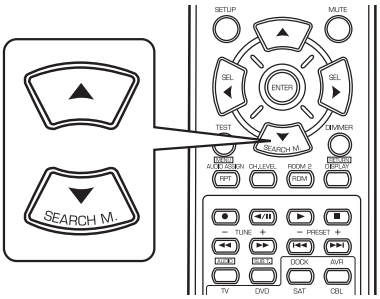
- Le premier chiffre se met à clignoter.

3. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour sélectionner le chiffre souhaité.



- Le chiffre sélectionné se met à clignoter.

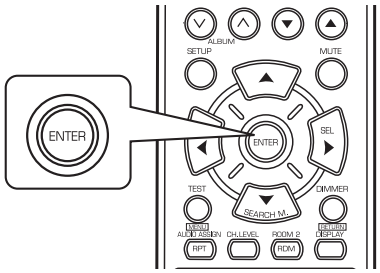
4. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour entrer le caractère souhaité au niveau du chiffre clignotant.



- Vous pouvez choisir un caractère parmi espace, A ~ Z, a ~ z, 0 ~ 9, (,), ✳, +, , , -, ., /.

5. Répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus pour entrer les caractères souhaités au niveau du reste des chiffres.

6. Confirmez votre saisie.



- Le nom sera mémorisé.

■ **Pour garder le nom de la source affecté en usine.**
- Entrez un espace au niveau de chaque chiffre et appuyez sur ENTER.

FRANÇAIS

CONFIGURATION EQ DES ENCEINTES / PIECES

- Après avoir installé le récepteur et connecté tous les composants, vous devez régler les enceintes pour obtenir les sons acoustiques optimum en fonction de votre environnement et de leur disposition.
- Vous devez aussi régler les enceintes à chaque fois que vous changez leur emplacement ou leur disposition.
- Lorsque vous effectuez la procédure AUTO SETUP (Configuration Auto), vous devez aussi effectuer les procédures SPEAKER CONFIGURATION, SPEAKER DISTANCE, SPEAKER CROSSOVER et CH LEVEL SETUP.


```
SPEAKER/R . EQ  SETUP

>AUTO  SETUP

 SPEAKER    CONFIG
 SPEAKER    DISTANCE
 SPEAKER    CROSSOVER
 ROOM EQ    SETUP

 RETURN  TO  MAIN  MENU
```

- AUTO SETUP : Pour effectuer automatiquement la configuration des enceintes et du niveau canal.
- SPEAKER CONFIGURATION : Pour régler les enceintes en fonction de s'il sont connectées ou pas.
- SPEAKER DISTANCE: Pour entrer la distance entre la position d'écoute et chaque enceinte, cela permet de définir automatiquement le temps de retard et d'obtenir une lecture surround optimale.
- SPEAKER CROSSOVER : Pour sélectionner la fréquence du crossover.
- ROOM EQ SETUP : Pour choisir le mode room EQ souhaité.

Sélection de AUTO SETUP (Configuration Auto)

- La Configuration auto (Auto Setup) vous permet d'éviter les réglages fastidieux des enceintes et garantit un bon surround. La Configuration auto (Auto Setup) permet d'obtenir un environnement d'écoute optimal éviter dans la position d'écoute de votre pièce, où généralement se trouvent beaucoup d'auditeurs regardant le même programme.
  Vous devez connecter le microphone fourni à la prise SETUP MIC pour que ce récepteur puisse analyser les informations émises à la suite d'un ensemble de tonalités de test émises par le micro, il peut alors configurer automatiquement la distance, le niveau sonore et la réponse en fréquence du crossover et de chaque enceinte.
- Vous pouvez personnaliser vos enceintes et les niveaux des canaux en entrant manuellement les paramètres, effectuez "Sélection de SPEAKER CONFIGURATION" à la page 48, "Sélection de SPEAKER DISTANCE" à la page 49, "Sélection de SPEAKER CROSSOVER" à la page 50", "Réglage du niveau de chaque canal à l'aide de tonalités de test" à la page 25 et "Régler le niveau du canal courant" à la page 26.
- Une fois la Configuration Auto terminée, réglez le ROOM EQ (égalisation de salle) comme vous le souhaitez. (Pour plus de détails, voir "Sélection de ROOM EQ SETUP" à la page 51.)

■ Préparatifs

①. Vérifiez que les enceintes sont bien connectées au récepteur.
- Si votre subwoofer dispose de réglage de volume et de fréquence de crossover autonome, réglez le volume à mi-course et la fréquence du crossover à la valeur maximale ou le filtre passe-bas sur off (désactivé).

②. Connectez le microphone fourni à la prise SETUP MIC du panneau frontal. (Pour plus de détails, voir "PRISE SETUP MIC" à la page 13.)

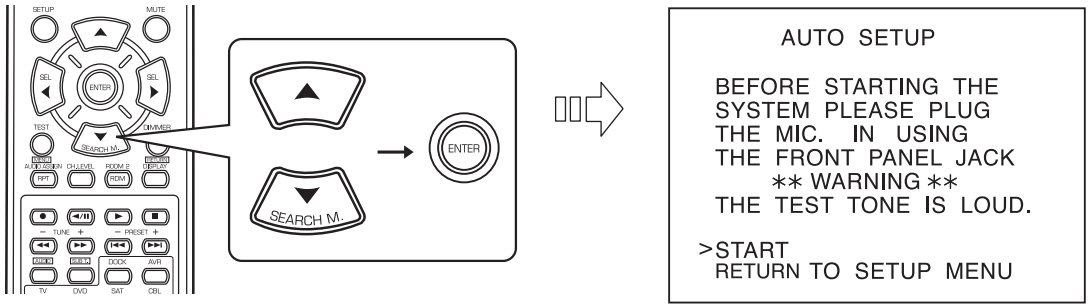
■ Remarques :
- Pour la Configuration Auto n'utilisez pas un microphone autre que celui fourni avec ce récepteur, car ce microphone est spécialement conçu pour ce récepteur.
- Déconnectez le microphone une fois vous aurez terminé la procédure de Configuration Auto.

1. Posez le microphone sur une surface plate, à l'emplacement de la position d'écoute.

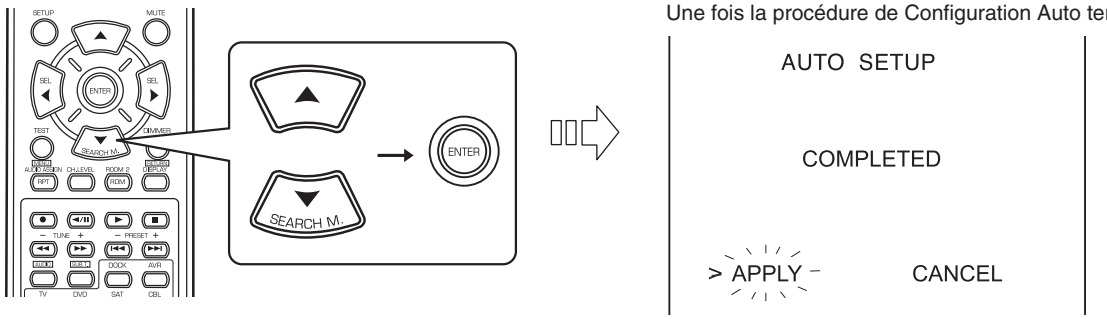
- Si possible, montez le microphone sur un trépied (etc.) pour qu'il soit à la même hauteur que vos oreilles quand vous êtes assis à la position d'écoute.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre le microphone et les enceintes.

Suite

2. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner AUTO SETUP, puis appuyez sur la touche ENTER.



3. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner START, puis appuyez sur la touche ENTER.

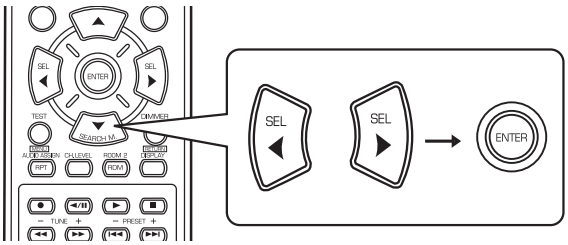


- Des tonalités de test puissantes sont émises successivement puis lorsqu'une série de procédures de configuration auto serait terminée, l'indication "COMPLETED" sera affichée.
- Pour arrêter la procédure de configuration auto en cours, appuyez sur ENTER.
  Dans le cas où la procédure de configuration auto est arrêtée avant que l'indication "COMPLETED" ne soit affichée, les résultats de chaque réglage ne peut être mémorisé.
- S'il y a un problème de connexion avec une enceinte ou le microphone, un message d'erreur sera affiché. Dans ce cas, éteignez le récepteur, vérifiez les connexions et réessayer la procédure de configuration auto.

■ **Remarques :**

- Eloignez les bébés et les tous petits de la salle car les tonalité de test émettent des sons trop forts.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, veillez à ce que le plus grand silence règne dans la pièce tout au long des opérations de configuration auto.
  Si les bruits ambiants sont importants, les résultats ne seront pas satisfaisants.

4. Pour mémoriser les résultats, utilisez les touches de déplacement Gauche (◀)/Droite (▶) pour sélectionner APPLY, puis appuyez sur la touche ENTER.



- Les résultats seront alors mémorisés et le menu SPEAKER/ROOM EQ SETUP sera affiché.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche Gauche (◀)/Droite (▶) APPLY ou CANCEL est sélectionné.
- Si CANCEL est sélectionné, les résultats ne seront pas mémorisés.

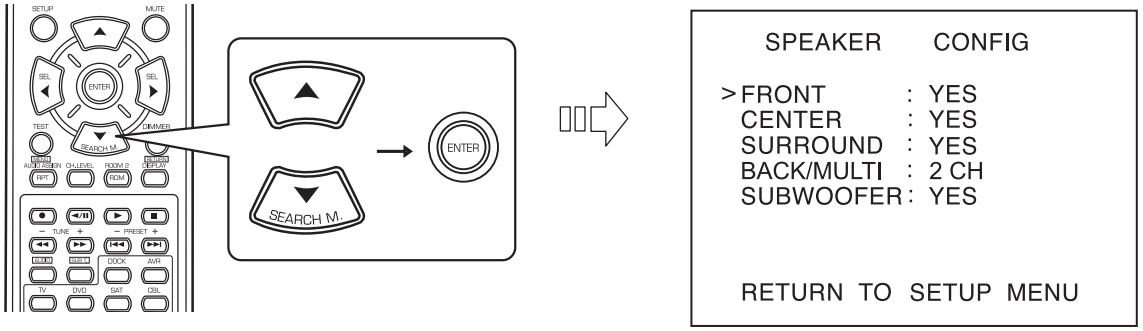
- Vérifiez les résultats de chaque menu de configuration (menu SPEAKER CONFIGURATION à la page 48, menu SPEAKER DISTANCE à la page 49, menu SPEAKER CROSSOVER à la page 50 et menu CH LEVEL SETUP pour le mode "CALIBRATE" à la page 52).
- Si les résultats ne sont pas satisfaisants, vous pouvez réessayer la procédure de configuration auto ou vous pouvez personnaliser vos enceintes et les niveaux des canaux en entrant manuellement les paramètres. (Pour plus de détails, voir "Sélection de SPEAKER CONFIGURATION" à la page 48, "Sélection de SPEAKER DISTANCE" à la page 49, "Sélection de SPEAKER CROSSOVER" à la page 50, "Réglage du niveau de chaque canal à l'aide de tonalités de test" à la page 25 et "Régler le niveau du canal courant" à la page 26.)

FRANÇAIS

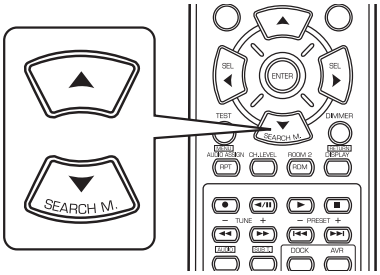
Suite

Sélection de SPEAKER CONFIGURATION

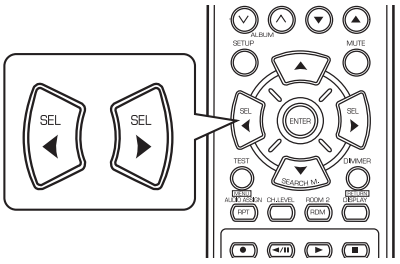
1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner SPEAKER CONFIGURATION, puis appuyez sur la touche ENTER.



2. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner l'enceinte souhaitée



3. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler l'enceinte sélectionnée comme souhaité.



Yes/No : Sélectionne celle souhaitée en fonction de l'enceinte si elle est connectée ou pas.
2CH/1CH: Sélectionne celle souhaitée en fonction du nombre d'enceintes connectées aux canaux SURROUND BACK/MULTI.

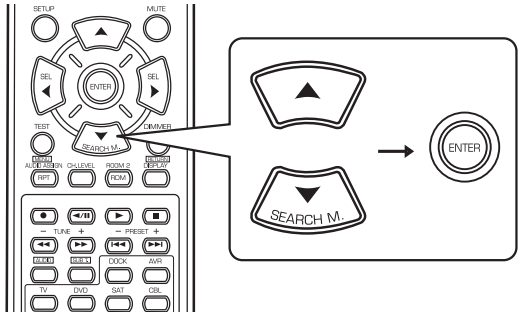
■ **Remarques :**
- Lorsque les enceintes ne sont pas réglées sur "NO", vous devez régler leurs distances par rapport à la position d'écoute et des fréquences du crossover en fonction des caractéristiques de leurs fréquences. (Pour plus de détails, voir "Sélection de SPEAKER DISTANCE" à la page 49 et "Sélection de SPEAKER CROSSOVER" à la page 50.)
- Lorsque "SURROUND" est réglé sur "NO", "BACK/MULTI" ne peut pas être réglé sur "2CH" or "1CH".
- Lorsque l'amplificateur de puissance des canaux surround arrière est attribué à "BI-AMP" ou "ROOM 2", "BACK/MULTI" ne peut être sélectionné. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus jusqu'à ce que toutes les enceintes soient réglées comme souhaité.

FRANÇAIS

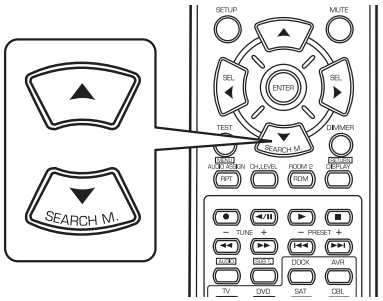
Sélection de SPEAKER DISTANCE

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner SPEAKER DISTANCE, puis appuyez sur la touche ENTER.



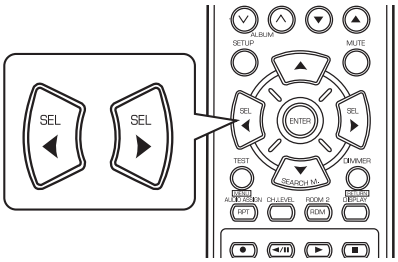

```
   SPEAKER  DISTANCE
>UNIT            :  METERS
  FRONT LEFT     :  3.0 m
  CENTER         :  3.0 m
  FRONT RIGHT    :  3.0 m
  SURR  RIGHT    :  1.5 m
  BACK/MULTI  R  :  1.5 m
  BACK/MULTI  L  :  1.5 m
  SURR LEFT      :  1.5 m

  RETURN TO SETUP MENU
```

2. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner l'élément souhaité.



■ **Remarque :**
- Vous ne pouvez pas sélectionner le subwoofer alors que les enceintes sont réglées sur "NO".

3. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◄)/Droite (►) pour régler l'élément comme souhaité.



■ Sélection de l'unité de mesure
- Vous pouvez choisir le mètre ou le pied.
- Une fois l'unité de mesure est choisie, les distances sont automatiquement transformées dans cette unité.

■ Sélection de distance
- Vous pouvez régler la distance entre 0,1 à 9.0 mètres avec un pas de 0,1 mètre (ou 0,5 ~ 30 pied avec un pas de 0,5 pied).

4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus jusqu'à ce que toutes les distances soient réglées comme souhaité.

■ **À propos de la distance des enceintes**

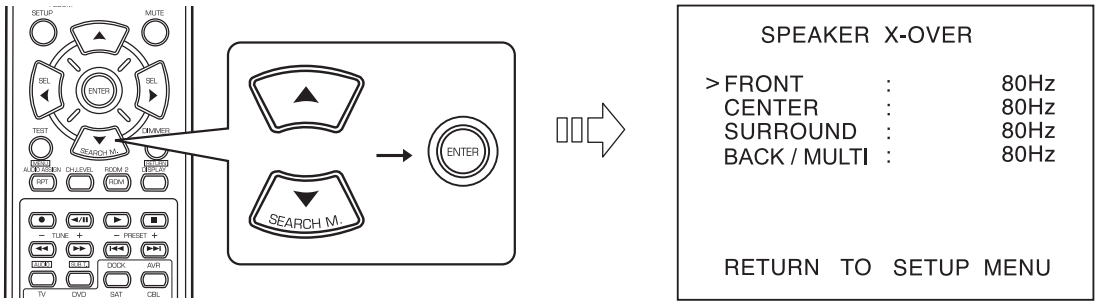
Dans l'idéal, lors d'écoute de sons surround multivoies depuis des sources Dolby Digital ou DTS etc., l'enceinte centrale et les enceintes surround et surround arrière devraient être à la même distance de la position d'écoute que les enceintes frontales. En entrant les distances entre la position d'écoute et chaque enceinte, les retards de l'enceinte centrale et des enceintes surround et surround arrière seront automatiquement réglés pour créer un environnement d'écoute virtuel de manière que l'enceinte centrale et les enceintes surround et surround arrière étaient à leurs positions idéales respectivement.

FRANÇAIS

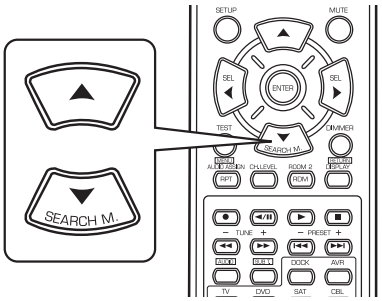
Sélection de SPEAKER CROSSOVER

- Réglez correctement la fréquence du crossover en fonction des caractéristiques des fréquences des enceintes connectées. (Pour plus de détails concernant les caractéristiques des fréquences, reportez-vous au mode d'emploi des enceintes).
- Si la gamme de fréquences de vos enceintes est entre 100 Hz et 20 kHz, la fréquence du crossover devrait être 100 Hz (ou légèrement plus élevée).
- Les basses fréquences qui sont au dessous de la fréquence du crossover doivent être reproduites par le subwoofer ou les enceintes frontales qui sont réglées sur "FULL RANGE" (quand le subwoofer n'est pas utilisé).

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner SPEAKER CROSSOVER, puis appuyez sur la touche ENTER.

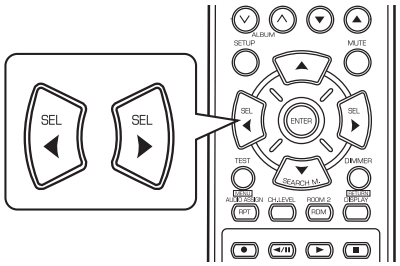


2. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner l'enceinte souhaitée.



■ **Remarque :**
- Vous ne pouvez pas sélectionner le subwoofer alors que les enceintes sont réglées sur "NO".

3. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler la fréquence du crossover comme souhaité.



- Vous pouvez régler la fréquence du crossover entre 40 et 250Hz.
- Sélectionnez "FULL RANGE" lorsque l'enceinte choisie peut reproduire totalement les basses fréquences inférieures à 40 Hz.

4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus jusqu'à ce que toutes les fréquences soient réglées comme souhaité.

Sélection de ROOM EQ SETUP

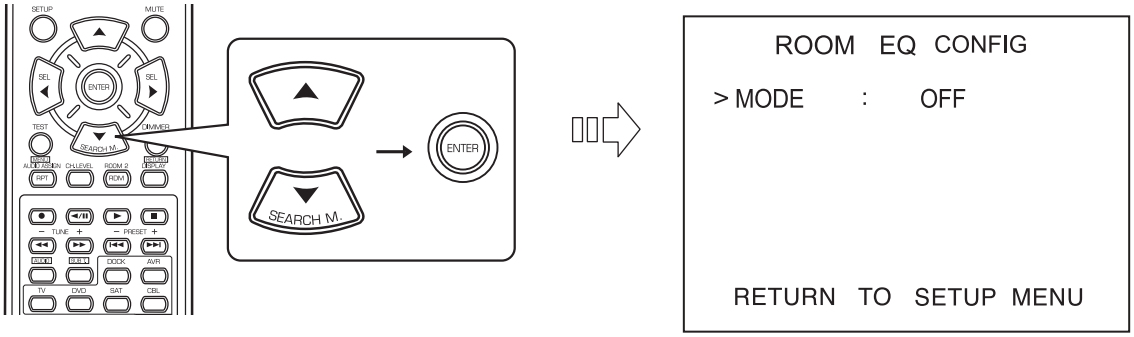
- Le room EQ est un type d'égaliseur de salle pour vos enceintes. En fonction des caractéristiques acoustiques de votre salle mesurées par la Configuration Auto, le room EQ (égaliseur de salle) règle automatiquement la réponse en fréquence de vos enceintes.
- Nous recommandons l'utilisation d'un room EQ (égaliseur de salle) si vos enceintes sont de marques et tailles différentes pour quelques canaux ou si votre salle a des caractéristiques acoustiques particulières, telles que murs, meubles, dimensions ou forme de la salle.

■ **Remarque :**

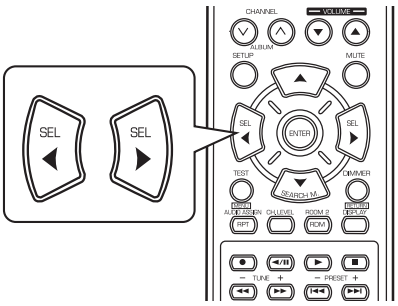
- Pour utiliser le room EQ, vous devez d'abord mesurer les caractéristiques acoustiques de votre pièce en effectuant la configuration auto.

(Pour plus de détails, voir "Sélection de AUTO SETUP (Configuration Auto)" à la page 46.)

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner ROOM EQ SETUP, puis appuyez sur la touche ENTER.



2. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour sélectionner le mode room EQ souhaité.



OFF (désactivé) : Pour désactiver le room EQ.
↕
ON (activée) : Pour régler la réponse en fréquence de vos enceintes à la valeur la plus plate.

CONFIGURATION DU NIVEAU DES CANAUX

```
     CH  LEVEL  SETUP
>MODE  :      CALIBRATE
 FRONT  LEFT     :     0dB
 CENTER          :     0dB
 FRONT  RIGHT    :     0dB
 SURR   RIGHT    :     0dB
 BACK/MULTI  R   :     0dB
 BACK/MULTI  L   :     0dB
 SURR  LEFT      :     0dB
 SUBWOOFER       :     0dB
 LFE  LEVEL  SETUP
 RETURN TO MAIN  MENU
```

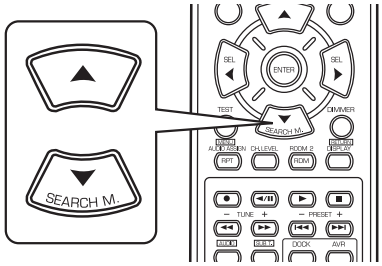
Mode Mémoire :

■ **Remarque :**
• En fonction des paramètres des enceintes ("NO", etc.), certains canaux ne peuvent pas être sélectionnés.

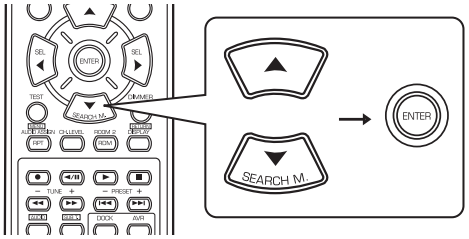
Régler le niveau du canal courant

• Vous pouvez régler le niveau du canal courant comme vous le souhaitez. Les niveaux réglés sont simplement mémorisés dans la mémoire utilisateur ("CALIBRATE"), et non dans la mémoire de préréglages ("REFERENCE 1", "REFERENCE 2").
• Après avoir réglé le niveau de chaque canal à l'aide de tonalités de test, réglez les niveaux en fonction des sources de programmes ou selon vos goûts.
(Pour plus de détails, voir "Réglage du niveau de chaque canal à l'aide de tonalités de test" à la page 25.)

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner le canal souhaité.



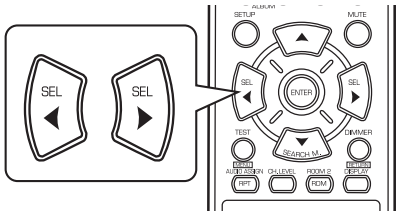
■ Régler le niveau LFE (Effets basse fréquence)
① . Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner LFE LEVEL SETUP, puis appuyez sur la touche ENTER.




```
     LFE  LEVEL  SETUP
>DOLBY          :     0dB
 DTS            :     0dB
```

② . Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner la source de programmes souhaitée.

2. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler le niveau du canal sélectionné ou la source de programmes LFE comme souhaité.



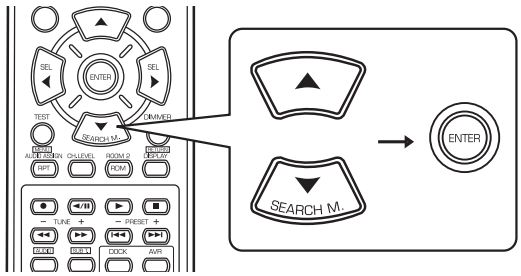
• La plage de réglage du niveau LFE (Effets basse fréquence) va de -10 à 0 dB et les niveaux des autres canaux va de -15 à +15 dB.
• En général, nous recommandons de régler le niveau LFE à 0 dB.(Bien que, le niveau LFE recommandé sur quelques logiciels DTS plus récents est de -10 dB). Diminuez les valeurs si les niveaux recommandés semblent trop élevés.

3. Répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus pour régler chaque niveau de canal.

Mémorisation des niveaux de canaux réglés

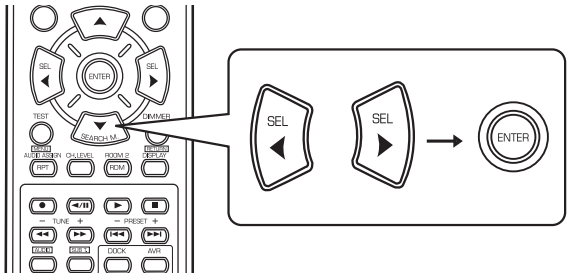
• Vous pouvez mémoriser les niveaux de canaux réglés dans la mémoire de préréglages ("REFERENCE 1", "REFERENCE 2") et les rappeler quand vous voulez.

1. Après avoir effectué les étapes 1 à 3 dans la procédure "Régler le niveau du canal courant" à la page 52, utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner un canal, (pas le MODE (mode mémoire) et le LFE LEVEL SETUP), puis appuyez sur la touche ENTER.



• L'indication "REFERENCE 1" se met à clignoter.

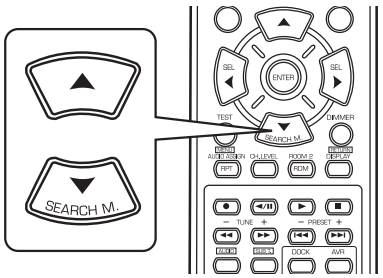
2. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour sélectionner la position de mémoire de préréglage souhaitée, puis appuyez sur la touche ENTER.



• Chaque fois que vous appuyez sur la touche Gauche (◀) ou Droite (▶) "REFERENCE 1" ou "REFERENCE 2" est sélectionné.
• Les niveaux de canaux réglés sont à présent mémorisés dans la mémoire sélectionnée.

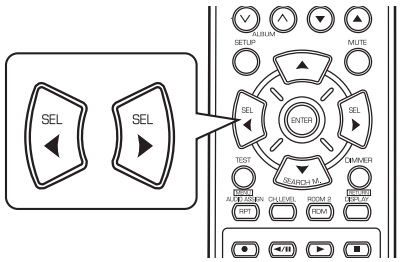
Rappeler les niveaux de canaux mémorisés

1. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner MODE (mode mémoire).



• Il se peut que "CALIBRATE" soit affichée à la place de "REFERENCE 1" ou "REFERENCE 2".

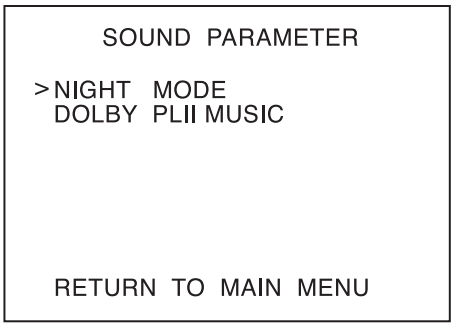
2. Utilisez les touches Gauche (◀)/Droite (▶) pour sélectionner REFERENCE 1 ou REFERENCE 2.



• Les niveaux de canaux mémorisés dans la mémoire de préréglages sélectionnée sont rappelés.

FRANÇAIS

CONFIGURATION DES PARAMETRES AUDIO



• NIGHT MODE (mode nuit) : Pour régler la gamme de compression dynamique qui atténue facilement les sons écoutés à volume élevé.
• DOLBY PLII MUSIC : Pour régler différents paramètres surround et obtenir l'effet surround optimal.

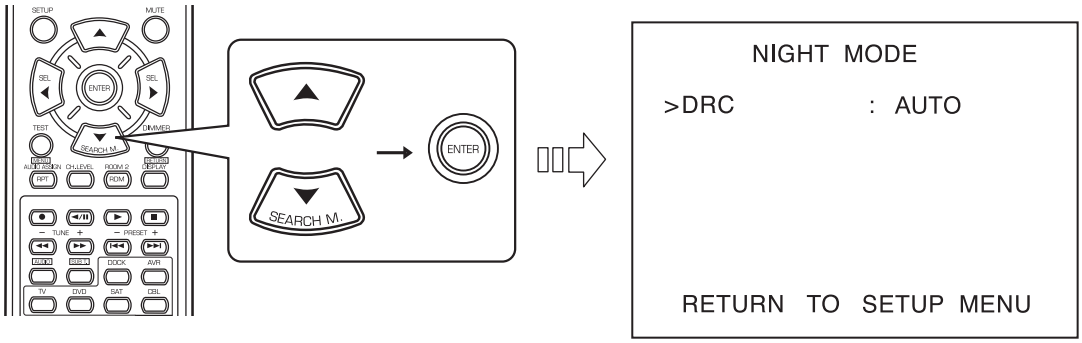
Sélection du mode NIGHT MODE (mode nuit)

• Cette fonction compresse la gamme dynamique des parties précédemment spécifiées de piste sonore Dolby Digital ou DTS (à un volume extrêmement élevé) pour minimiser les différences en volume entre les parties spécifiées et non spécifiées. Ceci permet d'entendre facilement, la nuit, toute la bande sonore d'un film à bas volume.

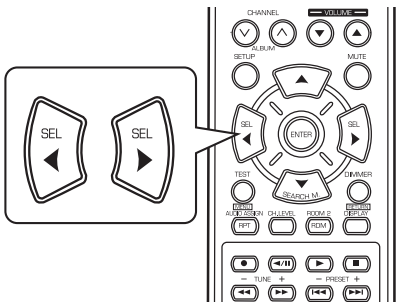
■ **Remarques :**

• Le mode nuit n'est valide que lorsque des signaux numériques de sources de programmes Dolby Digital ou DTS sont entrées.
• Sur certains logiciels Dolby Digital ou DTS, le mode nuit, peut ne pas être valide.

1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner NIGHT MODE, puis appuyez sur la touche ENTER.



2. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◄)/Droite (►) pour régler la gamme de compression dynamique comme souhaitée.



AUTO*
↕
0.0 (OFF)
↕
0.1 ↑ Compression plus faible
↕
0.2
:
:
:
0.9
↕ ↓ Compression plus élevée
1.0 (MAX)

*: N'est valide que lorsque des signaux numériques de sources de programmes Dolby TrueHD sont entrées.

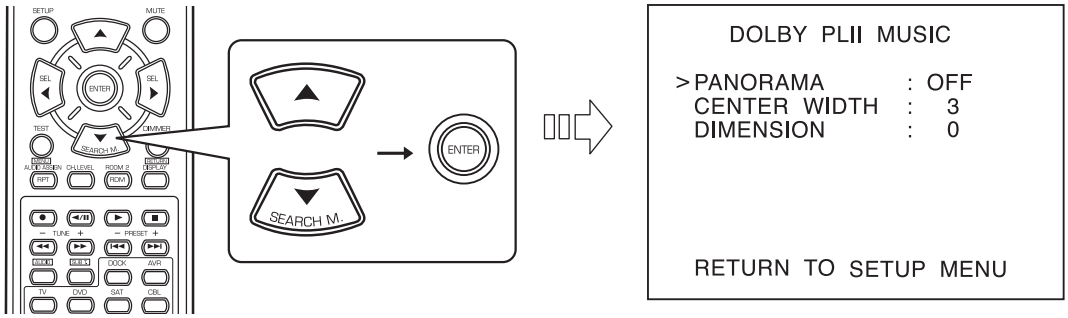
Sélection de DOLBY PLII MUSIC

• Vous pouvez régler différents paramètres surround et obtenir l'effet surround optimal.

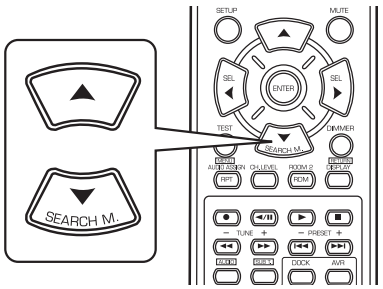
■ **Remarque :**

• Les paramètres ne sont valides que lorsque le mode d'écoute est Dolby Pro Logic II Music ou Dolby Pro Logic IIx Music.

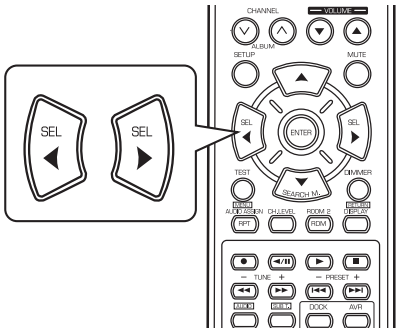
1. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner DOLBY PLII MUSIC, puis appuyez sur la touche ENTER.



2. Utilisez les touches Haut (▲)/Bas (▼) pour sélectionner le paramètre souhaité.



3. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler le paramètre sélectionné comme souhaité.



■ **Sélection du mode PANORAMA**

Ce mode transpose la stéréo frontale vers les deux enceintes surround, vous enveloppant ainsi avec le son des enceintes latérales pour créer une perspective sonore extraordinaire. Sélectionnez "OFF" ou "ON"(par défaut : OFF).

■ **Sélection du contrôle CENTER WIDTH (contrôle de la largeur centrale)**

Cette commande permet de régler l'image sonore centrale de sorte qu'elle ne peut être écoutée que sur l'enceinte centrale, sur les enceintes gauche/droite comme image virtuelle ou sur les trois enceintes avant à différents degrés. La plage de réglage va de 0 à 7 (par défaut : 3).

■ **Sélection du contrôle DIMENSION (contrôle de dimensions)**

Cette commande permet de régler le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière. La plage de réglage va de -3 à +3 (par défaut : 0).

4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour régler d'autres paramètres.

FRANÇAIS

CONFIGURATION MULTI PIECES

• La fonction ROOM 2permet la lecture d'une source dans la pièce principale et la lecture d'une autre source dans une autre pièce en même temps.

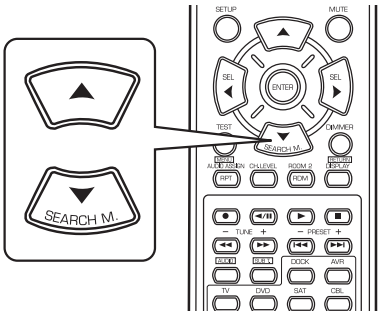
```
        MULTI ROOM SETUP

>ROOM 2      :   OFF
 INPUT       :   MAIN
 VOLUME      :   - - -




  RETURN TO MAIN MENU
```

• ROOM 2 : Pour activer/désactiver la fonction ROOM 2.
• INPUT (source) : Pour choisir la source ROOM 2 souhaitée.
• VOLUME : pour régler le volume de l'amplificateur de puissance attribué à "BACK ←→ ROOM 2" ou "ROOM 2".

■ **Remarques :**
• Les signaux analogiques à partir de sources externes EXTERNAL IN et les signaux numériques ne peuvent pas être diffusés dans différentes pièces, donc pas de lecture dans différentes pièces.
• Seuls les signaux vidéo (composite) peuvent être diffusés dans différentes pièces.

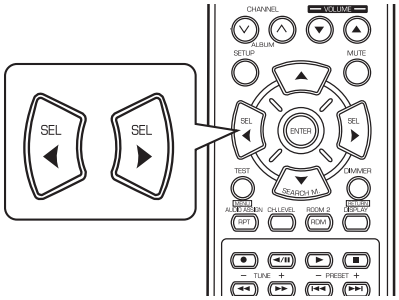
FRANÇAIS

1. Utilisez les touches de déplacement Haut (▲)/ Bas (▼) pour sélectionner l'élément souhaité.



■ **Remarque :**
• Le réglage de VOLUME n'est pas valide Lorsque AMP ASSIGN est attribuée à "BI-AMP" ou "SURR BACK". (Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

2. Utilisez les touches de déplacement Gauche (◀)/Droite (▶) pour régler l'élément comme souhaité.



Sélection de ROOM 2

OFF (désactivé) : Pour désactiver la fonction ROOM 2.
↕
ON (activée) : Pour l'activer.

■ **Remarques :**
• Lorsque ROOM 2 est réglée sur OFF, INPUT et VOLUME ne peuvent pas être sélectionnés.
• Pour économiser l'énergie, désactivez (OFF) la fonction ROOM 2 lorsque vous ne l'utilisez pas.

Sélection de INPUT (source)

• Vous pouvez sélectionnez la source ROOM 2 parmi MAIN, TUNER, CD, F.AUX, TAPE, VIDEO 1 à VIDEO 4.

■ **Remarque :**
• Lorsque EXTERNAL IN est sélectionnée comme entrée principale, si la source MAIN est sélectionnée comme entrée ROOM 2, aucun signal ne peut être écouté dans une pièce différente (ROOM 2).

Sélection de VOLUME

• Vous pouvez régler le volume de l'amplificateur de puissance attribué à "BACK ←→ROOM 2" ou "ROOM 2" lorsque les bornes des enceintes ROOM 2 sont connectées à des enceintes dans une pièce différente.(Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.)

Guide de dépannage

Si le récepteur ne fonctionne pas convenablement, reportez-vous au tableau suivant avant de l'emmener pour réparation. Si l'anomalie persiste, essayez de la résoudre en éteignant puis en rallumant le récepteur. Si cela est sans effet, prenez contact avec votre revendeur. En aucune circonstance, ne tentez jamais de réparer le récepteur par vous-même. Cela entraîne l'annulation de la garantie.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Aucune alimentation	• Le cordon CA est débranché. • Mauvais branchement à la prise secteur ou cette dernière est morte ou pas activée.	• Branchez le cordon correctement. • Vérifiez la prise secteur à l'aide d'une lampe ou d'un autre appareil.
Absence de son	• Les câbles d'enceintes sont débranchés. • Le niveau de volume global est réglé au minimum. • La touche MUTE est mise sur ON. • Aucune source convenable n'a été sélectionnée. • Les raccordements des câbles entre les composants ne sont pas corrects. • La sortie HDMI AUDIO OUT est sur ON. • Les paramètres audio sont incorrects.	• Vérifier les raccordements des enceintes. • Réglez le volume. • Appuyez sur la touche MUTE pour rétablir le son. • Sélectionnez une source d'entrée appropriée. • Raccordez les câbles comme il convient. • A mettre sur OFF. (Pour plus de détails, voir "Sélection de la sortie HDMI AUDIO OUT" à la page 39.) • Entrez des paramètres corrects. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION DES ENTREES" à la page 42.)
Absence de son des enceintes surround	• Le mode Surround est désactivé (mode stéréo). • Les niveaux de volume global et de surround sont au minimum. • Une source monaurale est utilisée. • Les enceintes surround sont réglées sur “NO”.	• Sélectionnez un mode surround. • Réglez les niveaux de volume global et de surround. • Sélectionnez une sources stéréo ou surround. • Sélectionnez un paramètre pour les enceintes surround.
Absence de son de l'enceinte centrale	• Dolby Virtual Speaker, mode stéréo, etc. est sélectionné. • Les enceintes centrales sont réglées sur “NO”. • Les niveaux de volume global et central sont au minimum.	• Sélectionnez le surround souhaité. • Sélectionnez un paramètre pour l'enceinte centrale. • Réglez les niveaux de volume global et central.
Absence de son des enceintes surround arrière	• Le format du signal d'entrée ou mode surround actuel ne prend pas en charge le surround 7.1 (ou 6.1). • L'amplificateur de puissance des canaux surround arrière est attribué à "BI-AMP" ou "ROOM 2". • Les niveaux de volume global et de surround arrière sont au minimum. • Les enceintes surround arrière sont réglées sur "NO".	• Effectuez la lecture surround 7.1(ou 6.1) dans les conditions appropriées. (Pour plus de détails, voir "ECOUTER DES SONS SURROUND" à la page 24.) • Attribuez l'amplificateur de puissance des canaux surround arrière correctement. (Pour plus de détails, voir "Sélection de AMP ASSIGN (ATTRIBUTION AMP)" à la page 38.) • Réglez les niveaux de volume global et de surround arrière. • Sélectionnez un paramètre pour les enceintes surround arrière.
Pas d'image	• Les connexions vidéo entre cet appareil et le l’écran télé ne sont pas réglées correctement. • Aucune source convenable n'a été sélectionnée. • Les paramètres vidéo sont incorrects.	• Effectuez les connexions vidéo correctement. • Sélectionnez une source d'entrée appropriée. • Entrez des paramètres corrects. (Pour plus de détails, voir "CONFIGURATION DES ENTREES" à la page 42.)
Pas d'image avec une connexion HDMI	• Les connexions HDMI entre cet appareil et le l’écran télé ne sont pas réglées correctement. • L'écran télé ou les autres équipements ne prennent pas en charge HDCP.	• Effectuez les connexions HDMI correctement. • Cet appareil ne reproduit des signaux vidéo que si les équipements connectés prennent en charge HDCP.
Bruit d'image/image déformée	• Le format vidéo de l’écran télé, lecteur DVD, etc. est différent de PAL.	• Changez le format vidéo en PAL.
Impossible de recevoir de stations	• Aucune antenne raccordée. • La fréquence de la station souhaitée n'est pas syntonisée. • L'antenne est mal orientée.	• Raccordez une antenne. • Syntonisez à la fréquence de la station souhaitée. • Réorientez l'antenne et réessayez la syntonisation.
Impossible de recevoir de stations préréglées	• Une fréquence incorrecte de station a été mémorisée. • Les stations mémorisées ont été effacées.	• Mémorisez des fréquences correctes de stations. • Mémorisez de nouveau les stations.
La réception FM est mauvaise	• Aucune antenne raccordée. • L'antenne est mal orientée par rapport à une meilleure réception. • Signaux faibles.	• Raccordez une antenne. • Changez l'orientation de l'antenne. • Installez une antenne FM extérieure.
Des craquements et des sifflements sont produits en permanence ou par intermittence pendant la réception AM, surtout la nuit.	• Ces bruits peuvent être dus à des moteurs, à des lampes fluorescentes, à des éclairs, etc.	• Éloignez le récepteur de ces sources de bruit. • Installez une antenne AM extérieure.
La télécommande ne marche pas.	• Les piles sont absentes ou épuisées. • Il y a un obstacle entre la télécommande et son capteur.	• Remplacez les piles. • Enlevez l'obstacle.
La fonction OSD n'est pas disponible.	• Les connexions vidéo entre cet appareil et le l'écran télé ne sont pas réglées correctement.	• Effectuez les connexions vidéo (composite) correctement.

Spécifications

■ **SECTION AMPLIFICATEUR**

- Puissance de sortie, mode stéréo, 6 Ω, THD 1,0 %, 40 Hz~20 kHz | **2×100 W**
- Distorsion harmonique totale à -3 dB, 6 Ω, 1 kHz | **0,05%**
- Distorsion d'intermodulation
  60 Hz : 7 kHz= 4 : 1 SMPTE, 6 Ω, 95 W | **0,05%**
- Sensibilité d'entrée /impédance
  Ligne (CD, BANDE, VIDEO) | **300 mV/47kΩ**
- Rapport signal sur bruit, réseau IHF "A"
  Ligne (CD, BANDE, VIDEO) | **100 dB**
- Réponse en fréquence
  Ligne (CD, BANDE, VIDEO), 10 Hz ~ 100 kHz | **+0, -3 dB**
- Niveau de sortie
  ROOM 2 OUT, 2,2 kΩ | **300 mV**
- Commandes Graves/Aigus, 100 Hz/10 kHz | **±10 dB**
- Mode surround, un seul canal
  Puissance de sortie frontale, 6 Ω, 1 kHz, THD 1,0 % | **110 W / 110W**
  Puissance de sortie centrale, 6 Ω, 1 kHz, THD 1,0 % | **110 W**
  Puissance de sortie surround, 6 Ω, 1 kHz, THD 1,0 % | **110 W / 110W**
  Puissance de sortie surround arrière (/MULTI) / ROOM 2, 6 Ω, 1 kHz, THD 1,0 % | **110 W / 110W**

■ **SECTION AUDIO NUMERIQUE**

- Fréquence d'échantillonnage | **32, 44,1, 48, 96 kHz**
- Niveau d'entrée numérique
  Coaxial, 75 Ω | **0,5 Vp-p**
  Optique, 660 nm | **-15 ~ -21 dBm**

■ **SECTION VIDEO**

- Format vidéo | **PAL**
- Sensibilité d'entrée (=Niveau de sortie), 75 Ω
  Vidéo (Composite(normal)) | **1 Vp-p**
  S-Vidéo (signal de luminance) | **1 Vp-p**
  (signal de chrominance) | **0,286 Vp-p**
  Composante vidéo (R-Y signal) | **0,5 Vp-p**
  (signal B-Y) | **0,5 Vp-p**
  (signal Y) | **1,0 Vp-p**
- Connecteur HDMI | **19 pin**

■ **SECTION TUNER FM**

- Plage de syntonisation | **87,5~108 MHz**
- Sensibilité utilisable, THD 3%, S/N 26 dB | **12,8 dBf**
- Seuil de sensibilité à 46 dB, mono/stéréo | **20,2 / 45,3 dBf**
- Rapport signal sur bruit, 65 dBf, mono/stéréo | **70 / 65 dB**
- Distorsion harmonique totale, 65 dBf,1 kHz, mono/stéréo | **0,5 / 0,8 %**
- Réponse en fréquence, 30 Hz ~ 15 kHz | **±3 dB**
- Séparation stéréo, 1 kHz | **32 dB**
- Rapport de capture | **4,0 dB**
- Réjection Fréquence Intermédiaire | **60 dB**

■ **SECTION TUNER AM**

- Plage de syntonisation | **522~1611 kHz**
- Sensibilité utilisable | **500 µV/m**
- Rapport signal sur bruit | **40 dB**
- Sélectivité | **25 dB**

■ **DONNÉES GÉNÉRALES**

- Alimentation | **230 V ~ 50 Hz**
- Consommation d'énergie | **330 W**
- Dimensions (L×H×P, parties saillantes incluses) | **435×166×374 mm**(**17-3/8×6-1/2×14-3/4 pouces**)
- Poids (Net) | **11,5 kg (25,4 livres)**

Remarque : à cause des améliorations continues, la conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Table des Codes configuration

TV

ADMIRAL	050	134				
AKAI	093	049	123			
ALBA	068					
ALBIRAL	116					
ALCATEL	022					
AMSTRAD	158	021				
ANAM	155	156	157			
ARC EN CIEL	028	039	043	145	081	
ARISTONA	099	049	050	019	142	149
	078					
ARTHUR MARTIN	053	139	117	120	122	123
	125	128				
ASA	050	055	057	113	134	
ATLANTIC	099	111				
AUDIOSONIC	054					
AUSIND	053					
AUTOVOX	099	144	055	019	057	069
BAIRD	083					
BASICLINE	006					
BAUR	011					
BEKO	023	049				
BLAUPUNKT	094	100	102	111	114	
BENQ	159					
BRANDT	028	039	040	043	145	081
BRION VEGA	050					
BRUNS	048	050				
BSR	059	110	132			
BUSH	033	068	124	074		
CENTURY	098	101	050	079	136	
CGE	016	101	124	079	132	136
CIHAN	065					
CLARIVOX	048	116				
CONDOR	099	111				
CONTEC	087					
CONTINENTAL EDITION	028	039	040	043	145	081
CROSLEY	101	050	109			
CROWN	147					
CTC CLATRONIC	046					
DAEWOO	089					
DECCA	099	060	063	115	118	
DEGRAAF	036					
DIXI	049	090				
DRYNATRON	049					
DUAL	099	141				
DUAL-TEC	096	099	132			
DUMONT	046	050	057	073		
ELBE	016	116				
ELBIT	065					
ELCIT	046	097	103	050	109	127
	132					
ELMAN	046	132				
ELTA	090					
EMERSON	158	098	050			
ERRES	049	142				
EUROPHON	098	046	097	099	051	115
	132					
FERGUSON	146	040	041	150	057	061
	116	149				
FIDELITY	099	149				
FINLUX	034	046	053	055	057	109
	113	073	074	079		
FISHER	015	048	050	052	109	136
FORGESTONE	149					
FORMENTI	099	053	109	111	125	
FORTRESS	137					
FRABA	075					
FRONTECH	054					
FUJITSU	025					
FUNAI	054	059				
GBC	109	132				
GEC	099	060	109	115	134	088
GELOSO	103	109	132	134	090	
GOLDSTAR	092	003	017	099	049	075
	076	077	090	152		
GOODMANS	033	049	060	077		
GORENJE	066	136				
GREATZ	001	058	109	122	123	128
	129	130	134			
GRANADA	033	099	049	058	060	142
	115	125	134			
GRUNDIG	094	100	057	058	108	112
	114	082				
HANSEATIC	033	047	099	049	109	139
	111					
HANTAREX	097					
HEMMERMANN	127					
HIFIVOX	028	039	043	145	081	
HINARI	158	033	045	143	090	
HITACHI	014	033	034	036	099	145
	056	109	139	110	067	117
	132	134	084	091	081	088
HYPER	093	099				
IMPERIAL	016	101	124	079	132	133
INGELEN	001	058	109	122	128	129
	130	134				
SHERWOOD	000	001	002			

INNO HIT	093	098	097	099	143	077
	090					
INTERFUNK	047	049	050	145	058	109
	142	123	128	129	091	
IRRADIO	093	143	053	077	090	
ITT	001	140	058	105	109	122
	123	128	148	129	130	134
	135	083	089			
JVC	033	154				
KTV	099					
KAISUI	006					
KARCHER	006					
KENDO	098					
KENNEDY	144	019	109			
KORTING	050	059	111			
KRIESLER	099	049	050	019	142	149
	078					
LENOIR	099					
LOEWE OPTA	008	097	047	049	050	115
	072					
LOGIK	118	149				
LUMA	049	120	134			
LUXOR	058	139	117	120	123	129
	135	083				
MAGNADYNE	046	097	103	050	109	115
	127	132				
MAGNAFON	046	097	099	051	053	115
MARANTZ	049					
MATSUI	158	099	106	060	118	068
	134	090				
McMICHAEL	088					
MEMOREX	090					
METZ	094	050	114	133		
MINERVA	094	100	057	058	114	
MISTRAL	149					
MITSUBISHI	033	035	047	049	050	062
	118	119	148	080	138	
MIVAR	097	099	115	077		
MULTITECH	046	099	115	136		
MURPHY	134					
MAONIS	096	144	019	110	134	
NATIONAL	042	104	109			
NEC	033	085				
NECKERMANN	099	050	139	120	136	
NEI	049					
NIKKAI	060					
NOBLEX	015					
NOBLIKO	098	046	099	053	057	
NOGAMATIC	028	039	043	145	081	
NOKIA	161	140	058	105	109	122
	123	128	148	129	130	134
	135	083	089			

NORDMENDE	028	032	039	043	145	131
	091	081				
OCEANIC	109	064	123			
ONCEAS	099					
OPTONICA	137					
ORION	158	059	118	068	127	090
OSAKI	060					
OSIO	077					
OSUME	087					
OTTO VERSAND	033	047	049	109	139	
P.T ACTTRON	065					
PAEL	099	053				
PANASONIC	030	042	095	104	107	109
	121	126				
PATHE CINEMA	099	111	116	132		
PERDIO	060					
PHILCO	016	030	101	050	109	124
	079	132	136			
PHILIPS	009	010	013	018	024	099
	049	050	019	142	148	149
	078	088				
PHOENIX	099	053	109	111	125	
PHONOLA	099	049	050	019	142	149
	078					
PIONEER	020	049	145	091		
PRANDONI-PRINCE	098	097	053	115	134	
PREMIER	124					
PRINCE	098	097	053	134		
PROTECH	049	054				
PYE	099	049	050	019	142	148
	149	078				
QUASAR	046	097	051	053	077	
QUELLE	047	099	100	049	053	055
	057	058	111	112	113	114
	118	123	073	074	128	
RADIOLA	099	049	050	019	142	149
	078					
RADIOMARELLI	046	097	103	050	109	062
	127	132				
RANK	074					
RBM	074					
REDIFFUSION	062	123	134			
REX	096	144	019	141	110	069
	134					
ROBOTRON	048	050				
RTF	048	050				
SABA	028	031	032	037	039	040
	043	097	050	145	115	120
	086	091	081			
SAISHO	158	099	118	119	068	090
SALORA	053	139	117	120	122	123
	125	128	135	083		

SAMBERS	046	097	051	053	115	077
SAMPO	121					
SAMSUNG	015	026	099	054	077	136
	090	151	153			
SANYO	161	162	005	033	044	048
	060	113	118	071	054	136
SBR	049	142	148	149	088	
SCHAUB LORENZ	161	058	109	122	123	128
	129	130	134			
SCHNEIDER	096	099	049	050	052	019
	141	109	142	125	149	078
	132					
SEG	046					
SEI	158	059				
SELECO	016	096	144	019	141	110
	069	134				
SHARP	033	087	137			
SIAREM	046	097	050	109	115	
SICATEL	116					
SIEMENS	005	094	036	100	111	114
	087					
SIERA	099	049	050	019	142	149
	078					
SILVER	054					
SINGER	016	046	050	109		
SINUDYNE	158	046	050	059	109	127
SONOKO	049	090				
SONY	146	007	027	033	038	118
STERN	096	144	019	110	069	134
TANDBERG	133					
TANDY	099	060	137			
TASHIKO	162	033				
TATUNG	099	060	063	065	115	118
TEC	096	099	132			
TELEAVIA	028	039	040	043	145	091
	081					
TELEFUNKEN	028	041	145	150	086	091
TELETECH	090					
TELEVIDEON	099	053	109	111	125	
TENSAI	049					
THOMSON	012	028	032	039	040	043
	145	091	081			
THORN-FERGUSON	014	040	041	054	150	057
	061	116	149	086		
TOCOM	029					
TOSHIBA	004	016	033	070	074	
TRANS CONTINENTS	098	097	053	134		
TRIUMPH	158					
UHER	052	111	125			
ULTRA VOX	098	046	099	050	109	120
UNIVERSUM	092	034	054	077		
UNIVOX	116					
VEGAVOX	079					
VOXSON	050	134				
WATSON	111					
WATT RADIO	046	099	051	109	116	127
WEGA	033					
WHITE WESTINGHOUSE	099	111				
YOKO	099					
ZANUSSI	096	144	019	110	069	134
ZOPPAS	096	144	019	110	134	

DOCK-VCR

AKAI	042	022	052	032	033	
ALBA	008	020				
AMSTRAD	011					
ANITSCH	009					
ARC EN CIEL	042	056	052			
ARISTONA	045	031				
ASA	018					
AWIA	011	042				
BAIRD	042	033				
BAUER. BOSCH	014	043				
BLAUPUNKT	014	043	055	031	054	040
BRANDT ELECTRONIQUE	042	056	052			
BRIONVEGA	041					
BUSH	008	020				
C.EDISON	041					
CANON	014					
CAPEHART	020					
CGE	011	042	052			
CONTINENTAL EDISON	042	056	052			
CRAIG	064	013				
CURTIS MATHES	019					
DAEWOO	001	020	021			
DAYTRON	020					
DECCA	011	042				
DEGRAAF	003	006	011	045	018	
DUAL	042	052				
DUMONT	003	011	018			
DYNATECH	011					
EMERSON	002	010	011	019	025	
FERGUSON	042	059	030	052	034	036
FIDELITY	011					
FINLANDIA	003	018				
FINLUX	003	006	011	018		
FISHER	000	003	005			

FRANÇAIS

FUNAI	011					
GE	019					
GENERAL	014					
GOLDSTAR	004	062				
GOODMANS	008	011	046			
GRAETZ	041	042	056	050	052	038
GRANADA	003	005	018			
GRUNDIG	014	043	018	055	031	053
	054					
HANSEATIC	043					
HARMAN-KARDON	004					
HIFIVOX	042	056	052			
HINARI	002	008	024	027		
HITACHI	006	007	011	042	057	
IMPERIAL	011					
INGELEN	042	056	052	038		
INGERSOL	027					
ITT	005	041	042	056	050	052
	033	038				
JENSEN	042					
JVC	042	056	060	030	052	063
KENWOOD	005	042	060			
KRIESLER	045	031				
KUBA	043					
LLOYD	011					
LOEWE OPTA	014	018	029	031		
LOGIK	008	027				
LUXOR	033	038				
MAGNADYNE	041					
MAGNASONIC	038					
MAGNAVOX	019					
MARANTZ	004	014	046	018	031	
MATUI	010	025	027			
MEMOREX	064	003	005	011	045	
METZ	014	043	031	054	037	
MGA	017					
MINERVA	055	054				
MINOLTA	006	007				
MITSUBISHI	060	017	049			
MTC	011	013				
MULTITECH	008	011				
MURPHY	011					
NAONIS	042	056	052			
NATIONAL	040					
NEC	004	042	060	052		
NECKERMANN	002	041	014	042	052	
NOGAMATIC	042	056	052			
NOKIA	003	005	041	042	056	050
	052	033	038			
NORDMENDE	039	042	056	052	053	035
OPTONICA	045	046				
ORION	002	010	025	027		

OSAKI	011					
OTTO VERAND	043					
P. CINEMA	014					
PALLADIUM	041	014				
PANASONIC	023	051	040			
PATHE MARCONI	042	056	052			
PENTAX	006	007				
PERDIO	011					
PHILIPS	012	014	045	046	018	029
	031					
PHONOLA	014	045	018	029	031	
PIONEER	060					
PORTLAND	020					
PROLINE	011					
PYE	014	045	018	029	031	
QUARTZ	005					
QUELLE	002	044	054			
RADIOLA	045	031				
RADIOMARELLI	041					
RCA	019					
REALISTIC	064	003	005	011	013	045
	046					
REX	042	056	052			
SABA	039	042	056	052	035	
SAISHO	002	010	025	027		
SALORA	005	017				
SAMSUNG	013	019	032	061		
SANSUI	042	060				
SANYO	064	003	005	025	038	
SBR	018	029				
SCHAUB LORENZ	041	042	056	050	052	038
SCHNEIDER	008	011	045	031		
SEI-SINUDYNE	027					
SELECO	042	056	052			
SENTRA	020					
SHARP	045	046	105	048		
SHERWOOD	000					
SHINTOM	008					
SIEMENS	014	043	055	031	054	038
SIERA	045	031				
SINUDYNE	027					
SONY	044	015	016	026	028	
STERN	042	056	052			
STS	006					
SUNKAI	025					
SYLVANIA	011	017				
SYMPHONIC	011	017				
TASHIKO	011					
TATUNG	011	042				
TEAC	011	042				
TEKNIKA	011					
TELEAVIA	042	056	052			
TELEFUNKEN	042	056	052			

TENOSAL	008					
THOMSON	042	056	052			
THORN-FERGUSON	039	042	059	030	052	034
	036					
TOSHIBA	001	042	056	017	058	052
TOTELEVISION	013					
UHER	042					
ULTRA VOX	041					
UNITECH	013					
UNIVERSUM	041	014	043			
URANYA	041					
VECTOR	004					
VICTOR	042	060				
VIDITAL	041					
WESTING HOUSE	041					
WARDS	019					
YAMAHA	004	042				
ZANUSSI	042	056	052			
ZENDER	052					
ZOPPAS	042	056				

DVD

DENON	017					
GE	003	004				
JVC	007					
LG	011	010				
MAGNAVOX	019					
MITSUBISHI	001					
ONKYO	009					
PANASONIC	015					
PHILIPS	019					
PIONEER	002	023				
PROSCAN	003	004				
RCA	003	004				
SAMSUNG	016	008				
SHERWOOD	000	010	011	012	013	014
	022	020	021	024		
SONY	005					
THOMSON	003	004				
TOSHIBA	006					
VIETA	014					
YAMAHA	019					
ZENITH	011	010				

CBL

ABC	002	003	009	030		
	006	008				
Allegro	018	021				
Archer	018	026				
Bell&Howell	009					
Century	018					
Citizen	018	021				
Comtronics	014					
Contec	011					
Easten	001					
Emerson	026					
Everquest	010	014				
Focus	022					
Garrard	018					
Gemini	010					
General Instrument	033	276	006	034		
GoldStar	017	040				
Goodmind	026					
Hamlin	012	020	004	013		
Hitachi	006					
Jasco	010	018	021			
Jerrold	002	007	033	032	009	010
	006	034				
Movie Time	015					
NSC	015					
Oak	011					
Optimus	031					
Panasonic	016	031				
Philips	018					
Pioneer	017	025				
Popular Mechanics	022					
RCA	031					
Radio Shack	010	021	026	028		
Recoton	022					
Regal	012	020				
Regency	001					
Rembrandt	006					
SL Marx	014					
Samsung	017	014				
Scientific Atlanta	003	023	030	027		
SHERWOOD	000					
Signal	010	014				
Signature	006					
Sprucer	031					
Starcom	002	010				

Stargate	010	014	026		
Starquest	010				
TV86	015				
Teleview	014				
Tocom	007	008			
Tusa	010				
Unika	018				
Universal	018	019			
Viewstar	015				
Zenith	024				
Zentek	022				

SAT

ALBA	030				
AMSTRAD	008	019	027		
ARCON	021				
ARISTONA	016				
ASTRA	028				
BLAUPUNKT	033				
BUSH	016				
CH.MASTER	030				
CITY COM	005				
DDC	030				
DYNASAT	005				
ECHOSTAR	002	009	032	020	
EMME ESSE	005				
FAIT	005				
FERGUSON	014	041	016	017	018
FINLUX	006	007	013		
FRACARRO	005				
FTE	022				
GOLDSTAR	004	021			
GRAETZ	026	037			
GROTHUSEN	004				
GRUNDIG	033	016	018	036	
HINARI	030				
HIRSCHMANN	003	006			
HITACHI	013				
INGELEN	026	037			
ITT	034				
ITT-NOKIA	032	018	026	037	
JERROLD	038	014			
KATHREIN	005	022	023		
KOSMOS	004				
KRIESLER	016				
LENCO	004	021			
LUXOR	026	037			

MAGAI	022					
MARANTZ	012					
MASPRO	016					
METZ	036					
MINERVA	036					
MULTISTAR	022					
MURATO	004					
NEC	040					
NEIRU	021					
NOKIA	026	037				
NORSAT	015					
PACE	001	042	016	017	018	044
PANASONIC	032					
PHILIPS	003	011	012	029		
PHONOLA	016					
PROSAT	030					
PYE	016					
QUADRAL	030					
QUELLE	036					
RADIOLA	016					
REDIFFUSION	015					
SABA	035					
SALORA	026					
SAMSUNG	003	022				
SAT PARTNER	004					
SATPORTNER	021					
SCHAUB LORENZ	026	037				
SCHNEIDER	005	016				
SHERWOOD	000					
SIEMENS	033	036				
SIERA	016					
SILVA	004	021				
SKY	039					
STARCOM	038					
STARSAT	022					
TECHNISAT	003					
TELEFUNKEN	025					
TELESYSTEM	005					
THORN-FERGUSON	010	014	041	016	017	018
	043					
TRIAD	004					
UNIDEN	022					
UNITED CABLE	038					
VTECHNOLOGY	004					
VORTEC	003	024	025			
ZENDER	022					